



upute za uporabu  
návod k použití  
benutzerinformation  
instrukcja obsługi  
manual de instrucciones

Perilica posuđa  
Myčka nádobí  
Geschirrspülmaschine  
Zmywarka  
Lavavajillas

## Electrolux. Thinking of you.

Podijelite s nama i druge misli na [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Sadržaj

|                                     |    |                                     |    |
|-------------------------------------|----|-------------------------------------|----|
| Informacije o sigurnosti            | 2  | Odabir i pokretanje programa pranja | 12 |
| Opis proizvoda                      | 3  | Programi pranja                     | 13 |
| Upravljačka ploča                   | 4  | Čišćenje i održavanje               | 14 |
| Prije prve uporabe                  | 5  | Rješavanje problema                 | 15 |
| Podešavanje omekšivača vode         | 5  | Tehnički podaci                     | 17 |
| Uporaba soli u perilici posuđa      | 6  | Postavljanje                        | 17 |
| Uporaba sredstva za ispiranje       | 7  | Spajanje na dovod vode              | 18 |
| Stavljanje pribora za jelo i posuđa | 8  | Spajanje na električnu mrežu        | 19 |
| Uporaba deterdženta                 | 10 | Briga za okoliš                     | 19 |
| Funkcija "Višenamjenske tablete"    | 11 |                                     |    |



Zadržava se pravo na izmjene



## Informacije o sigurnosti

**i** Prije postavljanja i korištenja uređaja, pozorno pročitajte ove upute. To je u interesu vaše sigurnosti i osiguravanja ispravnog rukovanja. Čuvajte ove upute i uvjerite se da se one nalaze uz uređaj ako ga selite ili prodajete. Sve osobe koje koriste uređaj moraju biti u potpunosti upoznate s rukovanjem i sigurnosnim svojstvima.

## Ispravna uporaba

- Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu.
- Koristite ga samo za pranje kućanskog posuđa i pribora koje je predviđeno za pranje u perilicama.
- Nemojte stavljati otpala u uređaj. Opasnost od eksplozije.
- Noževe i sve ostale šiljaste predmete stavite u košaricu za pribor za jelo s vrhovima prema dolje. Ako to nije moguće, stavite ih u vodoravnom položaju u glavnu košaru.
- Koristite jedino poznate marke sredstava za perilice posuđa (sredstvo za pranje, sol, sredstvo za ispiranje).
- Ako otvorite vrata dok uređaj radi, iz uređaja može prodrijeti vruća para. Opasnost od opekline.
- Nemojte vaditi posuđe iz perilice prije završetka programa pranja.
- Kada program pranja završi, iskopčajte električni utikač iz utičnice i zatvorite slavinu za vodu.

- Ovaj uređaj smije popravljati samo ovlašten i servis. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Nemojte sami popravljati perilicu kako biste izbjegli ozljede i oštećenja. Obavezno pozovite najbliži ovlašten i servisni centar.

## Opća sigurnost

- Osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim, mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja ne smiju koristiti ovaj uređaj. Njih treba nadzirati ili uputiti u rukovanje uređajem osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Deterdženti za perilicu mogu prouzročiti kemijske opekotine na očima, ustima i grlu. Mogu ugroziti život! Pridržavajte se sigurnosnih uputa proizvođača deterdženata za perilice posuđa.
- Nemojte piti vodu iz perilice posuđa. U uređaju se mogu nalaziti ostaci deterdženta.
- Uvjerite se da su vrata uređaja uvijek zatvorena kad ga ne koristite. To pomaže u sprječavanju ozljeda i zapinjanju na otvorena vrata.
- Nemojte sjediti ili stajati na otvorenim vratima.

## Sigurnost djece

- Jedino odrasli smiju rukovati ovim uređajem. Djecu trebete nadzirati kako bi se osigurali da se ona ne igraju s uređajem.

- Čuvajte svu ambalažu izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.
- Držite sve deterdžente na sigurnom mjestu. Ne dopuštajte djeci da diraju deterdžente.
- Držite djecu daleko od uređaja kad su vrata otvorena.

### Postavljanje

- Uvjerite se da uređaj nije oštećen u prijevozu. Nemojte priključivati oštećeni uređaj. Ako je potrebno, obratite se dobavljaču.
- Prije prve uporabe uklonite svu ambalažu.
- Električnu i hidrauličku instalaciju ovog uređaja mora izvesti kvalificirana i stručna osoba.
- Ne pokušavajte izmijeniti specifikacije ovog proizvoda ni vršiti bilo kakve preinake na njemu. Mogli bi se ozlijediti.

- Nemojte mijenjati specifikacije niti vršiti izmjene na proizvodu. Postoji opasnost od ozljeda i oštećenja proizvoda.
- Nemojte koristiti uređaj:
  - ako su oštećeni kabel napajanja ili cijevi za vodu,
  - ako je oštećena upravljačka ploča, radna površina ili letvice tako da se može pristupiti unutrašnjosti uređaja.

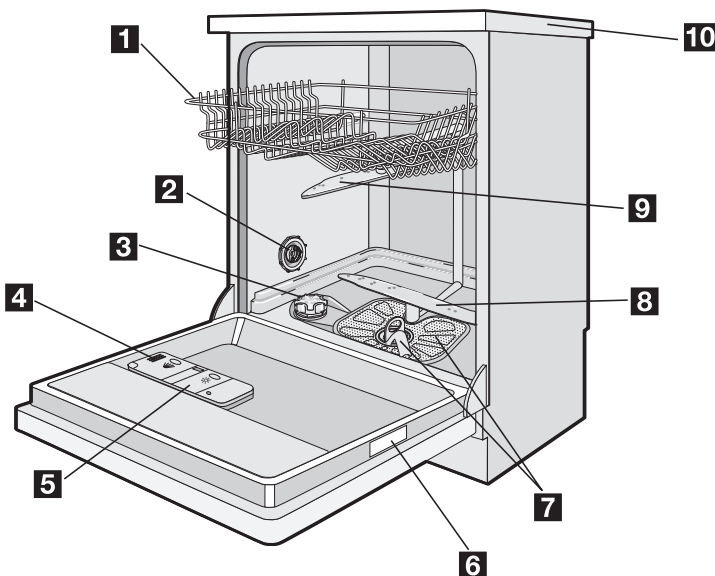
Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

- Nemojte bušiti stranice uređaja kako biste spriječili oštećenja hidrauličkih i električnih komponenata.



**Upozorenje** Točno se pridržavajte uputa koje se daju u odlomcima posvećenim električnom priključivanju i spajanju na vodu.

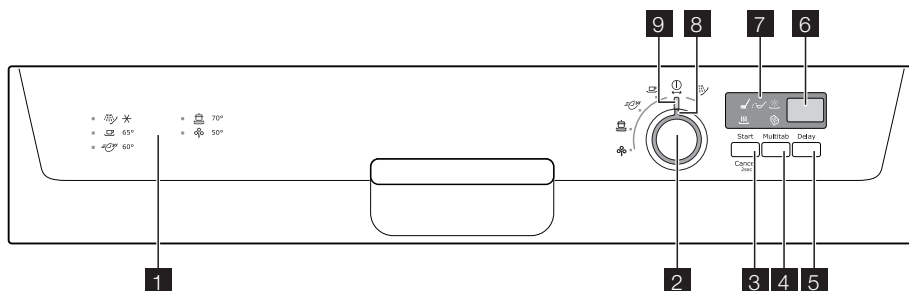
### Opis proizvoda



- 1** Gornja košara
- 2** Prekidač tvrdoće vode
- 3** Spremnik za sol
- 4** Spremnik za sredstvo za pranje
- 5** Spremnik za sredstvo za ispiranje

- 6** Nazivna pločica
- 7** Filteri
- 8** Donja mlaznica
- 9** Gornja mlaznica
- 10** Radna ploča

## Upravljačka ploča



- 1 Vodič programa
- 2 Programator
- 3 Tipka Start/Poništavanje (Start Cancel)
- 4 Tipka funkcije Multitab (Multitab)
- 5 Tipka za odgodu početka (Delay)
- 6 Digitalni zaslom
- 7 Indikatorska svjetla
- 8 Pokazivač programa
- 9 Položaj isključeno

| Indikatorska svjetla                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Faza pranja<br>                           | Indikatorsko svjetlo uključuje se kada je aktivna faza pranja ili ispiranja.                                                                                                                                                                                                |
| Faza sušenja<br>                          | Indikatorsko svjetlo uključuje se kada je aktivna faza sušenja.                                                                                                                                                                                                             |
| Funkcija Multitab<br>                    | Indikatorsko svjetlo uključuje se kada je aktivna funkcija Multitab.                                                                                                                                                                                                        |
| Sol <sup>1)</sup><br>                   | Indikatorsko svjetlo za sol uključuje se kada treba napuniti spremnik za sol. Pročitajte poglavlje "Korištenje soli za perilicu". Nakon punjenja spremnika indikatorsko svjetlo za sol ostaje uključeno još nekoliko sati. To nema nikakve neželjene učinke na rad uređaja. |
| Sredstvo za ispiranje <sup>1)</sup><br> | Indikatorsko svjetlo uključuje se kada treba napuniti spremnik sredstva za ispiranje. Pročitajte poglavlje "Korištenje sredstva za ispiranje".                                                                                                                              |

1) Kada je prazan spremnik soli ili sredstva za ispiranje, odgovarajuće indikatorsko svjetlo ne uključuje se dok je aktivan program pranja.

### Programator

- Za uključivanje uređaja ili postavljanje programa pranja okrenite programator u smjeru ili suprotno od smjera kazaljke na satu. Pokazivač programa na programatoru mora biti u skladu s jednim od programa pranja na upravljačkoj ploči. Ako je pokazivač programa u skladu s programom pranja, na digitalnom zaslonu prikazuje se trajanje programa. Ako pokazivač programa nije u skladu s programom pranja,

na digitalnom zaslonu prikazuju se dvije horizontalne crte.

- Za isključivanje uređaja okrećite programator dok pokazivač programa ne bude u položaju isključeno.

Programator koristite za sljedeće operacije:

- za podešavanje omekšivača vode. Pogledajte poglavlje "Podešavanje omekšivača vode".

- deaktiviranje/aktiviranje spremnika sredstva za ispiranje. Pogledajte "Funkcija Multitab".

### Tipka Start/Poništavanje

Tipku Start/Poništavanje koristite za sljedeće operacije:

- za započinjanje programa pranja. Pogledajte poglavlje "Podešavanje i započinjanje programa pranja".
- za poništavanje programa pranja u tijeku. Pogledajte poglavlje "Podešavanje i započinjanje programa pranja".
- za podešavanje razine omekšivača vode. Pogledajte poglavlje "Podešavanje omekšivača vode".
- za deaktiviranje/aktiviranje spremnika sredstva za ispiranje. Pogledajte poglavlje "Funkcija Multitab".

### Tipka za funkciju Multitab.

Pritisnite ovu tipku za aktiviranje/deaktiviranje funkcije Multitab. Pogledajte poglavlje "Funkcija Multitab".

### Tipka za odgodu početka

Koristite tipku za odgodu počka da bi pokrenuli program pranja nakon vremenskog razmaka od 1 do 19 sati. Pogledajte "Odberite i pokrenite program pranja".

### Digitalni zaslon

#### Digitalni zaslon prikazuje:

- podešenu razinu omekšivača vode.
- aktivaciju/deaktivaciju spremnika sredstva za ispiranje (samo ako je uključena funkcija Multitab).
- trajanje programa.
- preostalo vrijeme do kraja programa.
- završetak programa pranja, na digitalnom zaslonu pojavljuje se nula.
- broj sati kod odgode početka.
- šifre pogrešaka.

### Način podešavanja

Uređaj je u načinu podešavanja kada:

- je uključeno jedno ili više indikatorskih svjetala.
- na digitalnom zaslonu treperi trajanje programa.

Uređaj mora biti u načinu podešavanja kako bi se mogle provesti sljedeće radnje:

- podešavanje programa pranja
- podešavanje razine omekšivača vode
- deaktiviranje/aktiviranje spremnika sredstva za ispiranje

Uređaj nije u načinu podešavanja kada:

- je uključeno jedno ili više indikatorskih svjetala.
  - preostalo vrijeme programa ne treperi.
- U tom stanju poništite program i vratite se na način podešavanja. Pogledajte poglavlje "Podešavanje i započinjanje programa pranja".

## Prije prve uporabe

Svaki korak postupka mora biti u skladu sa sljedećim uputama:

1. Provjerite odgovara li razina omekšivača vode tvrdoći vode u vašem području. Po potrebi podesite razinu omekšivača vode.
2. Napunite spremnik soli.
3. Napunite spremnik sredstvom za ispiranje.
4. Stavite pribor za jelo i posuđe u perilicu posuđa.

5. Postavite program koji odgovara vrsti i zaprljanosti posuđa.
6. U spremnik stavite odgovarajuću količinu sredstva za pranje.
7. Pokrenite program pranja.

 Ako koristite kombinirane tablete sredstva za pranje ("3 u 1", "4 u 1", "5 u 1" itd.), pogledajte poglavlje "Funkcija Multitab".

## Podešavanje omekšivača vode

Omekšivač vode uklanja minerale i soli iz do-vodne vode. Minerali i soli mogu imati loš učinak na rad uređaja.

Tvrdoća vode mjeri se sljedećim ekvivalentnim ljestvicama:

- njemačkim stupnjevima (dH°).

- francuskim stupnjevima (°TH).
- mmol/l (milimol po litri, međunarodna jedinica za tvrdoću vode)
- Clarke

Pogledajte tvrdoću vode na vašem području i podesite omekšivač vode. Kakva je tvrdoća vode na vašem području možete doznati po vašem vodoopskrbnog poduzeća.

| Tvrdoća vode |          |            |         | Podešavanje tvrdoće vode |                 |
|--------------|----------|------------|---------|--------------------------|-----------------|
| °dH          | °TH      | mmol/l     | Clarke  | ručno                    | elektronski     |
| 51 - 70      | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 64 - 88 | 2                        | 10              |
| 43 - 50      | 76 - 90  | 7,6 - 9,0  | 53 - 63 | 2                        | 9               |
| 37 - 42      | 65 - 75  | 6,5 - 7,5  | 46 - 52 | 2                        | 8               |
| 29 - 36      | 51 - 64  | 5,1 - 6,4  | 36 - 45 | 2                        | 7               |
| 23 - 28      | 40 - 50  | 4,0 - 5,0  | 28 - 35 | 2                        | 6               |
| 19 - 22      | 33 - 39  | 3,3 - 3,9  | 23 - 27 | 2                        | 5               |
| 15 - 18      | 26 - 32  | 2,6 - 3,2  | 18 - 22 | 1                        | 4               |
| 11 - 14      | 19 - 25  | 1,9 - 2,5  | 13 - 17 | 1                        | 3               |
| 4 - 10       | 7 - 18   | 0,7 - 1,8  | 5 - 12  | 1                        | 2               |
| < 4          | < 7      | < 0,7      | < 5     | 1 <sup>1)</sup>          | 1 <sup>1)</sup> |

1) Nije potrebno koristiti sol.

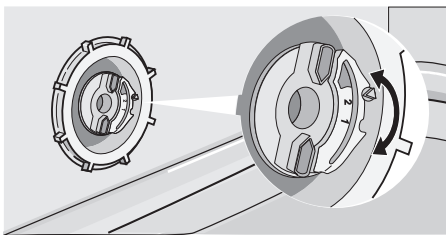
**i** Omekšivač vode morate podesiti ručno ili elektronski.

**i** Uređaj se mora isključiti.

### Ručno podešavanje

**i** Uređaj je tvornički postavljen na razinu 2.

1. Otvorite vrata.
2. Izvucite donju košaru.
3. Okrenite prekidač tvrdoće vode u položaj 1 ili 2 (pogledajte grafikon).
4. Vratite donju košaru.



1. Pritisnite i zadržite tipku Start/Poništavanje. Okrećite programator u suprotnom smjeru od kazaljke na satu dok pokazivač programa ne bude na prvom programu pranja na upravljačkoj ploči.
2. Kada se na digitalnom zaslonu prikaže trenutna postavka, otpustite tipku Start/Poništavanje.

Primjeri:

- razina 5 = **5 L**
- razina 10 = **10 L**

3. Za promjenu razine omekšavanja vode pritisnite tipku Start/Poništavanje. Pri svakom pritisku tipke razina se povećava.
4. Za spremanje postavki okrenite programator u položaj isključeno.

5. Zatvorite vrata.

### Elektroničko podešavanje

**Omekšivač vode tvornički je postavljen na razinu 5.**

## Uporaba soli u perilici posuđa

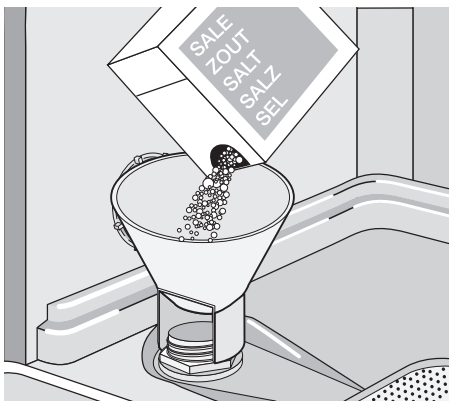
**⚠ Pozor** Koristite isključivo sol za perilice za posuđe. Soli koje nisu primjenjive u

perilicama za posuđe izazivaju oštećenja omekšivača vode.

**⚠ Pozor** Zrnca soli i slana voda na dnu uređaja mogu izazvati koroziju. Kako biste spriječili koroziju, prije početka programa pranja u uređaj stavite sol.

### Za punjenje spremnika soli učinite sljedeće:

1. Za otvaranje spremnika soli okrenite poklopac u suprotnom smjeru od kazaljke na satu.
2. Napunite spremnik soli 1 litrom vode (samo prvi put).
3. Za punjenje spremnika solju koristite lijevak.



4. Uklonite sol oko otvora spremnika soli.
5. Za zatvaranje spremnika soli okrenite poklopac u smjeru kazaljke na satu.

**i** Normalno je da se voda preljeva iz spremnika za sol kada ga napunite solju.

Kada elektronički postavite omekšivač vode na razinu 1, indikatorsko svjetlo za sol ne ostaje uključeno.

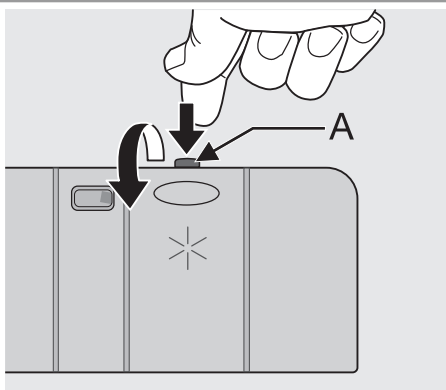
## Uporaba sredstva za ispiranje

**⚠ Pozor** Koristite isključivo poznata sredstva za ispiranje za perilice posuđa. Nikada nemojte puniti spremnik sredstva za ispiranje drugim tvarima (npr. sredstvo za pranje perilica posuđa, tekuća sredstva za pranje). To može prouzročiti oštećenja na uređaju.

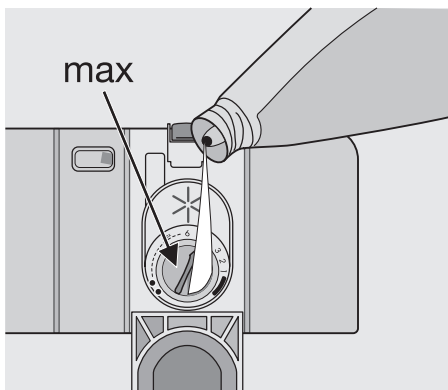
**i** Sredstvo za ispiranje omogućuje sušenje posuđa bez mrlja i pruga. Sredstvo za ispiranje automatski se dodaje tijekom posljednjeg ispiranja.

Za punjenje spremnika sredstva za ispiranje učinite sljedeće:

1. Pritisnite tipku za otpuštanje (A) da biste otvorili spremnik sredstva za ispiranje.



2. Napunite spremnik sredstvom za ispiranje. Oznaka max prikazuje maksimalnu razinu.

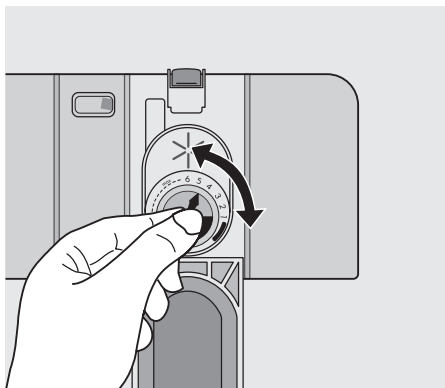


3. Proliveno sredstvo za ispiranje uklonite upijajućom krpom kako biste spriječili stvaranje prevelike pjene za vrijeme programa pranja koji slijedi.
4. Zatvorite spremnik sredstva za ispiranje.

### Prilagođavanje količine sredstva za ispiranje

Sredstvo za ispiranje tvornički je postavljeno na razinu 4.

Doziranje sredstva za ispiranje možete postaviti između položaja 1 (najniže) i 6 (najviše).



1. Okrenite prekidač sredstva za ispiranje kako biste povećali ili smanjili doziranje.
  - Povećajte doziranje ako na posudu ima kapljica vode ili naslaga kamenca.
  - Smanjite doziranje ako na posudu ima pruga, bjelkastih mrlja ili plavičastih naslaga.

## Stavljanje pribora za jelo i posuđa

### Korisni savjeti



**Pozor** Uređaj koristite samo za pranje kućanskog posuđa i pribora koje je predviđeno za pranje u perilicama.

Nemojte ga koristiti za čišćenje predmeta koji upijaju vodu (spužvi, krpa itd.).

- Prije stavljanja pribora i posuđa učinite sljedeće:
  - Uklonite sve ostatke hrane i naslage.
  - Omekšajte zagorjele ostatke u posudu.
- Za vrijeme stavljanja pribora i posuđa učinite sljedeće:
  - Stavite šuplje predmete (npr. šalice, čaše i lonce) otvorom okrenutim prema dolje.
  - Voda se ne smije nakupljati u spremniku ili u dubokoj bazi.
  - Pazite da pribor i posuđe ne leži jedno u drugome.
  - Pribor i posuđe ne smije se međusobno pokrивati.
  - Stakleni predmeti ne smiju se međusobno dodirivati.

– Male predmete položite u košaru za pribor za jelo.

- Plastični predmeti i tave prevučene slojem protiv lijepljenja naginju zadržavanju kapljica vode. Plastični predmeti ne suše se jednako kao posuđe od porculana i čelika.
- Lagano posuđe stavite u gornju košaru. Pazite da se posuđe ne miče.



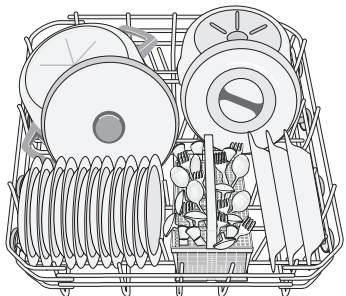
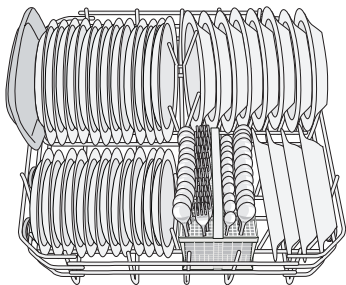
**Pozor** Prije početka pranja provjerite može li se mlaznica slobodno kretati.



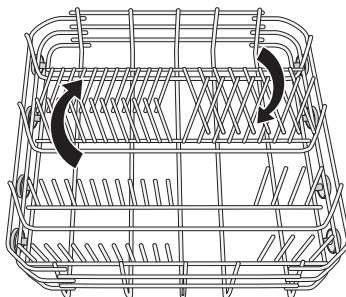
**Upozorenje** Nakon stavljanja ili vađenja posuđa uvijek zatvorite vrata. Otvorena vrata mogu biti opasna.

### Donja košara

Posuđe s drškom, poklopce, tanjure, zdjele za salatu i pribor stavite u donju košaru. Rasporedite duboko posuđe i široke poklopce uokolo uz rub košare.



Redovi sa šiljcima u donjoj košari mogu se spustiti kako biste mogli staviti lonce, tave i zdjele.

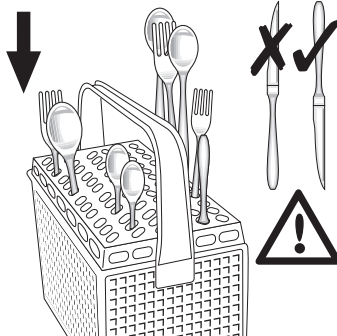


### Košara za pribor za jelo



**Upozorenje** Nemojte stavljati noževe dugih oštrica u okomitom položaju. Dugi i oštar pribor položite horizontalno u gornju košaru. Pazite pri rukovanju ostrim predmetima.

Vilice i žlice okrenite ručkama prema dolje. Noževe okrenite ručkama prema gore.



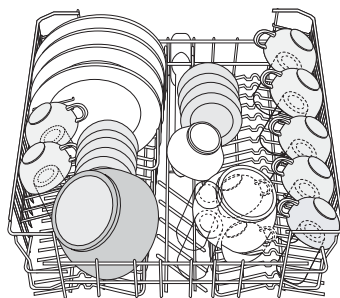
Ako oštrice noževa vire iz dna košare, mogu blokirati donju mlaznicu. Noževe okrenite ručkama prema dolje.

Pomiješajte žlice s drugim priborom kako se ne bi slijepile.

Koristite rešetku za pribor. Ako dimenzije pribora sprečavaju korištenje rešetke, možete je ukloniti.

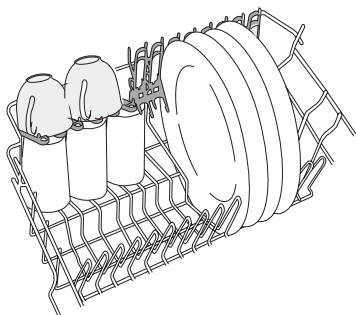
### Gornja košara

Gornja košara predviđena je za tanjure (promjera do 24 cm), posude za umake, zdjele za salatu, šalice, čaše, lonce i poklopce. Poslažite predmete tako da voda može doprijeti do svih površina.



Izbjegavajte stavljanje tanjura u prva tri odjeljka u prednjem dijelu košare. Pazite da tanjuri budu nagnuti naprijed.

Čaše s dugim drškama stavite na držače okrenute drškama prema gore. Ako su predmeti dugi, okrenite držače čaša prema gore.



### Podešavanje visine gornje košare

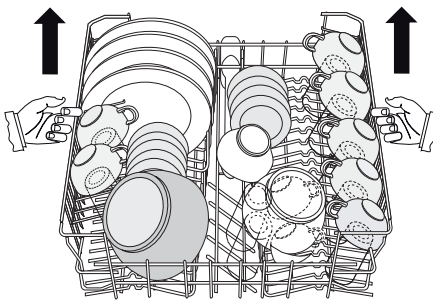
Ako stavljate velike tanjure u donju košaru, najprije pomaknite gornju košaru u gornji položaj.

| Najveća visina posuđa |               |              |
|-----------------------|---------------|--------------|
|                       | gornja košara | donja košara |
| Gornji položaj        | 20 cm         | 31 cm        |
| Donji položaj         | 24 cm         | 27 cm        |

Za pomicanje gornje košare u gornji položaj učinite sljedeće:

1. Izvucite košaru do graničnika.

2. Pažljivo podižite stranice dok se ne aktivira mehanizam i košara ne bude stabilna.



Za pomicanje gornje košare u donji položaj učinite sljedeće:

1. Izvucite košaru do graničnika.
2. Pažljivo podignite stranice prema gore.
3. Zadržite mehanizam i polako ga pustite da padne.



### Pozor

- Nemojte podizati košaru samo s jedne strane.
- Ako je košara u gornjem položaju, nemojte stavljati šalice na držače.

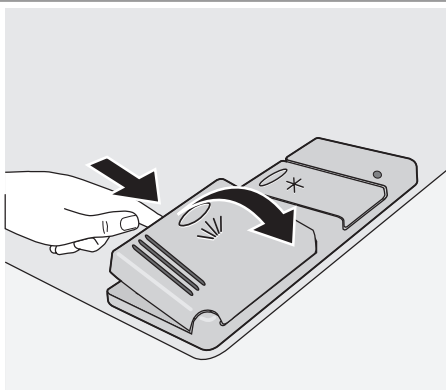
## Uporaba deterdženta

- i** Koristite jedino sredstva za pranje (u prahu, tekuća ili u tabletama) koja su pogodna za pranje u perilici posuđa. Pridržavajte se podataka na ambalaži:
- količine koju preporučuje proizvođač,
  - preporuka o spremanju.

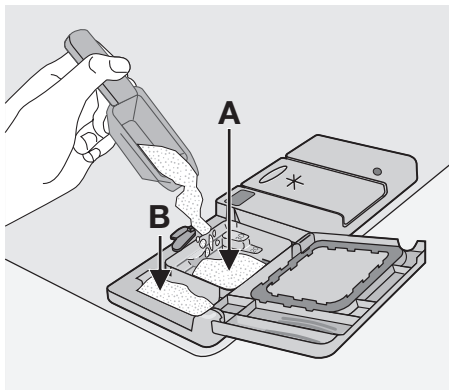
- 🌿** Nemojte koristiti više od točne količine sredstva za pranje. To pomaže u smanjenju zagađivanja.

Za punjenje spremnika sredstva za pranje učinite sljedeće:

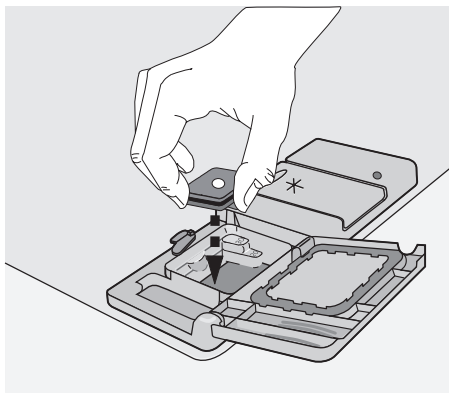
1. Otvorite poklopac spremnika sredstva za pranje.



2. Napunite spremnik (A) sredstvom za pranje. Oznaka pokazuje doziranje:  
20 = otprilike 20 g sredstva za pranje  
30 = otprilike 30 g sredstva za pranje
3. Ako koristite program pranja s preturanjem, stavite sredstvo za pranje i u odjeljak za pretpranje (B).



4. Ako koristite tablete za pranje, stavite ih u spremnik (A).



5. Zatvorite poklopac spremnika sredstva za pranje. Vratite poklopac i pritisnite ga na mjesto.

**i** Različite vrste sredstva za pranje se otapaju različitom brzinom. Neka sredstva za pranje u tabletama ne postižu najbolje rezultate pranja u kratkim programima pranja. Sredstva za pranje u tabletama koristite s dužim programima pranja. To pomaže u potpunom uklanjanju deterdženta.

## Funkcija "Višenamjenske tablete"

Funkcija Multitab predviđena je za kombinirane tablete za pranje.

Te tablete sadrže sredstva za pranje, sredstva za ispiranje i sol za perlice. Neke vrste tableta mogu sadržavati i druga sredstva. Provjerite odgovaraju li tablete koje namjeravate koristiti lokalnoj tvrdoći vode. Slijedite preporuke proizvođača.

Nakon što postavite funkciju Multitab ona ostaje aktivna dok je ne deaktivirate. Funkcija Multitab automatski zaustavlja protok sredstva za ispiranje i soli. Indikatorsko svjetlo sredstva za pranje i indikatorsko svjetlo soli se deaktiviraju.

Ako koristite funkciju Multitab, program može trajati dulje.

**i** Funkciju Multitab aktivirajte ili deaktivirajte prije početka programa pranja. Funkcija Multitab ne može se aktivirati ili deaktivirati dok program traje. Poništite program pranja, a zatim ga ponovo postavite.

Za aktiviranje funkcije Multitab:

- Pritisnite tipku Multitab. Uključuje se indikatorsko svjetlo funkcije Multitab.

Za deaktiviranje funkcije Multitab:

- Pritisnite tipku Multitab. Isključuje se indikatorsko svjetlo.

### **i Ako rezultati sušenja nisu zadovoljavajući, učinite sljedeće:**

1. Napunite spremnik sredstvom za ispiranje.
2. Aktivirajte spremnik sredstva za ispiranje.
3. Podesite količinu sredstva za ispiranje na položaj 2.
  - Spremnik sredstva za ispiranje možete aktivirati samo kada je aktivirana funkcija Multitab.

Za aktiviranje/deaktiviranje spremnika sredstva za ispiranje:

### **i Uređaj se mora isključiti.**

1. Pritisnite i zadržite tipku Start/Poništavanje. Okrećite programator u suprotnom smjeru od kazaljke na satu dok pokazivač programa ne bude na prvom programu pranja na upravljačkoj ploči.
2. Kada se na digitalnom zaslonu prikaže razina tvrdoće vode, otpustite tipku Start/Poništavanje.
3. Okrećite programator u suprotnom smjeru od kazaljke na satu dok pokazivač programa ne bude na drugom programu pranja na upravljačkoj ploči.

4. Na digitalnom zaslonu prikazuje se trenutna postavka spremnika sredstva za ispiranje.

|            |                                            |
|------------|--------------------------------------------|
| <b>0 d</b> | Spremnik sredstva za ispiranje deaktiviran |
| <b>1 d</b> | Spremnik sredstva za ispiranje aktiviran   |

5. Za promjenu postavke pritisnite tipku Start/Poništavanje. Digitalni pokazivač prikazuje novu postavku.
6. Za spremanje postavki okrenite programator u položaj isključeno.

### **i Za ponovno korištenje normalnog sredstva za pranje:**

1. Deaktivirajte funkciju Multitab.
2. Napunite spremnik soli i spremnik sredstva za ispiranje.
3. Podesite postavku tvrdoće vode na najvišu razinu.
4. Obavite ciklus pranja bez posuđa.
5. Omekšivač vode mora biti postavljen u skladu s tvrdoćom vode u vašem području.
6. prilagodite doziranje sredstva za ispiranje.

## Odabir i pokretanje programa pranja

Za postavljanje i započinjanje programa pranja učinite sljedeće:

1. Zatvorite vrata.
2. Okrenite programator kako biste postavili program pranja. Pogledajte poglavlje "Programi pranja".
  - Uključuje se indikatorsko svjetlo određene faze programa pranja.
  - Na digitalnom zaslonu treperi trajanje programa.
3. Pritisnite tipku Start/Poništavanje.
  - Program pranja automatski započinje.
  - Nakon početka programa ostaje uključeno samo indikatorsko svjetlo trenutno aktivne faze. Trajanje programa stalno svjetli.

**i** Dok traje program pranja, ne možete ga promijeniti. Poništite program pranja.

**! Upozorenje** Program pranja prekinite ili poništite jedino ako je to neophodno.

**! Pozor** Pažljivo otvorite vrata perilice. Može izići vruća para.

### **Prekinite program pranja**

Otvorite vrata.

- Program se zaustavlja.
- Zatvorite vrata.
- Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut.

### **Poništavanje programa pranja**

- Pritisnite i zadržite tipku Start/Poništavanje.
  - Na digitalnom zaslonu treperi trajanje programa.
  - Uključeno je jedno ili više indikatorskih svjetala.

Program pranja se poništava.

U tom trenutku možete učiniti sljedeće:

1. Isključite uređaj.
  2. Postavite novi program pranja.
- Napunite spremnik sredstva za pranje prije nego što odaberete novi program pranja.

## Odaberite i pokrenite program pranja s odgodom početka.

1. Odaberite program pranja.
2. Pritisnite tipku za odgodu početka sve dok se na digitalnom zaslonu ne prikaže tražena odgoda početka programa pranja. Na digitalnom zaslonu treperi vrijeme početka s odgodom.
3. Pritisnite tipku Start/Poništavanje. Pritisnite tipku Start/Poništavanje.
  - Počinje odbrojanje vremena odgode.
  - Isključuju se indikatorska svjetla faze programa pranja.
  - Na digitalnom pokazivaču stalno svjetli vrijeme početka programa s odgodom.

Nakon dovršetka odbrojanja automatski započinje program pranja. Uključuje se indikatorsko svjetlo trenutno aktivne faze.

**i** Nemojte otvarati vrata tijekom odbrojanja jer ćete ga time prekinuti. Kada ponovno zatvorite vrata, odbrojanje se nastavlja iz točke u kojoj je bilo prekinuto.

## Poništavanje odgode početka

1. Pritisnite i zadržite tipku Start/Poništavanje.

- Uključuje se indikatorsko svjetlo ili više indikatorskih svjetala faze.
- Na digitalnom zaslonu uključuje se trajanje programa.

2. Za početak programa pranja pritisnite tipku Start/Poništavanje.

## Završetak programa pranja

Isključite uređaj u sljedećim okolnostima:

- Uređaj se automatski zaustavlja.
- Na digitalnom zaslonu prikazuje se nula.
- Isključena su indikatorska svjetla faza.

Kako biste postigli bolje sušenje, ostavite vrata otvorena nekoliko minuta prije nego što izvadite posuđe.

Ostavite posuđe da se ohladi prije nego što ga izvadite iz uređaja. Vruće posuđe je lomljivo.

## Način rada Stand-by

Ako ga ne isključite na kraju programa pranja, uređaj će automatski prijeći na način Stand-by. Načinom Stand-by smanjuje se potrošnja električne energije.

Tri minute nakon kraja programa sva indikatorska svjetla se isključuju, a digitalni zaslon prikazuje jednu vodoravnu crtu. Pritisnite tipku za vraćanje u način rada Kraj programa.

## Programi pranja

### Programi pranja

| Programi i položaji programatora                                                          | Stupanj zaprljanosti          | Vrsta posuđa                         | Opis programa                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Normalno zaprljano            | Posuđe i pribor za jelo              | Pretpranje<br>Glavno pranje do 65°C<br>1 međuispiranje<br>Završno ispiranje<br>Sušenje |
| <br>1) | Uobičajeno ili malo zaprljano | Posuđe i pribor za jelo              | Glavno pranje do 60°C<br>Završno ispiranje                                             |
|        | Jako zaprljano                | Posuđe, pribor za jelo, tave i lonci | Pretpranje<br>Glavno pranje do 70°C<br>2 međuispiranja<br>Završno ispiranje<br>Sušenje |

| Programi i položaji programatora                                                        | Stupanj zaprljanosti | Vrsta posuđa                                                     | Opis programa                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>2) | Normalno zaprljano   | Posuđe i pribor za jelo                                          | Pretpranje<br>Glavno pranje do 50°C<br>1 međuispiranje<br>Završno ispiranje<br>Sušenje                                         |
|        | Bilo koji            | Djelomično puna perilica (upotpunit će se kasnije tijekom dana). | 1 hladno ispiranje (kako bi se spriječilo sljepljivanje ostataka).<br>U ovom programu ne mora se koristiti sredstvo za pranje. |

1) Ovo je savršen dnevni program čišćenja u uređaju koji nije napunjen do kraja. Savršen za obitelj od 4 člana koji žele oprati posuđe i pribor za jelo od doručka i večere.

2) Test program za ustanove za testiranje. Podatke o testiranju možete pronaći na posebnom listiću koji se nalazi u pakiranju.

## Potrošnja

| Program                                                                           | Trajanje (u minutama) <sup>1)</sup> | Potrošnja električne energije (u kWh) | Voda (u litrama) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|------------------|
|  | -                                   | 1,4-1,6                               | 17-19            |
|  | -                                   | 0,9                                   | 9                |
|  | -                                   | 1,8-2,0                               | 22-24            |
|  | -                                   | 1,0-1,1                               | 13-15            |
|  | -                                   | 0,1                                   | 4                |

1) Digitalni zaslon prikazuje trajanje programa.

 Tlak i temperatura vode, razlike u mrežnom napajanju i količina posuđa mogu utjecati na te vrijednosti.

## Čišćenje i održavanje

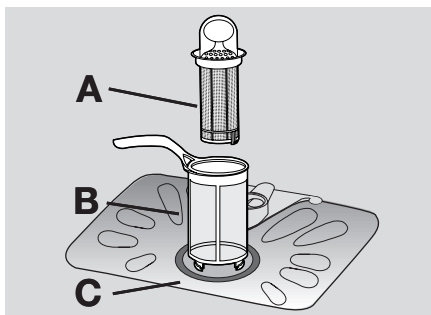
 **Upozorenje** Prije čišćenja filtera isključite uređaj.

1. grubi filter (A)
2. mikrofilter (B)
3. plosnati filter (C)

### Čišćenje filtera

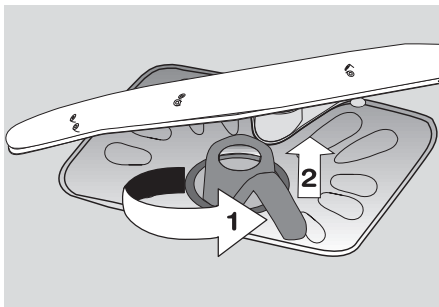
 **Pozor** Nemojte koristiti uređaj bez filtera. Uvjerite se da su filteri pravilno namješteni. Ako nisu, rezultati pranja neće biti zadovoljavajući i doći će do oštećenja uređaja.

Po potrebi očistite filtere. Zaprljani filteri smanjuju rezultate pranja.  
Perilica ima tri filtera:

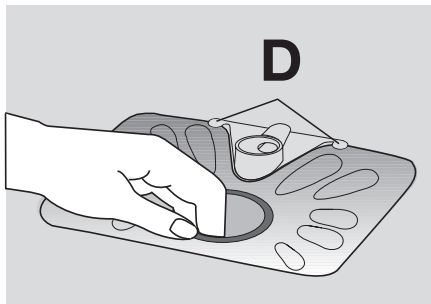


Da biste očistili filtere, učinite sljedeće:

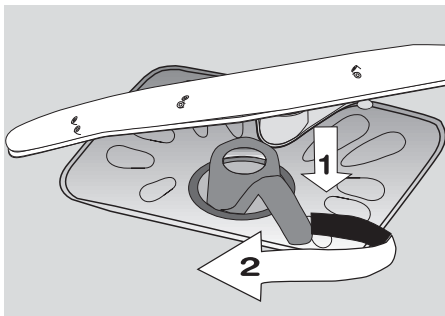
1. Otvorite vrata.
2. Izvucite donju košaru.
3. Za otključavanje sustava filtera okrenite ručicu na mikrofilteru (B) za oko 1/4 okreta u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



4. Izvucite sustav filtera.
5. Držite grubi filter (A) za držač s otvorom.
6. Izvucite grubi filter (A) iz mikrofiltera (B).
7. Izvadite plosnati filter (C) s dna uređaja.



8. Očistite filtere pod tekućom vodom.
9. Vratite plosnati filter (C) na dno uređaja. Plosnati filter stavite ispravno, ispod dvije vodilice (D).
10. Stavite grubi filter (A) u mikrofilter (B) i pritisnite ih.
11. Vratite cijeli sustav filtera na mjesto.
12. Za zaključavanje filtera okrećite ručicu na mikrofilteru (B) u smjeru kazaljke na satu dok se ne blokira.



13. Vratite donju košaru.
14. Zatvorite vrata.

**i** Nemojte uklanjati mlaznice.

Ako se otvori mlaznica začepi, uklonite zaprljanja štapićem za ražnjice.

### Vanjsko čišćenje

Vanjske površine i upravljačku ploču čistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralna sredstva za pranje. Nemojte koristiti abrazivne proizvode, jastučiće za ribanje ili otapala (aceton, trikloretilen, itd.).

### Zaštita od zaleđivanja

**!** **Pozor** Nemojte postavljati uređaj gdje je temperatura ispod 0°C. Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu uslijed zaleđivanja.

Ako to nije moguće, ispraznite uređaj i zatvorite vrata. Odspojite dovodnu cijev za vodu i ispraznite je.

## Rješavanje problema

Uređaj se ne pokreće ili se zaustavlja tijekom rada.

Ako postoji pogreška, najprije pokušajte sami riješiti problem. Ako ne možete pronaći rješenje, obratite se servisnom centru.



**Pozor** Isključite uređaj i provedite sljedeće predložene korektivne mjere.

| Šifra greške i problemi u radu                                                                                          | Mogući uzrok i rješenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>digitalni zaslon prikazuje <b>,10</b><br/>Perilica se ne puni vodom.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Slavina je blokirana ili začepljena naslagama kamenca. Očistite slavinu za vodu.</li> <li>Slavina za vodu je zatvorena. Otvorite slavinu.</li> <li>Filter na dovodnoj cijevi za vodu je blokirana. Očistite filter.</li> <li>Spoj dovodne cijevi za vodu nije ispravno izveden. Cijev je možda savijena ili nagnječena. Provjerite je li sve ispravno spojeno.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>digitalni zaslon prikazuje <b>,20</b><br/>Perilica ne ispušta vodu.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sifon je začepljen. Očistite sifon.</li> <li>Spoj odvodne cijevi za vodu nije ispravno izveden. Cijev je možda savijena ili nagnječena. Provjerite je li sve ispravno spojeno.</li> </ul>                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>digitalni pokazivač prikazuje <b>,30</b><br/>Radi zaštita od poplave.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zatvorite slavinu za vodu i obratite se najbližem ovlaštenom servisu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Program ne započinje s radom.                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vrata na uređaju nisu zatvorena. Zatvorite vrata.</li> <li>Električni utikač nije upkopčan. Utknite utikač u utičnicu.</li> <li>Pregorio je osigurač u kutiji s osiguračima u kućanstvu. Zamijenite osigurač.</li> <li>Postavljen je početak s odgodom. Poništite početak s odgodom kako biste odmah započeli program.</li> </ul>                                         |

Nakon provjere uključite uređaj. Postavite programator na isti program pranja kao prije pogreške.

Program se nastavlja iz točke u kojoj je prekinut. Ako se pogreške ponove, obratite se najbližem ovlaštenom servisu.

Za brzu i ispravnu pomoć potrebni su vam sljedeći podaci:

- Model (Mod.)

- Broj proizvoda (PNC)

- Serijski broj (S.N.)

Te podatke možete pronaći na nazivnoj pločici.

Ovdje zapišite potrebne podatke:

Opis modela: .....

Broj proizvoda: .....

Serijski broj: .....

#### Rezultati čišćenja nisu zadovoljavajući.

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Posuđe nije čisto.         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Odabrani program pranja nije primjenjiv obzirom na vrstu stavljenog posuđa i zaprljanost.</li> <li>Nepravilno ste napunili košaru. Voda ne može doprijeti do svih površina.</li> <li>Mlaznice se ne mogu slobodno okretati zbog pogrešno raspoređenog posuđa.</li> <li>Filteri su prljavi ili nisu pravilno namješteni.</li> <li>Stavili ste premalo sredstva za pranje ili ga uopće niste stavili.</li> </ul> |
| Naslage kamenca na posuđu. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Spremnik za sol je prazan.</li> <li>Omekšivač vode podešen je na krivu razinu.</li> <li>Poklopac spremnika za sol nije dobro zatvoren.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Posuđe je mokro i mutno.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Niste koristili sredstvo za ispiranje.</li> <li>Spremnik sredstva za ispiranje je prazan.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**Rezultati čišćenja nisu zadovoljavajući.**

Na čašama i posuđu pojavljuju se mliječne mrlje, pruge ili plavkasti film.

- Smanjite količinu sredstva za ispiranje.

Tragovi osušenih kapljica vode na čašama i posuđu.

- Povećajte količinu sredstva za ispiranje.
- Uzrok može biti sredstvo za pranje.

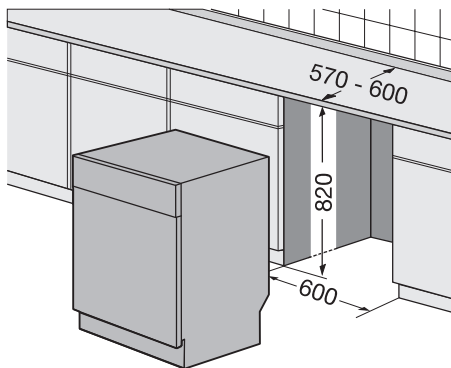
**Tehnički podaci**

|                                                         |                                                                                                            |                     |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Dimenzije                                               | Širina u cm                                                                                                | 60                  |
|                                                         | Visina u cm                                                                                                | 85                  |
|                                                         | Dubina u cm                                                                                                | 61                  |
| Električni priključak - Napon - Ukupna snaga - Osigurač | Podaci o električnim priključcima nalaze se na nazivnoj pločici na unutrašnjem rubu vrata perilice posuđa. |                     |
| Tlak dovoda vode                                        | Minimalni                                                                                                  | 0,5 bara (0,05 MPa) |
|                                                         | Maksimalni                                                                                                 | 8 bara (0,8 MPa)    |
| Kapacitet                                               | Broj kompleta posuđa                                                                                       | 12                  |

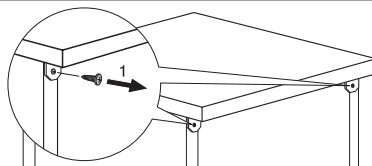
**Postavljanje****Postavljanje ispod pulta**

**⚠ Upozorenje** Kabel glavnog napajanja tijekom instalacije mora biti isključen iz utičnice.

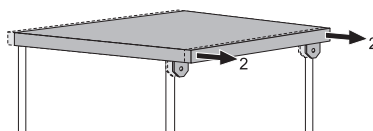
Postavite uređaj blizu slavine za vodu i odvoda. Demontirajte gornju površinu uređaja ako ga instalirate ispod sudopera ili kuhinjske površine. Provjerite odgovaraju li dimenzije ugradnog otvora dimenzijama uređaja.

**Za skidanje gornje površine učinite sljedeće:**

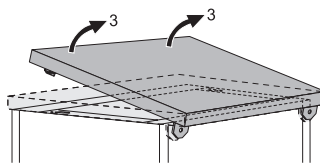
1. Odvijte stražnje vijke (1).



2. Povucite gornju ploču sa stražnje strane uređaja (2).



3. Podignite gornju površinu i pomaknite je iz prednjih utora (3).



4. Za podešavanje visine uređaja koristite podesive nožice.
5. Ugradite uređaj ispod kuhinjske radne površine. Pazite da crijeva ne budu savijena ili zgnječena.

Uređaj mora biti lako pristupačan u slučaju da bude potreban popravak. Ako želite koristiti perilicu kao samostojeći uređaj, postavite gornju površinu.

Rubne letvice samostojećeg uređaja nisu podesive.

### Podešavanje ravnine uređaja

Pazite na to da uređaj bude u ravnini kako bi se vrata mogla dobro zatvarati. Ako je uređaj

u ravnini, vrata neće zapinjati sa strane. Ako se vrata ne zatvaraju pravilno, odvijajte ili privijajte podesivu nožicu sve dok uređaj ne bude ravan.

## Spajanje na dovod vode

### Dovodna cijev za vodu

Uređaj mora biti priključen na vrući vod (maks. 60°) ili hladni vod.

Ako vruća voda dolazi iz alternativnih izvora energije koji su ekološki čišći (solarna energija, fotoćelije ili vjetar), upotrijebite vruću vodu kako biste smanjili potrošnju energije. Spojite dovodnu cijev na slavinu za vodu vanjskog navoja od 3/4.

**⚠️ Pozor** Nemojte koristiti spojne cijevi nekog starog uređaja.

Tlak vode mora biti u odgovarajućim granicama (pogledajte poglavlje "Tehnički podaci"). Provjerite odgovara li lokalni tlak vode zahtjevima uređaja.

Pazite da crijeva ne budu savijena ili zgnječena.

Dobro privijte maticu kako biste spriječili curenje vode.

**⚠️ Pozor** Nemojte priključivati uređaj na nove cijevi ili cijevi koje se dulje vrijeme ne koriste. Najprije pustite vodu da teče nekoliko minuta, zatim priključite dovodnu cijev.

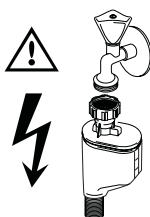
Cijev za vodu ima dvostruke stijenke, unutarnji glavni vod i sigurnosni ventil. Dovodna cijev za vodu pod tlakom je samo kada kroz nju protječe voda. Ako dođe do curenja u dovodnoj cijevi, sigurnosni ventil prekida protok vode.

Pri priključivanju dovodne cijevi za vodu morate biti vrlo pažljivi:

- Nemojte uranjati cijev za dovod vode ili sigurnosni ventil u vodu.
- Ako su dovodna cijev ili sigurnosni ventil oštećeni, odmah isključite glavno napajanje.

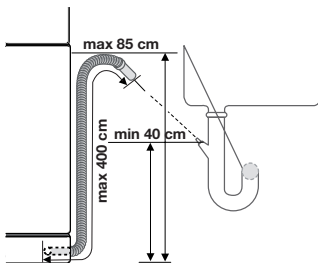
- Dovodnu cijev za vodu i sigurnosni ventil smiju mijenjati samo tehničari iz servisnog centra.

**⚠️ Upozorenje** Opasan napon



### Odvodna cijev za vodu

1. Priključite odvodnu cijev na sifon i pričvrstite je ispod radne površine. Time se sprečava povratak vode iz sifona u uređaj.
2. Priključite odvodnu cijev na vertikalnu s odzračnikom (minimalni unutarnji promjer 4 cm).

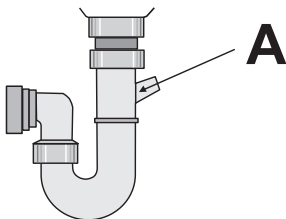


Pazite da odvodna cijev ne bude savijena ili zgnječena, što bi moglo spriječiti pravilan odvod vode.

Za vrijeme odvodnje skinite čep sa sifona kako biste spriječili vraćanje vode u uređaj.

Produžna cijev za odvod ne smije biti dulja od 2 m. Unutarnji promjer ne smije biti manji od promjera cijevi.

Ako priključujete odvodnu cijev za vodu na sifon ispod sudopera, skinite plastičnu membranu (A). Ako ne skinete membranu, ostaci hrane mogu blokirati sifon.



**i** Uređaj ima sigurnosnu funkciju koja sprečava vraćanje zaprljane vode u uređaj. Ako na sifonu postoji nepovratni ventil, to može izazvati nepravilan odvod. Skinite nepovratni ventil.

**! Pozor** Provjerite spojeve cijevi kako biste spriječili curenje vode.

## Spajanje na električnu mrežu

**! Upozorenje** Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju da se ne pridržavate sigurnosnih mjera. Uređaj se mora uzemljiti prema sigurnosnim uputama. Pazite da napon i vrsta napajanja na nazivnoj pločici budu u skladu s lokalnom opskrbom energije. Obavezno koristite pravilno postavljenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.

Nemojte koristiti višeputne utikače, konektore ni produžne kabele. Postoji opasnost od požara. Nemojte sami mijenjati električni kabel. Nazovite ovlašteni servis. Pazite da se utičnici može lako pristupiti. Nemojte povlačiti električni kabel pri iskopčavanju uređaja. Uvijek povucite držeći utikač.

## Briga za okoliš

Simbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli ugroziti neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Svi korišteni materijali za pakiranje ekološki su i mogu se reciklirati. Plastični sastavni dijelovi prepoznaju se po oznakama, npr. >PE<, >PS<, itd. Materijal pakiranja odložite

u odgovarajući kontejner na predviđenim mjestima za sakupljanje komunalnog otpada.

**! Upozorenje** Pri odlaganju neupotrebljivog uređaja slijedite ovaj postupak:

- Isključite ga iz mrežnog napajanja.
- Prerežite električni kabel i utikač i bacite ih.
- Bacite kvaku na vratima. To sprečava da se djeca zatvore u uređaju i dovedu u opasnost vlastite živote.

## Electrolux. Thinking of you.

Více o nás naleznete na adrese [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Obsah

|                              |    |                                        |    |
|------------------------------|----|----------------------------------------|----|
| Bezpečnostní informace       | 20 | Volba a spuštění mycího programu       | 30 |
| Popis spotřebiče             | 21 | Mycí programy                          | 31 |
| Ovládací panel               | 22 | Čištění a údržba                       | 32 |
| Před prvním použitím         | 23 | Co dělat, když...                      | 33 |
| Nastavení změkčovače vody    | 23 | Technické údaje                        | 35 |
| Použití soli do myčky        | 24 | Instalace                              | 35 |
| Použití leštícího prostředku | 25 | Vodovodní přípojka                     | 36 |
| Vkládání příborů a nádobí    | 26 | Připojení k elektrické síti            | 37 |
| Použití mycího prostředku    | 28 | Poznámky k ochraně životního prostředí | 37 |
| Funkce Multitab              | 29 |                                        |    |



Změny vyhrazeny



## Bezpečnostní informace



Přečtěte si pečlivě tento návod ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím k zajištění bezpečného a správného provozu. Tento návod k použití vždy uchovejte spolu se spotřebičem, i při případném stěhování nebo prodeji. Uživatelé musí dokonale seznámení s obsluhou a bezpečnostními funkcemi spotřebiče.

## Správné používání

- Spotřebič je určen výlučně k domácímu použití.
- Tento spotřebič používejte jen k mytí domácích nádobí určeného pro mytí v myčkách.
- Do myčky nedávejte žádná rozpouštědla. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Nože a další náčiní s ostrými špičkami vkládejte do košíčku na příbory špičkou dolů. Můžete je také položit vodorovně do horního koše.
- Používejte pouze značkové výrobky pro myčky (mycí prostředek, sůl, leštidlo).
- Jestliže otevřete myčku během provozu, může uniknout horká pára. Hrozí nebezpečí popálení.
- Dokud mycí cyklus neskončí, nevytahujte z myčky žádné nádobí.
- Po dokončení mycího programu vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zavřete vodovodní kohoutek.

- Tento spotřebič smí opravovat jen autorizovaný servisní technik. Použijte výhradně originální náhradní díly.
- Nepokoušejte se opravovat spotřebič sami, mohli byste zranit a poškodit spotřebič. Vždy se obraťte na místní servisní středisko.

## Všeobecné bezpečnostní informace

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí. Spotřebič mohou používat jen v případě, že je sledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim dávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny výrobce mycího prostředku, protože mycí prostředek může způsobit popálení očí, úst a hrdla.
- Nepijte vodu z myčky. Mohou v ní být zbytky mycího prostředku.
- Když spotřebič nepoužíváte, vždy zavřete dveře, abyste se nezranili a nezakopli o otevřené dveře.
- Na otevřené dveře myčky si nesedejte, ani si na ně nestoupejte.

## Dětská pojistka

- Tento spotřebič smějí používat pouze dospělí. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Všechny mycí prostředky uložte na bezpečné místo. Nedovolte dětem, aby se dotýkaly mycích prostředků.
- Jsou-li dveře myčky otevřené, nedovolte dětem, aby se k ní přibližovaly.
- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je zakázána. Hrozí nebezpečí poranění a poškození spotřebiče.
- Nepoužívejte spotřebič:
  - pokud jsou elektrický kabel nebo vodovodní hadice poškozené,
  - pokud jsou ovládací panel, horní pracovní deska nebo podstavec poškozené tak, že je vnitřek spotřebiče volně přístupný.

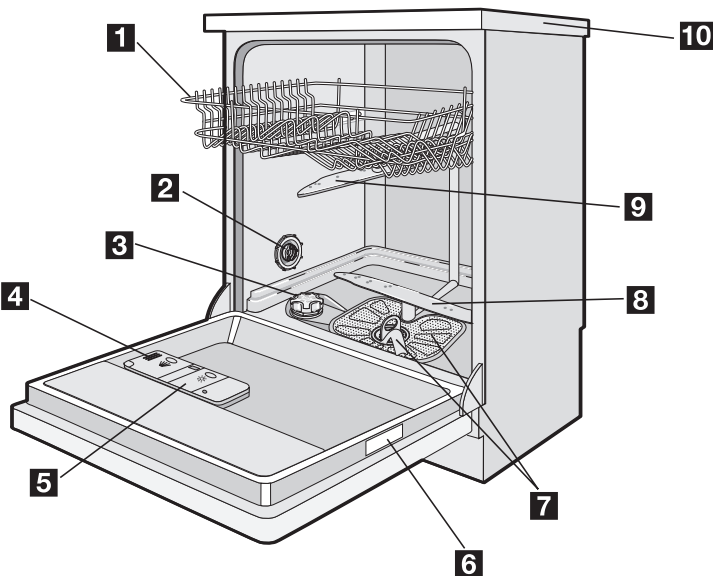
### Instalace

- Ujistěte se, že se spotřebič při dopravě nepoškodil. Poškozený spotřebič nezapojujte. Je-li to nutné, obraťte se na dodavatele.
  - Před prvním použitím odstraňte všechny obaly.
  - Elektrickou instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný a oprávněný elektrikář.
  - Připojení k vodovodní síti smí provádět pouze kvalifikovaný a oprávněný instalatér.
- Obratťte se na místní servisní středisko.
- Žádnou stěnu myčky nesmíte nikdy vrtat, abyste nepoškodili hydraulické a elektrické díly.



**Upozornění** Dodržujte přesně pokyny k elektrickým a vodovodním přípojkám.

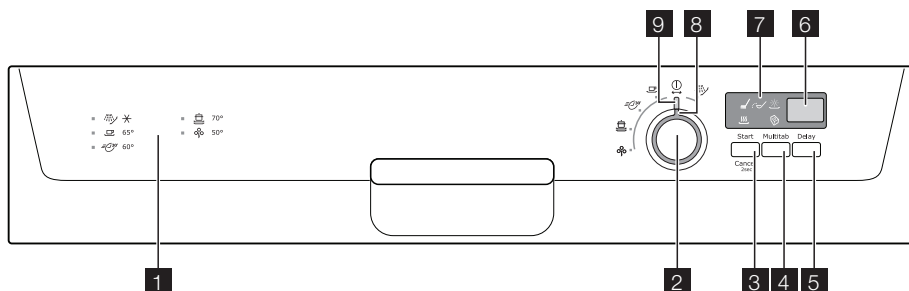
### Popis spotřebiče



- 1** Horní koš
- 2** Nastavení tvrdosti vody
- 3** Zásobník na sůl
- 4** Dávkovač mycího prostředku
- 5** Dávkovač leštidla

- 6** Typový štítek
- 7** Filtry
- 8** Dolní ostříkovací rameno
- 9** Horní ostříkovací rameno
- 10** Pracovní deska

## Ovládací panel



- 1 Přehled programů
- 2 Volič programu
- 3 Tlačítko Start/Zrušit (Start Cancel)
- 4 Tlačítko Multitab (Multitab)
- 5 Tlačítko Odložený start (Delay)
- 6 Digitální displej
- 7 Kontrolky ukazatele
- 8 Ukazatel programů
- 9 Poloha Vypnuto

| Kontrolky ukazatele                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fáze mytí<br>                | Kontrolka fáze mytí se rozsvítí, jestliže probíhá mycí nebo oplachovací fáze.                                                                                                                                                         |
| Fáze sušení<br>              | Kontrolka fáze sušení se rozsvítí, jestliže probíhá sušící fáze.                                                                                                                                                                      |
| Funkce Multitab<br>         | Kontrolka Multitab se rozsvítí, jestliže je funkce Multitab aktivní.                                                                                                                                                                  |
| Sůl <sup>1)</sup><br>      | Kontrolka soli se rozsvítí, jestliže je nutné doplnit zásobník na sůl. Řiďte se pokyny v části "Použití soli do myčky". Po doplnění zásobníku může kontrolka soli ještě několik hodin svítit. Na provoz myčky to nemá nežádoucí vliv. |
| Leštidlo <sup>1)</sup><br> | Kontrolka leštidla se rozsvítí, jestliže je nutné doplnit leštidlo. Řiďte se pokyny v části "Použití leštidla".                                                                                                                       |

1) Kontrolky soli a leštidla se v průběhu mycího programu nikdy nerozsvítí, i když jsou zásobníky na sůl nebo leštidlo prázdné.

### Volič programu

- Zapnutí spotřebiče nebo nastavení mycího programu se provádí otočením voliče programu doprava nebo doleva. Ukazatel programu na voliči musí odpovídat požadovanému mycímu programu uvedenému na ovládacím panelu. Pokud ukazatel programu souhlasí s mycím programem, na digitálním displeji se zobrazí délka programu. Pokud ukazatel programů nesouhlasí

s mycím programem, na digitálním displeji se zobrazí dvě pomlčky.

- Chcete-li myčku vypnout, otočte voličem programu tak, aby ukazatel programu odpovídal ukazateli vypnutí.

Volič programu použijte pro tyto postupy:

- Nastavení změkčovače vody. Řiďte se pokyny v části "Nastavení změkčovače vody".
- Vypnutí/zapnutí dávkovače leštidla: Řiďte se částí "Funkce Multitab".

## Tlačítko Start/Zrušit

Tlačítko Start/Zrušit/ použijte pro tyto postupy:

- Spuštění mycího programu. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu".
- Zrušení probíhajícího mycího programu. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu".
- Nastavení změkčovače vody. Řiďte se pokyny v části "Nastavení změkčovače vody".
- Vypnutí/zapnutí dávkovače leštidla. Řiďte se pokyny v části "Funkce Multitab".

## Tlačítko Multitab

Stiskněte toto tlačítko k zapnutí funkce Multitab. Řiďte se pokyny v části "Funkce Multitab".

## Tlačítko Odložený start

Stiskněte tlačítko Odložený start k odložení mycího programu od 1 do 19 hodin. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu".

## Digitální displej

### Na displeji se objeví:

- Nastavený stupeň změkčovače vody.
- Zapnutí/vypnutí dávkovače leštidla (pouze tehdy, je-li funkce Multitab zapnutá).
- Délka programu.
- Čas zbývající do konce programu.
- Konec mycího programu; na digitálním displeji se objeví nula.
- Počet hodin odloženého startu.
- Poruchové kódy.

## Režim nastavení

Spotřebič je v režimu nastavení, když:

- Jedna nebo více kontrolky fází svítí.
  - Na digitálním displeji bliká délka programu.
- Spotřebič musí být v režimu nastavení při následujících postupech:

- Nastavení mycího programu.
- Nastavení změkčovače vody.
- Vypnutí/zapnutí dávkovače leštidla.

Spotřebič není v režimu nastavení, když:

- Jedna nebo více kontrolky fází svítí.
- Délka programu neblíká.

V této situaci zrušte program k návratu do režimu nastavení. Řiďte se pokyny v části "Nastavení a spuštění mycího programu".

## Před prvním použitím

Řiďte se zvláštními pokyny pro každý krok postupu:

1. Zkontrolujte, zda nastavení změkčovače vody odpovídá tvrdosti vody v místě bydliště. Je-li to nutné, změkčovač vody seřídte.
2. Naplňte zásobník na sůl solí pro myčky.
3. Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
4. Vložte do myčky nádobí a přístroje.

5. Nastavte správný mycí program pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.
6. Naplňte dávkovač mycího prostředku správným množstvím mycího prostředku.
7. Spustte mycí program.

-  Použijete-li kombinované mycí tablety (3 v 1, 4 v 1, 5 v 1 apod.), řiďte se pokyny v části "Funkce Multitab".

## Nastavení změkčovače vody

Změkčovač vody slouží k odstranění minerálů a solí z přiváděné vody. Minerály a soli totiž mohou mít nežádoucí účinky na provoz myčky.

Tvrdost vody se označuje v těchto ekvivalentních stupních tvrdosti:

- Německé stupně (dH°),

- Francouzské stupně (°TH),
- mmol/l (milimol na litr - mezinárodní jednotka pro tvrdost vody),
- Clarkovy stupně.

Seřídte změkčovač vody na základě tvrdosti vody v bytě. V případě potřeby se obraťte na místní vodárenský podnik.

| Tvrdost vody |          |            |                 | Nastavení tvrdosti vody |                 |
|--------------|----------|------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
| °dH          | °TH      | mmol/l     | Clarkovy stupně | ručně                   | elektronicky    |
| 51 - 70      | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 64 - 88         | 2                       | 10              |
| 43 - 50      | 76 - 90  | 7,6 - 9,0  | 53 - 63         | 2                       | 9               |
| 37 - 42      | 65 - 75  | 6,5 - 7,5  | 46 - 52         | 2                       | 8               |
| 29 - 36      | 51 - 64  | 5,1 - 6,4  | 36 - 45         | 2                       | 7               |
| 23 - 28      | 40 - 50  | 4,0 - 5,0  | 28 - 35         | 2                       | 6               |
| 19 - 22      | 33 - 39  | 3,3 - 3,9  | 23 - 27         | 2                       | 5               |
| 15 - 18      | 26 - 32  | 2,6 - 3,2  | 18 - 22         | 1                       | 4               |
| 11 - 14      | 19 - 25  | 1,9 - 2,5  | 13 - 17         | 1                       | 3               |
| 4 - 10       | 7 - 18   | 0,7 - 1,8  | 5 - 12          | 1                       | 2               |
| < 4          | < 7      | < 0,7      | < 5             | 1 <sup>1)</sup>         | 1 <sup>1)</sup> |

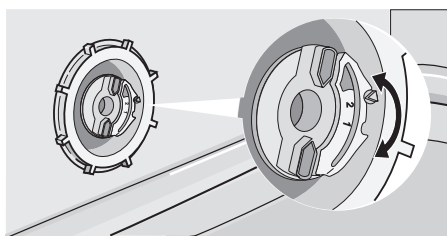
1) Není třeba používat sůl.

**i** Změkčovač vody nastavte ručně a elektronicky.

### Ruční nastavení

**i** Myčka byla ve výrobě nastavena do polohy 2.

1. Otevřete dveře.
2. Odstraňte dolní koš.
3. Otočte číselníkem stupnice tvrdosti vody do polohy 1 nebo 2 (řídte se tabulkou).
4. Dolní koš vraťte zpět.



5. Zavřete dveře.

### Elektronické seřízení

**Změkčovač vody byl ve výrobě nastaven do polohy 5.**

**i** Spotřebič musí být vypnutý.

1. Stiskněte a podržte tlačítko Start/Zrušit. Otočte voličem programu směrem doleva, až ukazatel programu odpovídá prvnímu mycímu programu na ovládacím panelu.
2. Jakmile se na digitálním displeji zobrazí stávající nastavení, uvolněte tlačítko Start/Zrušit.  
Příklady:  
– stupeň 5 = **5 L**  
– stupeň 10 = **10 L**
3. Stisknutím tlačítka Start/Zrušit zvýšíte nastavení změkčovače. Nastavení stupně tvrdosti vody se zvýší každým stisknutím tlačítka.
4. Chcete-li nastavení uložit, otočte voličem programu do polohy Vypnuto.

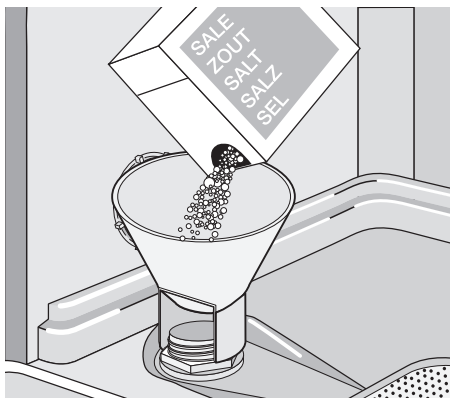
### Použití soli do myčky

**⚠ Pozor** Používejte pouze sůl pro myčky. Všechny ostatní druhy soli, které nejsou určené do myčky, poškozují změkčovací zařízení.

**⚠ Pozor** Zrnka soli a slaná voda na dně myčky mohou způsobit korozi. Doplnujte proto sůl před spuštěním mycího programu jako prevenci před korozi.

### Při doplňování zásobníku na sůl postupujte takto:

1. Otočte víčkem zásobníku na sůl směrem doleva.
2. Naplňte zásobník na sůl 1 litrem vody (pouze při prvním použití).
3. K doplnění soli použijte trychtýř.



4. Odstraňte sůl, která se vysypala okolo zásobníku na sůl.
5. Otočením víčka směrem doprava zásobník na sůl zavřete.

**i** Při doplňování zásobníku na sůl přeteče voda, to je normální jev.

Když nastavíte elektronicky změkčovač vody na stupeň 1, kontrolka množství soli nezůstane svítit.

### Použití lešticího prostředku

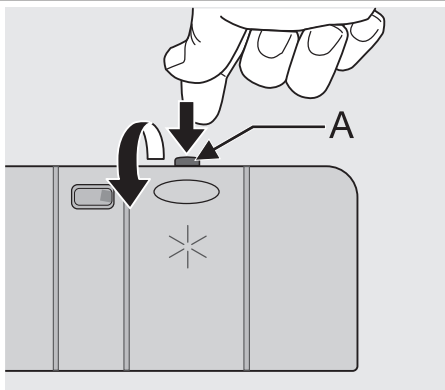
**!** **Pozor** Používejte pouze značkový lešticí prostředek pro myčky.

Nikdy do dávkovače leštidla nelijte jiné tekutiny (např. čisticí prostředky pro myčky, tekuté mycí prostředky). Myčka by se mohla poškodit.

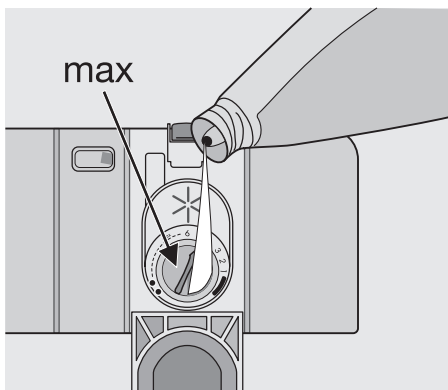
**i** Leštidlo umožňuje usušení nádobí bez šmouh a skvrn.  
Leštidlo se automaticky přidává během poslední oplachovací fáze.

Při doplňování dávkovače leštidla postupujte takto:

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko (A) k otevření dávkovače leštidla.



2. Naplnit dávkovač leštidla lešticím prostředkem. Značka "max." ukazuje maximální hladinu leštidla.

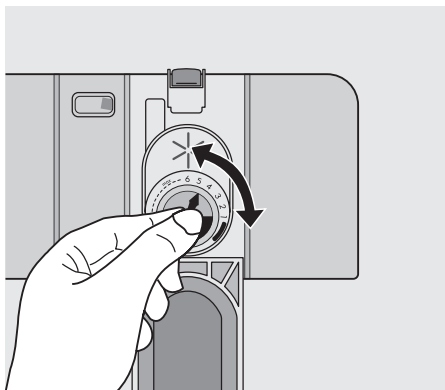


3. Rozlité leštidlo seřete savým hadříkem, aby se při následujícím mycím programu netvořilo přílišné množství pěny.
4. Zavřete dávkovač leštidla.

### Seřízení dávkování leštidla

Dávkovač leštidla byl ve výrobě nastaven do polohy 4.

Dávkování leštidla můžete nastavit mezi polohou 1 (nejnižší dávkování) a 6 (nejvyšší dávkování).



1. Otočením číselníku leštidla můžete dávkování zvýšit nebo snížit.
  - Jestliže jsou na nádobí po umytí kapky vody nebo vápencové skvrny, zvýšte dávku leštidla.
  - Snižte dávku leštidla, jestliže jsou na nádobí po umytí šmouhy, bělavé skvrny nebo namodralý potah.

## Vkládání příborů a nádobí

### Užitečné rady a tipy

**⚠️ Pozor** Myčku používejte jen k mytí domácích nádobí určeného pro mytí v myčkách.

Nepoužívejte myčku k mytí předmětů, které nasávají vodu (houby, savé utěrky apod.).

- Před vložením nádobí a příborů do myčky:
  - Z nádobí odstraňte všechny zbytky jídel a nečistoty.
  - Připálené zbytky jídel v nádobách nechte změknout.
- Nádobí a příbory vkládejte do myčky takto:
  - Duté nádobí (např. šálky, sklenice, hrnce) pokládejte dnem vzhůru.
  - Zkontrolujte, zda se v nádobí nebo hlu-bokém dnu nemůže držet voda.
  - Přesvědčte se, že příbory a nádobí ne-leží v sobě.
  - Přesvědčte se, že příbory a nádobí ne-zakrývají jiné kousky.
  - Přesvědčte se, že se sklenice vzájemně nedotýkají.
  - Malé předměty vložte do košíčku na příbory.

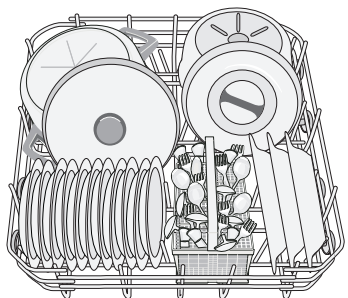
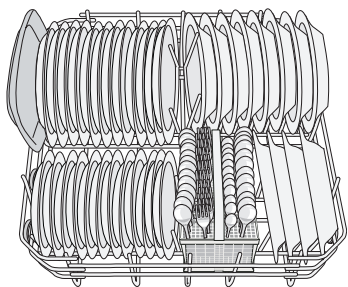
- Na plastovém nádobí a hrncích s nepřilnavým povrchem se mohou držet vodní kapky. Plastové nádobí neschne tak dobře jako porcelánové a ocelové nádobí.
- Lehké kusy vložte do horního koše. Přesvědčte se, že se jednotlivé kousky nádobí nehýbou.

**⚠️ Pozor** Před spuštěním mycího programu zkontrolujte, zda se ostříkovací ramena mohou volně otáčet.

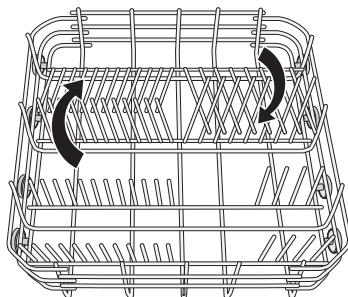
**⚠️ Upozornění** Po vložení nebo vyjmutí nádobí vždy zavřete dveře. Otevřené dveře jsou nebezpečné.

### Dolní koš

Dolní koš je určen pro pánve, talíře, salátové mísy a příbory. Servírovací podnosy a velké poklice lze naskládat po stranách koše.



Řady držáků v dolním koši lze sklopit a získat tak místo k uložení vlození hrnců, pánví a velkých mís.

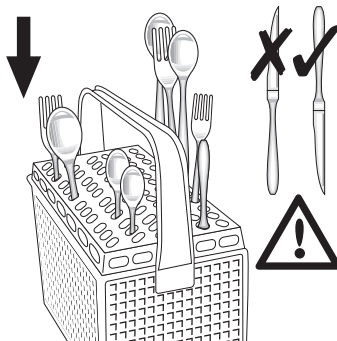


### Košíček na příbory

**!** **Upozornění** Nože s dlouhým ostřím nestavte svisle, aby se nikdo nemohl zranit. Dlouhé a ostré přístroje položte vodorovně do horního koše. Při ukládání ostrých kusů buďte opatrní.

Vidličky a lžice vkládejte rukojetmi směrem dolů.

Nože rukojetmi směrem nahoru.

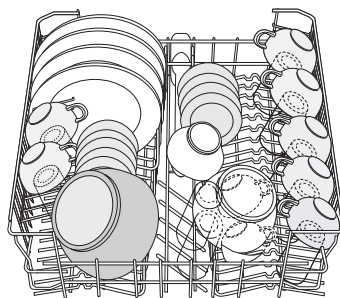


Pokud špičky nožů vyčnívají ze dna košíčku, brání v otáčení dolního ostříkovacího ramene. Dejte nože s rukojetmi směrem dolů. Lžice promíchejte s dalšími přístroji, aby se neslepily dohromady.

Používejte mřížku na přístroje. Pokud velikost přístrojů neumožňuje použití mřížky, můžete ji snadno odstranit.

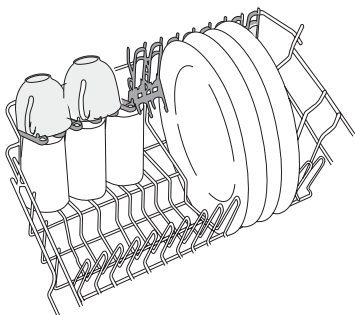
### Horní koš

Horní koš je určen pro talíře (maximálně 24 cm v průměru), podšálky, misky na salát, šálky, sklenice, hrnky a pokličky. Nádobí naskládejte tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.



**i** Talíře nedávejte do tří předních částí koše. Nezapomeňte, že musí být nakloněné dopředu.

Sklenice s dlouhou nožkou položte na držáky na šálky s nožkou nahoru. Při mytí delších kusů vyklepte držáky šálků nahoru.



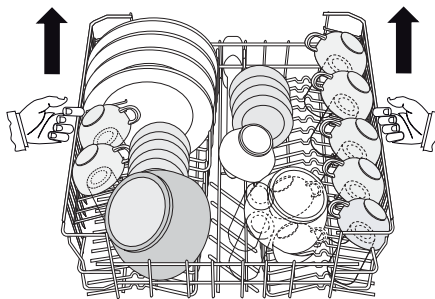
### Seřízení výšky horního koše

Jestliže chcete dát do dolního koše velké kusy nádobí, nejprve nastavte horní koš do vyšší polohy.

| Maximální výška nádobí |           |           |
|------------------------|-----------|-----------|
|                        | horní koš | dolní koš |
| Vyšší poloha           | 20 cm     | 31 cm     |
| Nižší poloha           | 24 cm     | 27 cm     |

Při posunu horního koše do vyšší nebo nižší polohy:

1. Vytáhněte koš až na doraz.
2. Opatrně zvedněte obě strany nahoru, až se mechanismus zachytí a koš je ve stabilní poloze.



Při posunu horního koše do vyšší nebo nižší polohy:

1. Vytáhněte koš až na doraz.
2. Opatrně zvedněte obě strany nahoru.
3. Podržte mechanismus a nechte ho pomalu klesnout dolů.

### ! Pozor

- Nezdvíhejte, ani nespouštějte koš pouze na jedné straně.
- Jestliže je koš ve vyšší poloze, nedávejte šálky na držáky na šálky.

## Použití mycího prostředku

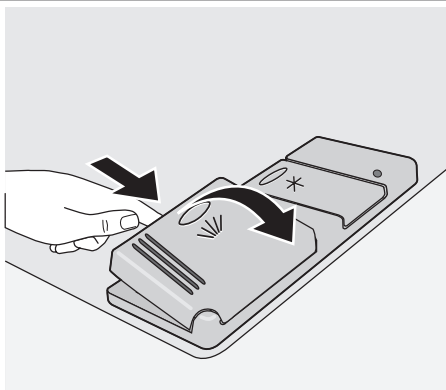
**i** Používejte jen mycí prostředky (prášek, tekuté nebo tablety vhodné pro myčky). Dodržujte údaje na obalu:

- dávkování doporučené výrobcem,
- pokyny k uchování.

**🌿** Nepoužívejte větší množství mycího prostředku, než je správné, abyste neznečišťovali životní prostředí.

Při doplňování dávkovače mycího prostředku postupujte takto:

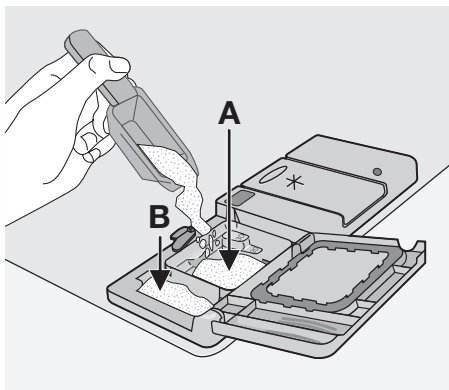
1. Otevřete víčko dávkovače mycího prostředku.



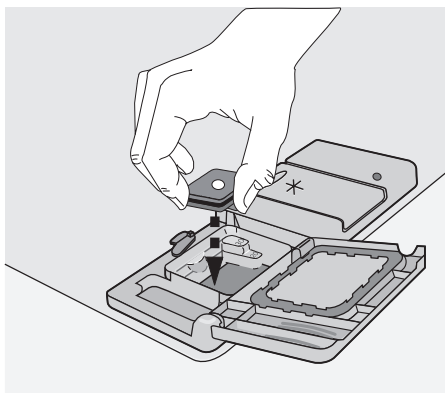
2. Naplňte dávkovač mycího prostředku (A) mycím prostředkem. Značka ukazuje dávkování:

20 = přibližně 20 g mycího prostředku  
30 = přibližně 30 g mycího prostředku.

3. U programu s předmytím přidejte další mycí prostředek i do přihrádky pro předmytí ( B).



4. Použijete-li mycí tablety, dejte je do dávkovače mycího prostředku ( A).



5. Zavřete víčko dávkovače mycího prostředku. Stiskněte víčko, až zapadne.

- i** Různé značky mycího prostředku se rozpouštějí v různou dobu. Některé mycí tablety nemají proto při krátkých mycích programech nejlepší výsledky mytí. Nastavte proto při použití mycích tablet dlouhé mycí programy, které zajišťují úplné odstranění zbytků prostředku.

## Funkce Multitab

Funkce Multitab je určena pro kombinované mycí tablety Multitab.

Tyto tablety obsahují mycí prostředek, leštidlo a změkčovací sůl. Některé druhy tablet mohou obsahovat ještě další přísady. Přesvědčte se, že jsou mycí tablety vhodné pro místní tvrdost vody. Řiďte se pokyny výrobce.

Když nastavíte funkci Multitab, zůstane nastavená, dokud ji nevypnete.

Funkce Multitab automaticky přeruší tok soli a leštidla. Kontrolka množství leštidla a kontrolka množství soli jsou vypnuté.

Při použití funkce Multitab se délka programu může prodloužit.

- i** Zapněte nebo vypněte funkci Multitab ještě před spuštěním mycího programu. Funkci Multitab nemůžete zapnout nebo vypnout v průběhu programu. Zrušte mycí program, a pak ho opět nastavte.

Zapnutí funkce Multitab:

- Stiskněte tlačítko Multitab. Kontrolka Multitab se rozsvítí.

Vypnutí funkce Multitab:

- Stiskněte tlačítko Multitab. Kontrolka Multitab zhasne.

- i** **Jestliže nejste spokojeni s tím, jak je nádobí usušené, doporučujeme:**

1. Naplňte dávkovač leštidla lešticím prostředkem.
  2. Zapnout dávkovač leštidla.
  3. Nastavte dávkování leštidla do polohy 2.
- Dávkovač leštidla můžete zapnout nebo vypnout jen tehdy, když je funkce Multitab zapnutá.

Zapnutí/vypnutí dávkovače leštidla:

- i** Spotřebič musí být vypnutý.

1. Stiskněte a podržte tlačítko Start/Zrušit. Otočte voličem programu směrem dolů, až ukazatel programu odpovídá prvnímu mycímu programu na ovládacím panelu.
2. Jakmile se na displeji zobrazí stupeň tvrdosti vody, uvolněte tlačítko Start/Zrušit.

- Otočte voličem programu směrem doleva, až ukazatel programu odpovídá druhému mycímu programu na ovládacím panelu.
- Na digitálním displeji se zobrazí stávající nastavení dávkovače leštidla.

|            |                           |
|------------|---------------------------|
| <b>0 d</b> | Dávkovač leštidla vypnutý |
| <b>1 d</b> | Dávkovač leštidla zapnutý |

- Stiskněte tlačítko Start/Zrušit ke změně nastavení. Na digitálním displeji se zobrazí nové nastavení.

- Chcete-li nastavení uložit, otočte voličem programu do polohy Vypnuto.

- i** Chcete-li opět použít normální mycí prostředek:
- Vypněte funkci Multitab.
  - Doplňte opět zásobník soli a leštidla.
  - Seřídte stupeň tvrdosti vody na nejvyšší stupeň.
  - Spusťte mycí program bez nádobí.
  - Seřídte změkčovač vody na základě tvrdosti vody ve vašem bytě.
  - Seřídte dávkování leštidla.

## Volba a spuštění mycího programu

Při spuštění mycího programu postupujte takto:

- Zavřete dveře.
- Pootočte voličem programů a nastavte mycí program. Řiďte se pokyny v části "Mycí programy".
  - Kontrolka fáze pro mycí program svítí.
  - Délka mycího programu na digitálním displeji bliká.
- Stiskněte tlačítko Start/Zrušit.
  - Mycí program se spustí automaticky.
  - Jakmile se program spustí, zůstane svítit pouze kontrolka právě probíhající fáze. Doba trvání programu svítí trvalým světlem.

- i** V průběhu mycího programu nelze změnit program. Zrušení mycího programu.

**!** **Upozornění** Přerušeni nebo zrušení mycího programu provádějte jen ve velmi nutných případech.

**!** **Pozor** Dveře otvírejte velmi opatrně. Může uniknout horká pára.

### Přerušeni mycího programu

Otevřete dveře.

- Program se zastaví.
- Zavřete dveře.
- Program pokračuje od okamžiku, ve kterém byl přerušen.

### Zrušení mycího programu

- Stiskněte a podržte tlačítko Start/Zrušit.
  - Na digitálním displeji bliká doba trvání programu.
  - Jedna nebo více kontrolky fází svítí.

Mycí program je zrušený.

Nyní můžete provést následující kroky:

- Vypněte spotřebič.
  - Nastavte nový mycí program.
- Před nastavením nového mycího programu naplňte dávkovač mycím prostředkem.

## Nastavení a spuštění programu s odloženým startem

- Nastavte mycí program.
- Stiskněte tlačítko odloženého startu, až se na displeji zobrazí potřebný počet hodin odloženého programu pro mycí program. Na digitálním displeji bliká čas odloženého startu.
- Stiskněte tlačítko Start/Zrušit.
  - Začne odpočítávání odloženého startu.
  - Kontrolky fáze mycího programu zhasnou.
  - Čas odloženého startu na digitálním displeji svítí.

Po uplynutí nastaveného času se automaticky spustí mycí program. Kontrolka právě probíhající fáze se rozsvítí.

- i** Neotvírejte dveře myčky během odpočítávání, aby se nepřerušilo. Když zavřete opět dveře, bude odpočítávání pokračovat od okamžiku přerušeni.

### Zrušení odloženého startu

- Stiskněte a podržte tlačítko Start/Zrušit.
  - Kontrolky fází nebo kontrolka fáze se rozsvítí.
  - Na digitálním displeji se rozsvítí délka mycího programu.

2. Stiskněte tlačítko Start/Zrušit ke spuštění mycího programu.

### Konec mycího programu

Spotřebič vypne v těchto případech:

- Myčka se automaticky zastavila.
- Na digitálním displeji se objeví nula.
- Kontrolky fází nesvíí.

Před vyjmutím nádobí ponechte dveře na několik minut otevřené, aby se nádobí lépe usušilo.

Nádobí nechte vychladnout, a teprve potom ho vyjměte z myčky. Horké nádobí se snadněji rozbije.

### Klidový stav

Jestliže na konci mycího programu spotřebič nevypnete, automaticky přejde do režimu klidového stavu. Klidový stav snižuje spotřebu energie.

Tři minuty po ukončení programu všechny kontrolky ukazatele zhasnou a na digitálním displeji se zobrazí jedna vodorovná čárka. Stiskněte tlačítko k návratu do režimu ukončení programu.

## Mycí programy

### Mycí programy

| Program a poloha voliče programu                                                          | Stupeň znečištění              | Vhodný pro nádobí                                 | Popis programu                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Normálně znečištěné            | Nádobí a příbory                                  | Předmytí<br>Hlavní mytí až do 65°C<br>1 průběžný oplach<br>Závěrečný oplach<br>Sušení                                          |
| <br>1)   | Normálně nebo lehce znečištěné | Nádobí a příbory                                  | Hlavní mytí až do 60°C<br>Závěrečný oplach                                                                                     |
|          | Velmi znečištěné               | Nádobí, příbory, hrnce a pánve                    | Předmytí<br>Hlavní mytí až do 70°C<br>2 průběžné oplachy<br>Závěrečný oplach<br>Sušení                                         |
| <br>2) | Normálně znečištěné            | Nádobí a příbory                                  | Předmytí<br>Hlavní mytí až do 50°C<br>1 průběžný oplach<br>Závěrečný oplach<br>Sušení                                          |
|        | Jakýkoli                       | Částečná náplň (k pozdějšímu doplnění během dne). | 1 studený oplach (aby se zbytky jídla neslepily dohromady).<br>K tomuto mycímu prostředku není nutné přidávat mycí prostředek. |

1) Dokonalý denní program určený pro mytí neúplně náplně nádobí. Ideální pro čtyřčlennou rodinu, kdy je potřeba umýt jen nádobí a příbory ze snídaně a večere.

2) Testovací program pro zkušební. Údaje z testování najdete v příloženém letáku.

## Údaje o spotřebě

| Program                                                                           | Délka (v minutách) <sup>1)</sup> | Energie (v kWh) | Voda (v litrech) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------|------------------|
|  | -                                | 1,4-1,6         | 17-19            |
|  | -                                | 0,9             | 9                |
|  | -                                | 1,8-2,0         | 22-24            |
|  | -                                | 1,0-1,1         | 13-15            |
|  | -                                | 0,1             | 4                |

1) Na digitálním displeji se zobrazuje délka mycího programu.

**i** Tyto hodnoty se mohou měnit v závislosti na tlaku a teplotě vody, na kolísání v dodávce proudu a na množství nádobí.

## Čištění a údržba

**!** **Upozornění** Před čištěním myčky ji musíte nejdříve vypnout.

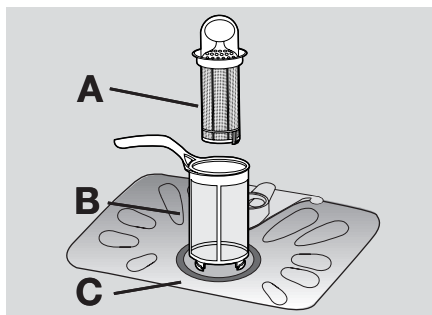
### Čištění filtrů

**!** **Pozor** Nepoužívejte myčku bez filtrů. Zkontrolujte, zda jsou filtry správně umístěné. Nesprávná instalace filtrů má za následek nedostatečné umytí nádobí a může myčku poškodit.

Je-li to nutné, vyčistěte filtry. Zanesené filtry zhoršují umytí nádobí.

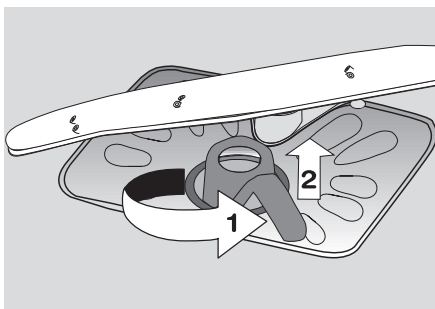
Myčka je vybavena třemi filtry:

1. Hrubý filtr (A)
2. Mikrofiltr (B)
3. Plochý filtr (C)

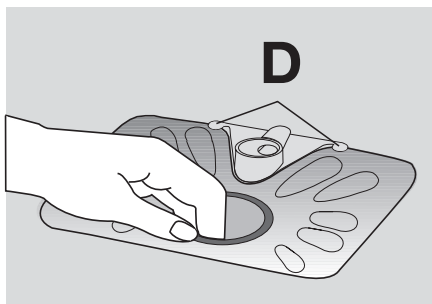


Při čištění filtrů postupujte takto:

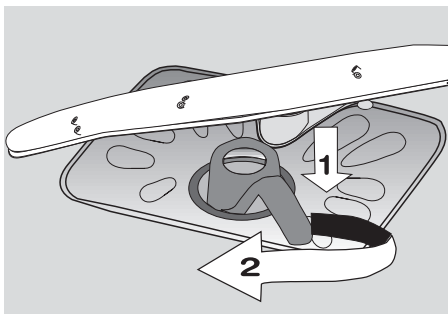
1. Otevřete dveře.
2. Odstraňte dolní koš.
3. Uvolněte systém filtrů otočením držadla mikrofiltru (B) o přibližně 1/4 směrem doleva.



4. Filtrový systém vyjměte.
5. Podržte hrubý filtr (A) za držadlo s otvorem.
6. Hrubý filtr (A) vytáhněte z mikrofiltru (B).
7. Vytáhněte plochý filtr (C) ze dna myčky.



8. Filtry omyjte pod tekoucí vodou.
9. Ploché filtr (C) vložte zpět do dna myčky. Ploché filtr vložte pod dvě úchytky (D).
10. Hrubý filtr (A) vložte do mikrofiltru (B) a oba filtry přitiskněte k sobě.
11. Systém filtrů vraťte na místo.
12. Zablokujte ho otočením držadla mikrofiltru (B) doprava, až zacvakne do správné polohy.



13. Dolní koš vraťte zpět.

14. Zavřete dveře.

**i** Neodstraňujte ostříkovací ramena.

Jestliže se otvory v ostříkovacích ramenech zanesou nečistotami, odstraňte je párátkem.

### Čištění vnějších ploch

Vnější strany spotřebiče a ovládací panel otírejte vlhkým měkkým hadříkem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky nebo rozpouštědla (aceton, trichloretylen apod...).

### Opatření proti vlivu mrazu

**!** **Pozor** Nedoporučujeme instalovat spotřebič v místnosti, kde může teplota klesnout pod 0 °C. Výrobce není odpovědný za škody způsobené mrazem.

Pokud to není možné, myčku vyklidte a zavřete dveře. Odpojte přírodní hadici a vypustte z ní vodu.

## Co dělat, když...

Myčka nezačne mýt nebo se během mytí zastavuje.

Pokud dojde k poruše, pokuste se nejprve závadu odstranit sami. Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obraťte se prosím na servisní středisko.

**!** **Pozor** Vypněte myčku a proveďte následující doporučená řešení.

| Poruchový kód a porucha                                                                                                             | Možná příčina a řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>na digitálním displeji se zobrazí <b>,10</b><br/>Myčka se neplní vodou</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vodovodní kohout je zablokovaný nebo zanesený vodním kamenem.<br/>Vyčistěte vodovodní kohout.</li> <li>Vodovodní kohout je zavřený.<br/>Otevřete vodovodní kohout.</li> <li>Filtr v přívodní hadici je zanesený.<br/>Vyčistěte filtr.</li> <li>Přívodní hadice není správně připojena. Hadice může být někde přehnutá nebo stisknutá.<br/>Zkontrolujte, zda je připojení správné.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>na digitálním displeji se zobrazí <b>,20</b><br/>Myčka nevypouští</li> </ul>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kolík sifonu je zablokovaný.<br/>Vyčistěte kolík sifonu.</li> <li>Vypouštěcí hadice je nesprávně připojena. Hadice může být někde přehnutá nebo stisknutá.<br/>Zkontrolujte, zda je připojení správné.</li> </ul>                                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>na digitálním displeji se zobrazí <b>,30</b><br/>Aktivace systému proti vyplavení</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zavřete vodovodní kohout a obraťte se na místní servisní středisko.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Nespustil se program                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Dveře spotřebiče nejsou zavřené.<br/>Zavřete dveře.</li> <li>Síťová zástrčka není zasunutá do zásuvky.<br/>Zasuňte ji do zásuvky.</li> <li>Je spálená pojistka v domácí pojistkové skřínce.<br/>Vyměňte pojistku.</li> <li>Je nastavený odložený start.<br/>Zrušte Odložený start k okamžitému spuštění programu.</li> </ul>                                                                 |

Po kontrole myčku zapněte. Nastavte volič programu na stejný mycí program jako před poruchou.

Program pokračuje od okamžiku, ve kterém byl přerušen. Pokud se závada objeví znovu, obraťte se na servisní středisko.

K rychlé a účinné pomoci jsou nezbytné tyto údaje:

- Model (Mod.)
  - Výrobní číslo (PNC)
  - Sériové číslo (SN)
- Najdete je na typovém štítku.  
Napište si potřebné údaje zde:  
Označení modelu: .....  
Výrobní číslo : .....  
Sériové číslo : .....

| Nádobí není dobře umyté                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nádobí není čisté.                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zvolený mycí program není vhodný pro daný druh nádobí a stupeň znečištění.</li> <li>Nádobí není v koších dobře rozloženo tak, aby se voda dostala na všechny jeho části.</li> <li>Ostříkovací ramena se nemohou volně otáčet kvůli špatně vložené- mu nádobí.</li> <li>Filtry jsou zanesené, nebo nesprávně umístěné.</li> <li>Příliš málo, nebo vůbec žádný mycí prostředek.</li> </ul> |
| Částičky vodního kamene na nádobí.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zásobník na sůl je prázdný.</li> <li>Změkčovač vody není správně nastavený.</li> <li>Uzávěr zásobníku na sůl není správně zavřený.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
| Nádobí je vlhké a matné.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nebylo použito leštidlo.</li> <li>Dávkovač leštidla je prázdný.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Na nádobí a skle jsou šmouhy, mléčné skvrny nebo modravý potah. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Snižte dávkování leštidla.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**Nádobí není dobře umyté**

Na nádobí a skle jsou zaschlé vodní kapky.

- Zvyšte dávkování leštidla.
- Příčinou může být mycí prostředek.

## Technické údaje

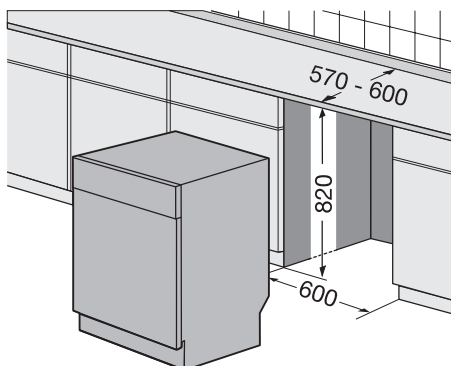
|                                                          |                                                                                                        |                    |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Rozměry                                                  | Šířka cm                                                                                               | 60                 |
|                                                          | Výška cm                                                                                               | 85                 |
|                                                          | Hloubka cm                                                                                             | 61                 |
| Elektrické připojení - napětí - celkový výkon - pojistka | Informace o připojení k elektrické síti jsou uvedeny na typovém štítku na vnitřním okraji dveří myčky. |                    |
| TLak přívodu vody                                        | Minimum                                                                                                | 0,5 bar (0,05 MPa) |
|                                                          | Maximum                                                                                                | 8 bar (0,8 MPa)    |
| Kapacita                                                 | Jídelní soupravy                                                                                       | 12                 |

## Instalace

### Umístění pod pracovní desku

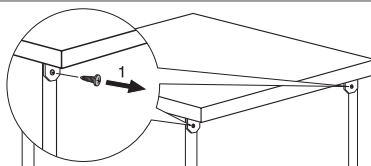
**⚠ Upozornění** Při instalaci musí být síťová zástrčka vytažená ze zásuvky.

Umístěte spotřebič v blízkosti přívodu vody a odpadu. Chcete-li myčku umístit pod dřez nebo kuchyňskou pracovní desku, odstraňte horní desku myčky. Zkontrolujte, zda rozměry výklenku souhlasí s danými rozměry.

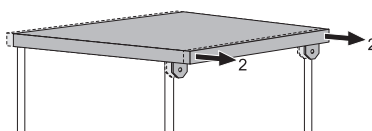


### Horní desku myčky odstraňte takto:

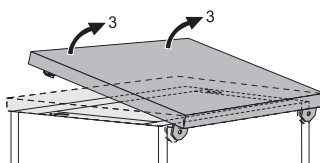
1. Vyšroubujte zadní šrouby (1).



2. Zatáhněte za horní desku ze zadní strany myčky (2).



3. Nadzdvihnutím ji uvolněte z předních drážek (3).



4. Pomocí seřiditelných nožiček seřídte výšku myčky.

5. Zasuňte myčku pod kuchyňskou pracovní desku. Dbejte na to, aby hadice nebyly nikde přehnuté nebo stisknuté.

Spotřebič musí být dobře přístupný pro případ opravy. Když se rozhodnete postavit myčku jako samostatně stojící spotřebič, horní desku k ní opět připevněte.

Podstavec u volně stojícího spotřebiče není nastavitelný.

### Vyrovnaní myčky

Zkontrolujte, zda je myčka dobře vyrovnaná a dveře jdou správně zavřít. Jestliže je myčka

správně vyrovnaná, dveře nikde nedrhnou o strany skříňky. Jestliže se dveře správně nezavírají, uvolněte nebo utáhněte seřizitelné nožičky, dokud není myčka dokonale vyrovnaná.

## Vodovodní přípojka

### Přívodní hadice

Připojte myčku k přívodu horké (max. 60°) nebo studené vody.

Pokud odebíráte horkou vodu z alternativních zdrojů, které jsou šetrnější k životnímu prostředí (např. solární či fotovoltaické panely, nebo větrná energie), použijte horkou vodu ke snížení spotřeby energie.

Přívodní hadici připojte k vodovodnímu kohoutu s vnějším závitem 3/4".

**⚠️ Pozor** Nepoužívejte hadice ze starého spotřebiče.

Tlak vody musí být v rámci mezních hodnot (viz část "Technické údaje). Průměrný tlak vody v místě vašeho bydliště si zjistíte u místního vodárenského podniku.

Dbejte na to, aby přívodní hadice nebyla nikde přehnutá a není stisknutá nebo někde zachycená.

Pojistnou matici dobře utáhněte, aby nedošlo k úniku vody.

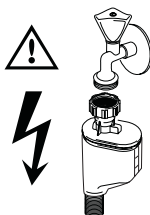
**⚠️ Pozor** Nepřipojujte hned myčku k novým hadicím, nebo k hadicím, které nebyly dlouho používány. Nechte vodu na několik minut před připojením přívodní hadice odtéct.

Přívodní hadice je dvoustěnná přívodní hadice a je vybavena vnitřním síťovým kabelem a bezpečnostním ventilem. Přívodní hadice je pod tlakem pouze tehdy, když v ní protéká voda. Pokud přívodní hadice začne prosakovat, bezpečnostní ventil přeruší přítok vody.

Při připojení přívodní hadice buďte opatrní:

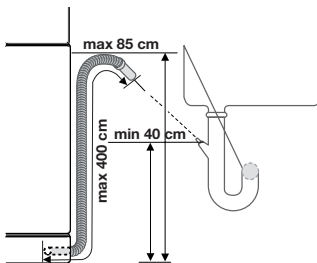
- Přívodní hadici ani bezpečnostní ventil neponořujte do vody.
- Jestliže se přívodní hadice nebo bezpečnostní ventil poškodí, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přívodní hadici vybavenou bezpečnostním ventilem smí vyměnit pouze pracovník servisního střediska.

**⚠️ Upozornění** Nebezpečné napětí



### Vypouštěcí hadice

1. Vypouštěcí hadici připojte ke kolíku sifonu a připevněte ji pod pracovní plochou. Tím se zabrání toku vypuštěné vody z dřezu zpět do myčky.
2. Vypouštěcí hadici připojte ke stoupacímu odpadnímu potrubí s průduchem (minimální vnitřní průměr 4 cm).

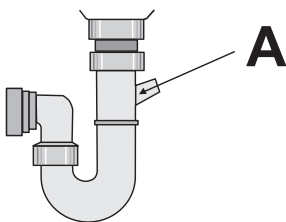


Hadice nesmí být nikde ohnutá nebo přiskřípnutá, aby voda mohla správně odtékat.

Jestliže myčka vypouští vodu, nesmí být v dřezu zátka, protože by se voda mohla vrátit zpět do myčky.

Prodlení vypouštěcí hadice nesmí přesáhnout 2 metry. Vnitřní průměr nesmí být menší než průměr hadice.

Jestliže připojíte vypouštěcí hadici k vypouštěcímu otvoru sifonu pod dřezem, je nutné odstranit plastovou membránu (A). Pokud byste membránu neodstranili, zbytky jídel by kolik vypouštěcí hadice zanesly.



**i** Myčka je vybavena bezpečnostním systémem, který brání zpětnému toku špi-

navé vody zpět do myčky. Je-li ale boční kolík sifonu vybaven "zpětným ventilem", může tento ventil způsobit nedostatečné vypouštění vody. Zpětný ventil proto odstraňte.



**Pozor** Přesvědčte se, zda jsou vodovodní spojení vodotěsná, aby nedocházelo k prosakování vody.

## Připojení k elektrické síti



**Upozornění** Výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené nedodržením bezpečnostních pokynů.

Uzemněte myčku v souladu s bezpečnostními pokyny.

Přesvědčte se, že jmenovité napětí a typ napájení na typovém štítku odpovídají napětí a výkonu místního zdroje napájení.

Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku odolnou proti nárazu.

Nepoužívejte rozbočovací zástrčky, konektory ani prodlužovací kabely. Hrozí nebezpečí požáru.

Nevyměňujte sami síťový kabel. Obratťe se na servisní středisko.

Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.

Neodpojujte síťový kabel ze zásuvky tahem za kabel. Vždy zatáhněte za zástrčku.

## Poznámky k ochraně životního prostředí

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obalový materiál neškodí životnímu prostředí a je recyklovatelný. Plastové díly jsou označeny značkami, např. >PE<, >PS< apod. Zlikvidujte prosím veškerý obalový materiál ve vhodném kontejneru ve sběrném dvoře v místě svého bydliště.



**Upozornění** Chcete-li zlikvidovat myčku, dodržte tento postup:

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Odřízněte síťový kabel a zlikvidujte ho.
- Odstraňte dveřní západku. Zabráňte tak tomu, aby se děti ve spotřebiči zavřely a ohrozily tak svůj život.

# Electrolux. Thinking of you.

Mehr zu unserem Denken finden Sie unter at  
www.electrolux.com

## Inhalt

|                                      |    |                             |    |
|--------------------------------------|----|-----------------------------|----|
| Sicherheitshinweise                  | 38 | Auswählen und Starten eines |    |
| Gerätebeschreibung                   | 40 | Spülprogramms               | 49 |
| Bedienblende                         | 40 | Spülprogramme               | 51 |
| Vor der ersten Inbetriebnahme        | 42 | Reinigung und Pflege        | 52 |
| Einstellen des Wasserenthärters      | 42 | Was tun, wenn ...           | 53 |
| Gebrauch von Salz für Geschirrspüler | 43 | Technische Daten            | 54 |
| Gebrauch von Klarspülmittel          | 44 | Gerät aufstellen            | 55 |
| Laden von Besteck und Geschirr       | 45 | Wasseranschluss             | 56 |
| Gebrauch von Spülmittel              | 47 | Elektrischer Anschluss      | 57 |
| Funktion "Multitab"                  | 48 | Umwelttipps                 | 57 |



Änderungen vorbehalten



## Sicherheitshinweise

- i** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, um Gefahren zu vermeiden und einen korrekten Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der Nähe des Geräts auf, auch wenn Sie dieses anderswo aufstellen. Wenn Sie das Gerät verkaufen, geben Sie dem Käufer die Bedienungsanleitung mit. Jeder, der dieses Gerät benutzt, sollte mit der Bedienung und den Sicherheitsmerkmalen vertraut sein.
- Nehmen Sie vor dem Ende des Spülprogramms nichts aus dem Geschirrspüler.
  - Wenn das Spülprogramm beendet ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und schließen Sie den Wasserhahn.
  - Das Gerät darf nur von einem Servicetechniker einer autorisierten Kundendienststelle repariert werden. Dabei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.
  - Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen auszuführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden. Wenden Sie sich in jedem Fall an Ihren Kundendienst.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Gerät ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Spülen Sie in diesem Gerät ausschließlich spülmaschinengeeignete Haushaltsutensilien.
- Geben Sie keine Lösungsmittel in das Gerät. Andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Ordnen Sie Messer und andere spitze Gegenstände mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb ein. Oder legen Sie sie horizontal in den Oberkorb.
- Verwenden Sie ausschließlich Markenreinigungsprodukte für Geschirrspüler (Spülmittel, Salz, Klarspüler).
- Wenn Sie die Tür öffnen, während das Gerät in Betrieb ist, kann heißer Dampf austreten. In diesem Fall besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf von Erwachsenen oder Kindern mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Wissen und Erfahrung nicht benutzt werden. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen des Reinigungsmittelherstellers, um Verätzungen an Augen, Mund oder Kehlkopf zu vermeiden.

- Trinken Sie kein Wasser aus dem Geschirrspüler. Es können Spülmittelrückstände darin zurückbleiben.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, halten Sie die Tür geschlossen, damit es nicht zu Unfällen kommt, weil jemand darüber stolpert.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.

### Kindersicherheit

- Nur Erwachsene dürfen dieses Gerät bedienen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls besteht Erststichungsgefahr.
- Bewahren Sie alle Reinigungsmittel an einem sicheren Ort auf. Achten Sie darauf, dass Reinigungsmittel nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Halten Sie Kinder vom geöffneten Geschirrspüler fern.

### Installation

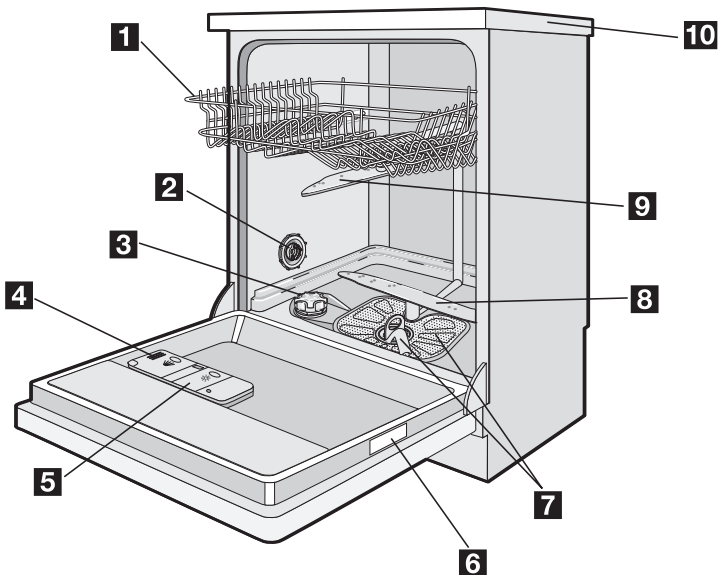
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Transport nicht beschädigt wurde. Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht an. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Hersteller.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.
- Der elektrische Anschluss muss von einer qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden.
- Die Wasseranschlüsse müssen von einer qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden.
- Nehmen Sie weder technische noch anderweitige Modifikationen am Gerät vor. Andernfalls besteht Unfallgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
  - wenn das Netzkabel oder die Wasser-schläuche beschädigt sind,
  - wenn die Bedienblende, die Abdeckung oben oder der Sockel beschädigt sind, so dass das Innere des Geräts freiliegt.
 Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Kundendienst.
- Bohren Sie keine Löcher ins Gehäuse des Geräts. Andernfalls könnten hydraulische oder elektrische Bauteile beschädigt werden.



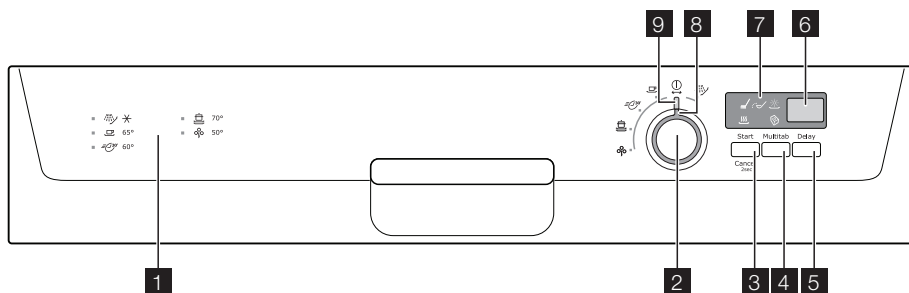
**Warnung!** Beachten Sie genau sämtliche Anweisungen zu den elektrischen und den Wasseranschlüssen.

## Gerätebeschreibung



- |                                        |                           |
|----------------------------------------|---------------------------|
| <b>1</b> Oberkorb                      | <b>6</b> Typenschild      |
| <b>2</b> Anzeige der Wasserhärtestufe  | <b>7</b> Filter           |
| <b>3</b> Salzbehälter                  | <b>8</b> Unterer Sprüharm |
| <b>4</b> Behälter für Reinigungsmittel | <b>9</b> Oberer Sprüharm  |
| <b>5</b> Dosiergerät für Klarspüler    | <b>10</b> Arbeitsplatte   |

## Bedienblende



- 1 Programmbeschreibung
- 2 Programmwähler
- 3 Start-/Abbruch-Taste (Start Cancel)
- 4 Taste Multitab (Multitab)
- 5 Zeitvorwahl-Taste (Delay)
- 6 Digital-Display
- 7 Kontrolllampen
- 8 Referenzmarkierung
- 9 Position Aus

| Kontrolllampen                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Reinigungsphase<br>          | Die Kontrolllampe für die Reinigungsphase leuchtet während der Reinigungsphase oder der Klarspülphase.                                                                                                                                                                                                  |
| Trockenphase<br>             | Die Kontrolllampe für die Trockenphase leuchtet während der Trockenphase.                                                                                                                                                                                                                               |
| Multitab<br>                 | Die Kontrolllampe für Multitab leuchtet, wenn die Funktion Multitab eingeschaltet ist.                                                                                                                                                                                                                  |
| Salz <sup>1)</sup><br>       | Die Kontrolllampe für Salz leuchtet auf, wenn der Salzbehälter aufgefüllt werden muss. Siehe Kapitel "Verwendung von Geschirrspülsalz". Die Kontrolllampe für Salz kann nach dem Nachfüllen von Salz noch einige Stunden leuchten. Dies hat jedoch keine unerwünschte Auswirkung auf den Gerätebetrieb. |
| Klarspüler <sup>1)</sup><br> | Die Kontrolllampe für Klarspüler leuchtet, wenn Klarspüler nachgefüllt werden muss. Näheres hierzu siehe den Abschnitt 'Verwendung von Klarspüler'.                                                                                                                                                     |

1) Die Kontrolllampen für Salz- und Klarspülmittel leuchten während eines laufenden Spülprogramms nie auf, auch wenn die Salz- und Klarspülmittelbehälter leer sind.

## Programmwähler

- Drehen Sie zum Einschalten des Gerätes oder zum Einstellen eines Spülprogramms den Programmwähler im oder gegen den Uhrzeigersinn. Die Referenzmarkierung am Programmwähler muss auf eins der Spülprogramme auf der Bedienblende zeigen. Wenn der Programmwähler ein Spülprogramm akzeptiert, zeigt das Digital-Display die Dauer des Programms an. Wenn der Programmwähler ein Spülprogramm nicht akzeptiert, zeigt das Digital-Display zwei horizontale Striche an.
- Zum Ausschalten des Geräts drehen Sie den Programmwähler so lange, bis die Referenzmarkierung auf dem Programmwähler auf der Aus-Betriebsanzeige steht.

Benutzen Sie den Programmwähler für folgende Vorgänge:

- Zum Einstellen des Wasserenthärters. Schlagen Sie dazu bitte unter "Einstellung des Wasserenthärters" nach.

- Zum Ein-/Abschalten des Klarspüldosierers. Siehe die "Funktion Multitab".

## Start-/Abbruch-Taste

Benutzen Sie die Start-/Abbruch-Taste für folgende Vorgänge:

- Zum Starten des Spülprogramms. Siehe Kapitel "Auswahl und Start eines Spülprogramms".
- Um ein laufendes Spülprogramm abbrechen. Siehe Kapitel "Auswahl und Start eines Spülprogramms".
- Zum Einstellen des Wasserenthärter-Härtegrads. Siehe den Abschnitt 'Einstellung des Wasserenthärters'.
- Zum Ein-/Abschalten des Klarspüldosierers. Siehe den Abschnitt 'Funktion Multitab'.

## Multitab-Taste

Drücken Sie zum Ein-/Abschalten der Funktion Multitab die Multitab-Taste. Siehe den Abschnitt 'Funktion Multitab'.

## Zeitvorwahl-Taste

Benutzen Sie die Zeitvorwahl-Taste, um den Start des Spülprogramms zwischen 1 und 19 Stunden zu verzögern. Siehe den Abschnitt 'Einstellen und Starten eines Spülprogramms'.

## Digital-Display

### Das Display zeigt an:

- Eingestellte Stufe des Wasserenthärters.
- Ein-/Abschaltung des Klarspülmitteldosierers (nur bei aktiver Funktion Multitab).
- Programmdauer.
- Restlaufzeit bis zum Programmende.
- Ende eines Spülprogramms, im Digital-Display erscheint eine Null.
- Anzahl der Stunden der Zeitvorwahl.
- Fehlercodes.

## Einstellmodus

Das Gerät ist im Einstellmodus, wenn:

- Eine oder mehrere Phasen-Kontrolllampen leuchten.
- Die Zeitdauer des Programms im Digital-Display blinkt.

Das Gerät muss sich für folgende Einstellungen im Einstellmodus befinden:

- Zum Einstellen eines Spülprogramms.
- Zum Einstellen des Wasserenthärter-Härtegrads.
- Zum Ein-/Abschalten des Klarspüldosierers.

Das Gerät ist nicht im Einstellmodus, wenn:

- Eine oder mehrere Phasen-Kontrolllampen leuchten.
- Die Restlaufzeit des laufenden Programms nicht blinkt.

Löschen Sie bei dieser Bedingung das Programm und kehren Sie zurück in den Einstellmodus. Siehe Kapitel "Auswahl und Start eines Spülprogramms".

## Vor der ersten Inbetriebnahme

Bitte halten Sie sich für die folgenden Schritte genau an die Anweisung:

1. Überprüfen Sie, ob der Wasserenthärter (Weichwasserbereiter) korrekt auf den Härtegrad des Wassers in Ihrer Region eingestellt ist. Stellen Sie den Wasserenthärter bei Bedarf auf die richtige Stufe ein.
2. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
3. Füllen Sie den Klarspüldosierer mit Klarspüler.
4. Ordnen Sie Geschirr und Besteck in den Geschirrspüler ein.

5. Stellen Sie je nach Spülgut und Verschmutzungsgrad das passende Spülprogramm ein.
6. Füllen Sie den Spülmittelbehälter mit der passenden Menge an Spülmittel.
7. Starten Sie das Spülprogramm.

 Wenn Sie Reinigertabletten ('3 in 1', '4 in 1', '5 in 1', etc.) verwenden, siehe das Kapitel "Multitab-Funktion".

## Einstellen des Wasserenthärters

Der Wasserenthärter entfernt Mineralien und Salze aus dem Spülwasser. Andernfalls könnten sich die Mineralien und Salze nachteilig auf die Funktion des Geräts auswirken. Die Wasserhärte wird in unterschiedlichen, aber gleichwertigen Einheiten gemessen:

- Deutsche Wasserhärtegrade (dH°).
- Französische Wasserhärtegrade (°TH).

- mmol/l (Millimol pro Liter - internationale Einheit für Wasserhärtegrade).

- Clarke-Werte.

Stellen Sie den Wasserenthärter auf den Wasserhärtegrad in Ihrer Region ein. Bei Bedarf erfahren Sie den Härtegrad bei Ihrem Wasserversorger.

| Wasserhärte |          |            |              | Einstellung des Wasserenthärters |              |
|-------------|----------|------------|--------------|----------------------------------|--------------|
| °dH         | °TH      | mmol/l     | Clarke-Werte | Manuell                          | Elektronisch |
| 51 - 70     | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 64 - 88      | 2                                | 10           |

| Wasserhärte |         |           |              | Einstellung des Wasserenthärters |                 |
|-------------|---------|-----------|--------------|----------------------------------|-----------------|
| °dH         | °TH     | mmol/l    | Clarke-Werte | Manuell                          | Elektronisch    |
| 43 - 50     | 76 - 90 | 7,6 - 9,0 | 53 - 63      | 2                                | 9               |
| 37 - 42     | 65 - 75 | 6,5 - 7,5 | 46 - 52      | 2                                | 8               |
| 29 - 36     | 51 - 64 | 5,1 - 6,4 | 36 - 45      | 2                                | 7               |
| 23 - 28     | 40 - 50 | 4,0 - 5,0 | 28 - 35      | 2                                | 6               |
| 19 - 22     | 33 - 39 | 3,3 - 3,9 | 23 - 27      | 2                                | 5               |
| 15 - 18     | 26 - 32 | 2,6 - 3,2 | 18 - 22      | 1                                | 4               |
| 11 - 14     | 19 - 25 | 1,9 - 2,5 | 13 - 17      | 1                                | 3               |
| 4 - 10      | 7 - 18  | 0,7 - 1,8 | 5 - 12       | 1                                | 2               |
| < 4         | < 7     | < 0,7     | < 5          | 1 <sup>1)</sup>                  | 1 <sup>1)</sup> |

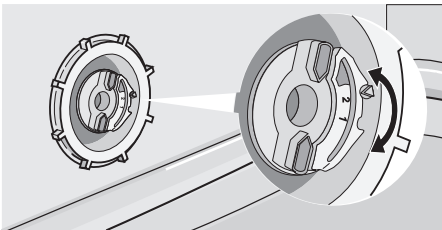
1) Kein Salz erforderlich.

**i** Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

### Manuelle Einstellung

**i** Werkseitig ist das Gerät auf Stufe 2 eingestellt.

1. Öffnen Sie die Tür.
2. Entfernen Sie den Unterkorb.
3. Drehen Sie die Härtebereichsanzeige auf Härtestufe 1 oder 2 (siehe die Tabelle).
4. Setzen Sie den Unterkorb ein.



5. Schließen Sie die Tür.

### Elektronische Einstellung

**Werkseitig ist der Wasserenthärter auf Stufe 5 eingestellt.**

**i** Das Gerät muss ausgeschaltet werden.

1. Halten Sie die Start-/Abbruch-Taste gedrückt. Drehen Sie den Programmwähler gegen den Uhrzeigersinn, bis die Referenzmarkierung auf das erste Spülprogramm auf der Bedienblende zeigt.
2. Lassen Sie die Start-/Abbruch-Taste los, wenn das Display die aktuelle Einstellung anzeigt.  
Beispiele:  
– Stufe 5 = **5 L**  
– Stufe 10 = **10 L**
3. Drücken Sie die Taste Start/Cancel, um die Härtestufe zu ändern. Durch jeden Tastendruck erhöht sich die Stufe.
4. Drehen Sie den Programmwähler in die Ausschaltposition, um die Einstellung zu speichern.

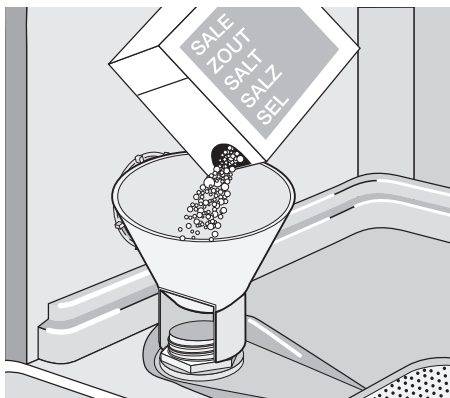
## Gebrauch von Salz für Geschirrspüler

**!** **Vorsicht!** Verwenden Sie ausschließlich Geschirrspülsalz. Andere Salzarten, die nicht auf Geschirrspüler ausgelegt sind, können den Wasserenthärter beschädigen.

**!** **Vorsicht!** Verschüttetes Salz oder Salzwasser auf dem Boden des Geräts kann Korrosion verursachen. Füllen Sie das Gerät mit Salz, bevor Sie ein Spülprogramm starten, um Korrosion zu verhindern.

### Gehen Sie wie folgt vor, um den Salzbehälter aufzufüllen:

1. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu öffnen.
2. Füllen Sie den Salzbehälter mit 1 Liter Wasser (nur bei der Erstinbetriebnahme).
3. Verwenden Sie den Trichter, um den Behälter mit Salz zu füllen.



4. Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.
5. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.

**i** Es ist normal, dass das Wasser aus dem Salzbehälter beim Einfüllen von Salz überläuft.

Wenn Sie den Wasserenthärter elektronisch auf Stufe 1 einstellen, leuchtet die Salzkontrolllampe nicht mehr.

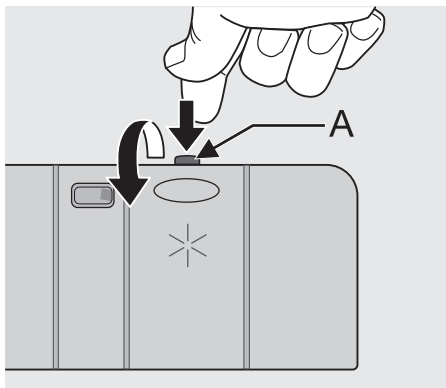
### Gebrauch von Klarspülmittel

**!** **Vorsicht!** Verwenden Sie ausschließlich Markenklarspülmittel für Geschirrspüler. Füllen Sie nie andere Produkte (Reinigungsmittel für Geschirrspüler, Flüssigreiniger) in den Behälter für Klarspüler. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

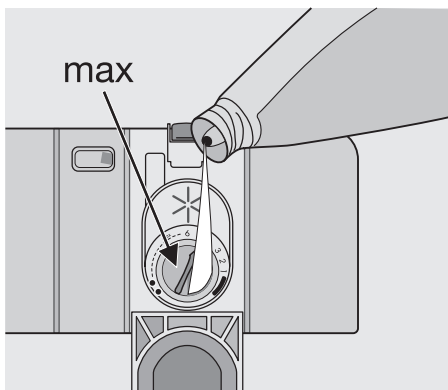
**i** Klarspüler macht es möglich, dass das Geschirr ohne Streifen und Flecken trocknet. Der Klarspüler wird automatisch bei der letzten Spülphase zugesetzt.

Füllen Sie den Klarspüldosierer, wie im Folgenden gezeigt:

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (A), um den Klarspüldosierer zu öffnen.



2. Füllen Sie den Klarspüldosierer mit Klarspüler. Der maximale Füllstand wird durch die Markierung "max" angezeigt.

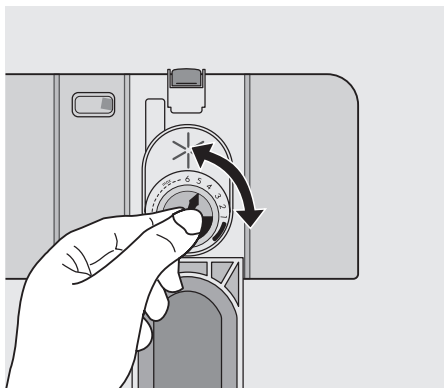


3. Wischen Sie verschütteten Klarspüler mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung beim nächsten Spülprogramm zu vermeiden.
4. Schließen Sie den Klarspülerdosierer.

### Einstellung des Klarspüldosierers

Der Wasserenthärter ist werkseitig auf Härtestufe 4 eingestellt.

Sie können den Klarspüldosierer auf die Stufen 1 (niedrigste Dosierung) bis 6 (höchste Dosierung) einstellen.



1. Drehen Sie die Klarspüldosieranzeige, um die Dosierung zu erhöhen oder zu senken.
  - Erhöhen Sie die Dosierung, wenn auf dem Geschirr Wassertropfen oder Kalkablagerungen sind.
  - Verringern Sie die Dosierung, wenn Streifen, weißliche Flecken oder ein bläulicher Überzug auf dem Geschirr zu sehen sind.

## Laden von Besteck und Geschirr

### Hilfreiche Hinweise und Tipps

**⚠ Vorsicht!** Spülen Sie in diesem Gerät ausschließlich spülmaschinengeeignete Haushaltsutensilien.

Spülen Sie in diesem Gerät keine Wasser absorbierenden Gegenstände (Schwämme, Geschirrtücher usw.).

- Bevor Sie Geschirr und Besteck ins Gerät einordnen, gehen Sie folgendermaßen vor:
  - Entfernen Sie alle Essensreste und sonstigen größeren Partikel.
  - Weichen Sie angebrannte Reste in Pfannen, Töpfen usw. ein.
- Achten Sie beim Einordnen von Geschirr und Besteck auf Folgendes:
  - Ordnen Sie Hohlgefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
  - Achten Sie darauf, dass sich kein Wasser in Höhlungen oder Vertiefungen sammeln kann.

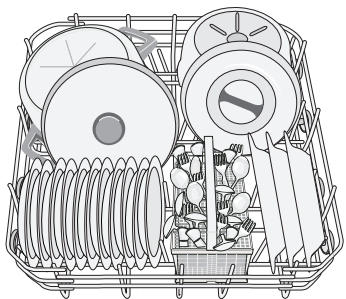
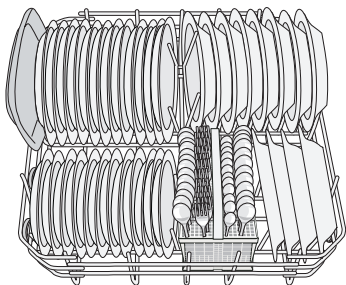
- Achten Sie darauf, dass Geschirr- und Besteckteile nicht ineinander zu liegen kommen.
- Achten Sie darauf, dass Geschirr- und Besteckteile nicht übereinander zu liegen kommen.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Auf Kunststoffgegenständen und Pfannen mit Antihafbeschichtung sammeln sich oftmals Wassertropfen. Diese Art Geschirr trocknet deshalb schlechter als Porzellan oder Edelstahl.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände in den Oberkorb ein. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.

**⚠ Vorsicht!** Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Spülprogramm starten.

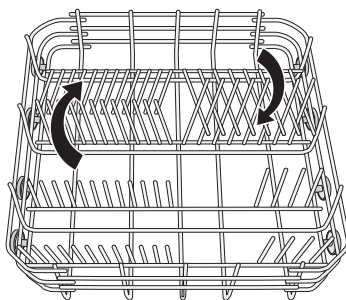
**⚠ Warnung!** Schließen Sie immer die Tür, nachdem Sie etwas ins Gerät eingeordnet oder herausgenommen haben. Eine offene Tür stellt stets ein Unfallrisiko dar.

### Unterkorb

Stellen Sie Deckel, Teller, Salatschüsseln und Besteck in den Unterkorb. Ordnen Sie Servierplatten und große Deckel am Rand des Unterkorbs an.



Die Stachelreihen am Unterkorb können flach gelegt werden, um Töpfe, Pfannen und Schüsseln einzuordnen.



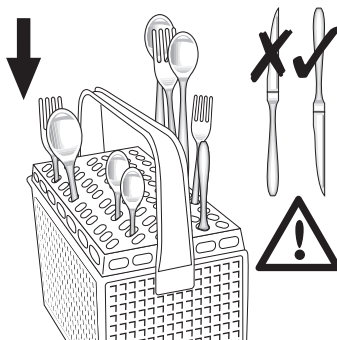
### Besteckkorb

**⚠ Warnung!** Stellen Sie keine Messer mit langen Klingen in aufrechter Stellung ein.

Legen Sie langes oder scharfes Besteck waagrecht in den Oberkorb. Gehen Sie vorsichtig mit scharfen Gegenständen um.

Stellen Sie Gabeln und Löffel mit den Griffen nach unten ein.

Stellen Sie Messer mit den Griffen nach oben ein.



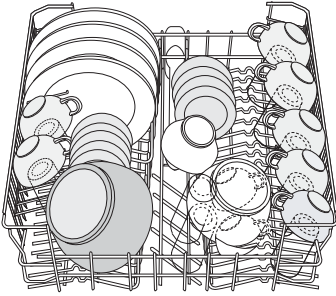
Falls die Messerspitzen auf der Unterseite aus dem Korb ragen, wird der untere Sprüharm behindert. Stellen Sie Messer mit den Griffen nach unten ein.

Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck, damit sie nicht zusammenkleben können.

Verwenden Sie das Besteckgitter. Wenn die Besteckabmessungen die Verwendung des Besteckgitters nicht zulassen, kann dieses entfernt werden.

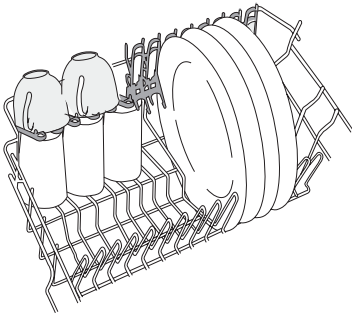
### Oberkorb

Der Oberkorb ist zur Aufnahme von Tellern (bis zu 24 cm Durchmesser), Saucieren, Salatschüsseln, Tassen, Gläsern, Töpfen und Deckeln bestimmt. Ordnen Sie das Spülgut so ein, dass das Wasser alle Oberflächen erreichen kann.



- i** Ordnen Sie Teller ausschließlich in den hinteren Teil des Oberkorbs ein. Neigen Sie sie nach vorn.

Langstielige Gläser können mit dem Stiel nach oben in die Tassenablagen gestellt werden. Klappen Sie die Tassenablagen für höheres Geschirr nach oben.



### Höhenverstellung des Oberkorbs

Wenn Sie sehr große Teller oder Servierplatten in den Unterkorb einordnen wollen, müssen Sie gegebenenfalls die Höhe des Oberkorbs verstellen.

#### Maximale Geschirrhöhe

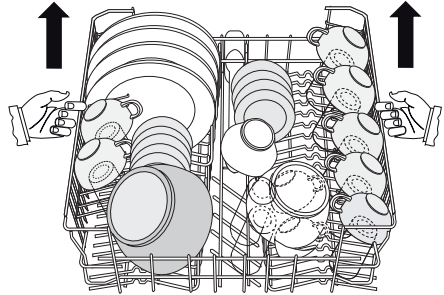
| Oberkorb | Unterkorb |
|----------|-----------|
|----------|-----------|

#### Maximale Geschirrhöhe

| Obere Position  | 20 cm | 31 cm |
|-----------------|-------|-------|
| Untere Position | 24 cm | 27 cm |

Gehen Sie wie folgt vor, um den Oberkorb nach oben zu verstellen:

1. Ziehen Sie den Korb bis zum Anschlag heraus.
2. Den Korb auf beiden Seiten vorsichtig anheben, bis der Mechanismus einrastet und der Korb stabil ist.



Gehen Sie wie folgt vor, um den Oberkorb nach unten zu verstellen:

1. Ziehen Sie den Korb bis zum Anschlag heraus.
2. Den Korb auf beiden Seiten vorsichtig anheben.
3. Den Mechanismus halten und langsam nach unten fallen lassen.



### Vorsicht!

- Die Korbhöhe darf nie nur auf einer Seite nach oben oder nach unten verstellt werden.
- Wenn sich der Oberkorb in der oberen Position befindet, stellen Sie keine Tassen auf die Tassenablagen.

## Gebrauch von Spülmittel

- i** Verwenden Sie ausschließlich Spülmittel (Pulver, Flüssigspülmittel oder Geschirrspüler-Tabs) speziell für Geschirrspüler. Richten Sie sich nach den Angaben auf der Verpackung:

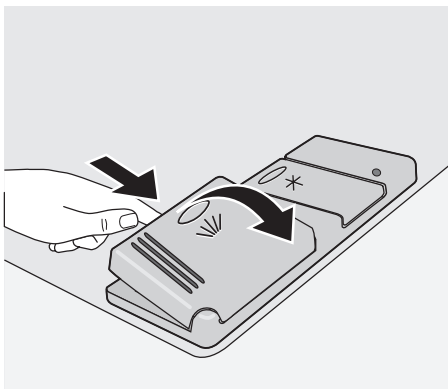
- Vom Hersteller empfohlene Dosierung.
- Empfehlungen für die Lagerung.



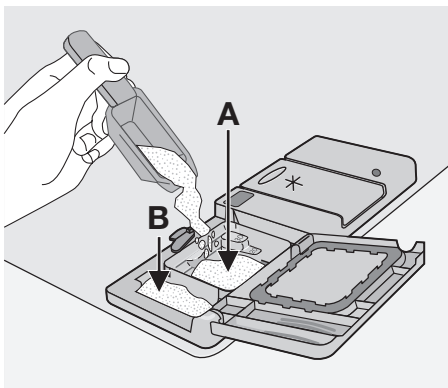
- Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Spülmittelmenge, um die Umweltbelastung möglichst gering zu halten.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Spülmittelbehälter zu füllen:

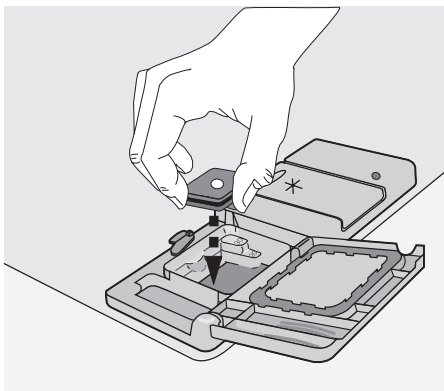
1. Öffnen Sie den Deckel des Reinigungsmittelbehälters.



2. Füllen Sie den Spülmittelbehälter (A) mit Spülmittel. Die Markierung zeigt die Dosierung an:  
20 = ca. 20 g Reinigungsmittel  
30 = ca. 30 g Reinigungsmittel.
3. Geben Sie bei einem Spülprogramm mit Vorspülgang zusätzlich etwas Spülmittel ins Vorspülfach (B).



4. Wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, legen Sie diese in den Reinigungsmittelbehälter (A).



5. Schließen Sie den Deckel des Spülmittelbehälters. Drücken Sie auf den Deckel, bis er einrastet.

**i** Spülmittel unterschiedlicher Marken lösen sich unterschiedlich schnell auf. Einige Geschirrspüler-Tabs erbringen bei kurzen Spülprogrammen keine optimalen Ergebnisse. Wählen Sie lange Spülprogramme, wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, damit sich das Spülmittel vollständig auflösen kann.

## Funktion "Multitab"

Die Funktion Multitab ermöglicht die Verwendung von Kombi-Reinigungstabletten. Diese Tabs enthalten Mittel wie Reinigungsmittel, Klarspülmittel, und Geschirrspülsalz. Einige Tab-Sorten können auch andere Zusätze enthalten.

Überprüfen Sie, ob diese Tabs für den Härtegrad des Wassers in Ihrer Region geeignet sind. Beachten Sie dazu die Herstellerangaben.

Wenn Sie die Funktion Multitab einschalten, bleibt sie so lange aktiv, bis Sie sie wieder abschalten.

Die Funktion Multitab sperrt den Zufluss von Klarspüler und Salz automatisch. Die Salz- und Klarspülmittel-Kontrolllampen sind abgeschaltet.

Die Programmdauer kann sich erhöhen, wenn Sie die Funktion Multitab verwenden.

- i** Schalten Sie die Funktion Multitab vor dem Beginn eines Spülprogramms ein oder aus.  
Sie können die Funktion Multitab nicht ein- oder ausschalten, wenn das Programm angelaufen ist. Brechen Sie das Spülprogramm ab und stellen Sie das Programm dann erneut ein.

Schalten Sie die Funktion Multitab wie folgt ein:

- Drücken Sie die Multitab-Taste. Die Multitab-Kontrolllampe leuchtet auf.

Schalten Sie die Funktion Multitab wie folgt aus:

- Drücken Sie die Multitab-Taste. Die Multitab-Kontrolllampe erlischt.

**i** **Gehen Sie bei nicht zufriedenstellenden Trocknungsergebnissen wie folgt vor:**

1. Füllen Sie den Klarspüldosierer mit Klarspüler.
2. Schalten Sie den Klarspüldosierer ein.
3. Stellen Sie den Klarspüldosierer auf Stufe 2 ein.
  - Das Ein- oder Abschalten des Klarspüldosierers ist nur bei aktivierter Funktion Multitab möglich.

Zum Einschalten des Klarspüldosierers muss:

- i** Das Gerät ausgeschaltet werden.

1. Halten Sie die Start-/Abbruch-Taste gedrückt. Drehen Sie den Programmwähler gegen den Uhrzeigersinn, bis die Referenzmarkierung auf das erste Spülprogramm auf der Bedienblende zeigt.

2. Lassen Sie die Start-/Abbruch-Taste los, wenn das Display die Wasserhärtestufe anzeigt.
3. Drehen Sie den Programmwähler gegen den Uhrzeigersinn, bis die Referenzmarkierung auf das zweite Spülprogramm auf der Bedienblende zeigt.
4. Das Digital-Display zeigt die neue Einstellung für den Klarspüldosierer an.

|                                                                                   |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|  | Klarspüldosierer abgeschaltet  |
|  | Klarspüldosierer eingeschaltet |

5. Drücken Sie die Start-/Abbruch-Taste, um die Einstellung des Wasserenthärters zu ändern. Das Digital-Display zeigt die neue Einstellung an.
6. Drehen Sie den Programmwähler in die Ausschaltposition, um die Einstellung zu speichern.

- i** Um wieder normale Reinigungsmittel zu verwenden:

1. Schalten Sie die Funktion Multitab aus.
2. Füllen Sie den Salzbehälter und den Klarspüldosierer.
3. Stellen Sie die Wasserhärte auf die höchste Härtestufe ein.
4. Führen Sie ein Spülprogramm ohne Geschirr aus.
5. Stellen Sie den Wasserenthärter auf den Wasserhärtegrad in Ihrer Region ein.
6. Stellen Sie den Klarspüldosierer ein.

## Auswählen und Starten eines Spülprogramms

Gehen Sie zum Auswählen und Starten eines Spülprogramms folgendermaßen vor:

1. Schließen Sie die Tür.
2. Stellen Sie das Spülprogramm durch Drehen des Programmwählers ein. Siehe den Abschnitt 'Spülprogramme'.
  - Die Phasenkontrolllampe für das Spülprogramm leuchtet.
  - Die Programmdauer im Digital-Display blinkt.
3. Drücken Sie die Start-/Abbruch-Taste.

- Das Spülprogramm beginnt automatisch.
- Wenn das Programm beginnt, leuchtet nur noch die Kontrolllampe für den laufenden Spülgang. Die Kontrolllampe für die Programmdauer leuchtet permanent.

- i** Wenn ein Spülprogramm bereits läuft, können Sie kein anderes Programm wählen. Brechen Sie das Spülprogramm stattdessen ab.



**Warnung!** Sie sollten ein Spülprogramm nur dann abbrechen oder unterbrechen, wenn es unbedingt notwendig ist.



**Vorsicht!** Öffnen Sie die Tür vorsichtig. Es könnte heißer Dampf austreten.

### Unterbrechen eines Spülprogramms

Öffnen Sie die Tür.

- Das Programm stoppt.

Schließen Sie die Tür.

- Das Programm wird ab der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

### Abbrechen eines Spülprogramms

- Halten Sie die Start-/Abbruch-Taste gedrückt.
  - Die Zeitdauer des Programms blinkt im Digital-Display.
  - Eine oder mehrere Phasen-Kontrolllampen leuchten.

Damit ist das Spülprogramm abgebrochen.

Nun haben Sie folgende Möglichkeiten:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Wählen Sie ein neues Spülprogramm. Füllen Sie den Spülmittelbehälter mit Spülmittel, bevor Sie ein neues Spülprogramm einstellen.

### Einstellung und Start eines Spülprogramms mit Zeitvorwahl

1. Wählen Sie ein Programm.
2. Drücken Sie die Zeitvorwahl-Taste, bis das Display die erforderliche Zeitvorwahl des Spülprogramms anzeigt. Die Zeitvorwahl blinkt auf dem Digital-Display.
3. Drücken Sie die Start-/Abbruch-Taste.
  - Der Ablauf der Zeitvorwahl beginnt.
  - Die Phasen-Kontrolllampen des Spülprogramms erlöschen.
  - Im Digital-Display wird die Zeitverzögerung dauerhaft angezeigt.

Nach dem Ablauf der Zeitvorwahl beginnt das Spülprogramm automatisch. Die Pha-

sen-Kontrolllampe für die aktuelle Phase leuchtet.



Öffnen Sie die Tür während des Ablaufs der Zeitvorwahl nicht, um eine Unterbrechung der Zeitvorwahl zu verhindern. Nachdem Sie die Tür wieder geschlossen haben, läuft die Zeitvorwahl ab dem Unterbrechungszeitpunkt weiter ab.

### So löschen Sie die Zeitvorwahl

1. Halten Sie die Start-/Abbruch-Taste gedrückt.
  - Die Phasen-Kontrolllampe(n) leuchtet bzw. leuchten.
  - Die Zeitdauer des Spülprogramms wird im Digital-Display angezeigt.
2. Drücken Sie die Start-/Abbruch-Taste, um das Spülprogramm zu starten.

### Ende des Spülprogramms

Schalten Sie das Gerät in folgenden Fällen aus:

- Nachdem es automatisch gestoppt hat.
- Das Digital-Display zeigt Null an.
- Die Phasen-Kontrolllampen erlöschen.

Damit das Spülgut besser trocknet, öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers einen Spaltbreit und warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Spülgut entnehmen.

Lassen Sie das Spülgut abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist leicht zu beschädigen.

### Standby-Modus

Wird das Gerät am Ende des Spülprogramms nicht ausgeschaltet, geht es automatisch in den Standby-Modus. Der Standby-Modus senkt den Stromverbrauch. Drei Minuten nach dem Programmende erlöschen automatisch alle Kontrolllampen, und im Digital-Display erscheint eine horizontale Linie.

Drücken Sie eine Taste, um in den Programmende-Modus zurückzukehren.

# Spülprogramme

## Spülprogramme

| Programme und Stellung des Programmwählers                                              | Grad der Verschmutzung    | Spülgut                                                                       | Programmbeschreibung                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Normal verschmutzt        | Geschirr und Besteck                                                          | Vorspülgang<br>Hauptspülgang bis zu 65 °C<br>1 Zwischenspülgang<br>Klarspülgang<br>trocknen                                      |
| <br>1) | Normal/leicht verschmutzt | Geschirr und Besteck                                                          | Hauptspülgang bis zu 60 °C<br>Klarspülgang                                                                                       |
|        | Stark verschmutzt         | Geschirr, Besteck, Töpfe, Pfannen                                             | Vorspülgang<br>Hauptspülgang bis zu 70 °C<br>2 Zwischenspülgänge<br>Klarspülgang<br>trocknen                                     |
| <br>2) | Normal verschmutzt        | Geschirr und Besteck                                                          | Vorspülgang<br>Hauptspülgang bis zu 50 °C<br>1 Zwischenspülgang<br>Klarspülgang<br>trocknen                                      |
|        | Beliebig                  | Teilweise beladen (weiteres Spülgut soll im Lauf des Tages noch hinzukommen). | 1 kalter Klarspülgang (um zu verhindern, dass Speisereste antrocknen). Reinigungsmittel ist bei diesem Programm nicht notwendig. |

1) Dies ist das ideale tägliche Spülprogramm für eine 4-köpfige Familie, die lediglich das Frühstücksgeschirr und Abendessensgeschirr samt Besteck spülen möchte.

2) Testprogramm für Testinstitute. Die Testdaten finden Sie auf dem mitgelieferten separaten Infoblatt.

## Verbrauchswerte

| Programm                                                                            | Programmdauer (in Minuten) <sup>1)</sup> | Energieverbrauch (in kWh) | Wasser (in Liter) |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------|-------------------|
|  | -                                        | 1,4-1,6                   | 17-19             |
|  | -                                        | 0,9                       | 9                 |
|  | -                                        | 1,8-2,0                   | 22-24             |
|  | -                                        | 1,0-1,1                   | 13-15             |
|  | -                                        | 0,1                       | 4                 |

1) Das Digital-Display zeigt die Programmdauer an.

- i** Die Verbrauchswerte sind Richtwerte, die je nach dem Druck und der Temperatur des Wassers, den Schwankungen

in der Stromversorgung und der Geschirrmenge variieren können.

## Reinigung und Pflege

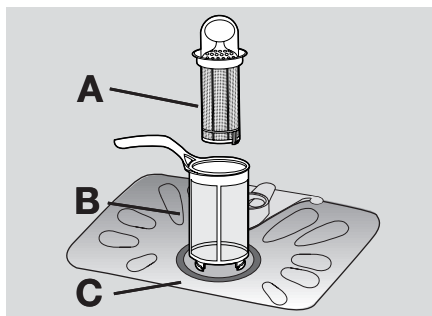
- ! Warnung!** Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Filter reinigen.

### Filterreinigung

- ! Vorsicht!** Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter. Achten Sie darauf, die Filter korrekt einzusetzen. Sind die Filter falsch eingesetzt, spült das Gerät nicht zufriedenstellend und kann beschädigt werden.

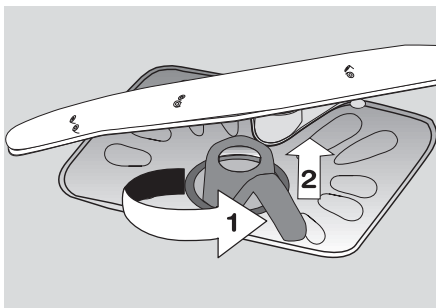
Reinigen Sie die Filter bei Bedarf. Schmutzige Filter beeinträchtigen das Spülergebnis. Der Geschirrspüler hat 3 Filter:

1. Grobfilter (A)
2. Mikrofilter (B)
3. Flachfilter (C)

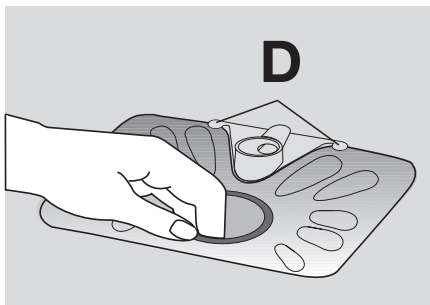


Gehen Sie wie folgt vor, um die Filter zu reinigen:

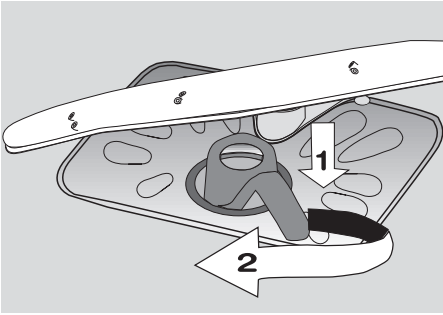
1. Öffnen Sie die Tür.
2. Entfernen Sie den Unterkorb.
3. Um das Filtersystem zu entriegeln, drehen Sie den Griff des Mikrofilters (B) etwa 1/4 Drehung gegen den Uhrzeigersinn.



4. Nehmen Sie das Filtersystem heraus.
5. Fassen Sie den Grobfilter (A) am Handgriff.
6. Nehmen Sie den Grobfilter (A) aus dem Mikrofilter (B).
7. Nehmen Sie den Flachfilter (C) unten aus dem Gerät heraus.



8. Reinigen Sie die Filter unter fließendem Wasser.
9. Setzen Sie den Flachfilter (C) unten in das Gerät ein. Setzen Sie den Flachfilter korrekt unter den beiden Führungen (D) ein.
10. Setzen Sie den Grobfilter (A) in den Mikrofilter (B) und drücken Sie die Filter zusammen.
11. Setzen Sie das Filtersystem wieder ein.
12. Um das Filtersystem zu arretieren, drehen Sie den Griff des Mikrofilters (B) im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.



13. Setzen Sie den Unterkorb ein.

14. Schließen Sie die Tür.

**i** Nehmen Sie die Sprüharme nicht heraus.

Wenn die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, entfernen Sie Verschmutzungen mit einem Cocktail-Stick.

### Reinigung der Außenseiten

Reinigen Sie die Außenseiten und die Bedienblende des Geräts mit einem weichen

feuchten Tuch. Verwenden Sie dazu ausschließlich Neutralreiniger. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämmchen oder Lösungsmittel (Azeton, Trichloräthylen usw.)

### Frostschutzmaßnahmen

**!** **Vorsicht!** Stellen Sie das Gerät nicht an einer Stelle auf, an der die Temperatur unter 0 °C absinken kann. Der Hersteller haftet nicht für Frostschäden.

Wenn eine Aufstellung in forstfreier Umgebung nicht möglich ist, entleeren Sie das Gerät und schließen Sie die Tür. Lösen Sie den Wasserzulaufschlauch und lassen Sie das Wasser aus diesem Schlauch ablaufen.

## Was tun, wenn ...

Das Gerät startet nicht oder stoppt während des Betriebs.

Versuchen Sie, die Ursache des Problems herauszufinden und das Problem selbst zu beheben. Wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

**!** **Vorsicht!** Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie folgende Abhilfemaßnahmen durchführen.

| Fehlercode und Störung                                                                                                                       | Mögliche Ursachen und Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Das Digital-Display zeigt <b>,10</b> an<br/>Der Geschirrspüler füllt sich nicht mit Wasser</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft.<br/>Reinigen Sie den Wasserhahn.</li> <li>Der Wasserhahn ist zugedreht.<br/>Drehen Sie den Wasserhahn auf.</li> <li>Der Filter im Wasserzulaufschlauch ist verstopft.<br/>Reinigen Sie den Filter.</li> <li>Der Wasserzulaufschlauch ist falsch angeschlossen. Möglicherweise ist der Schlauch geknickt oder gequetscht.<br/>Achten Sie auf einen korrekten Anschluss des Schlauchs.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Das Digital-Display zeigt <b>,20</b> an<br/>Der Geschirrspüler pumpt nicht ab</li> </ul>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Der Siphon ist verstopft.<br/>Reinigen Sie den Siphon.</li> <li>Der Wasserablaufschlauch ist falsch angeschlossen. Möglicherweise ist der Schlauch geknickt oder gequetscht.<br/>Achten Sie auf einen korrekten Anschluss des Schlauchs.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                 |

| Fehlercode und Störung                                                                                                            | Mögliche Ursachen und Abhilfe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Das Digital-Display zeigt <b>30</b> an. Die Aquasafe-Einrichtung ist ausgelöst.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schließen Sie den Wasserhahn und wenden Sie sich an den lokalen Kundendienst.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Das Programm startet nicht                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Tür des Geräts ist nicht geschlossen. Schließen Sie die Tür.</li> <li>Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.</li> <li>Die Sicherung der Hausinstallation ist durchgebrannt. Tauschen Sie die Sicherung aus.</li> <li>Die Zeitvorwahl ist eingestellt. Brechen Sie die Zeitvorwahl ab, damit das Programm sofort gestartet wird.</li> </ul> |

Nachdem Sie das Problem behoben haben, schalten Sie das Gerät wieder ein. Drehen Sie den Programmwähler auf das gleiche Spülprogramm wie vor der Störung. Das Programm wird ab der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde. Tritt die Fehlfunktion erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Halten Sie folgende Angaben bereit, damit man Ihnen schnell und korrekt helfen kann:

- Modell (Mod.)
  - Produktnummer (PNC)
  - Seriennummer (S.N.)
- Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild.
- Tragen Sie die Angaben hier ein:
- Modell : .....
- Produktnummer : .....
- Seriennummer : .....

| Das Spülergebnis ist nicht zufriedenstellend                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Geschirr ist nicht sauber                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Das ausgewählte Spülprogramm ist für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad nicht geeignet.</li> <li>Die Körbe sind falsch beladen, so dass das Wasser nicht alle Oberflächen erreichen kann.</li> <li>Aufgrund falscher Beladung können sich die Sprüharms nicht drehen.</li> <li>Die Filter sind verschmutzt oder nicht korrekt installiert.</li> <li>Das Spülmittel ist zu hoch oder zu niedrig dosiert.</li> </ul> |
| Auf dem Geschirr befinden sich Kalkablagerungen                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Der Salzbehälter ist leer.</li> <li>Der Wasserenthärter ist auf eine falsche Stufe eingestellt.</li> <li>Der Deckel des Salzbehälters ist nicht richtig geschlossen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
| Das Geschirr ist nass und glanzlos                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Es wurde kein Klarspüler verwendet.</li> <li>Der Klarspüldosierer ist leer.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Schlieren, Streifen, milchige Flecken oder blau schimmernde Beläge befinden sich auf Gläsern und Geschirr | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verwenden Sie weniger Klarspüler.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Getrocknete Wassertropfen befinden sich auf Gläsern und Geschirr                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verwenden Sie mehr Klarspüler.</li> <li>Die Ursache kann beim Spülmittel liegen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Technische Daten

|             |              |    |
|-------------|--------------|----|
| Abmessungen | Breite in cm | 60 |
|             | Höhe in cm   | 85 |
|             | Tiefe in cm  | 61 |

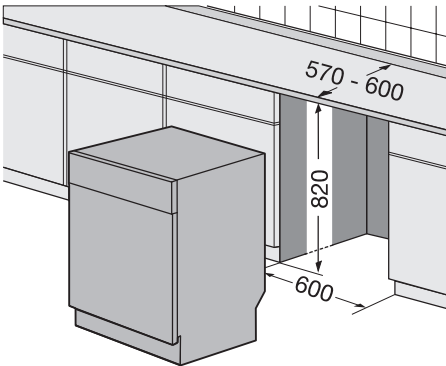
|                                                                         |                                                                                                                 |                    |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Elektrischer Anschluss - Anschlussspannung - Gesamtleistung - Sicherung | Die Daten der elektrischen Anschlusswerte befinden sich auf dem Typenschild am Innenrand der Geschirrspülertür. |                    |
| Wasserdruck                                                             | Mindestdruck                                                                                                    | 0,5 bar (0,05 MPa) |
|                                                                         | Höchstdruck                                                                                                     | 8 bar (0,8 MPa)    |
| Kapazität                                                               | Maßgedecke                                                                                                      | 12                 |

## Gerät aufstellen

### Installation unter einer Arbeitsplatte

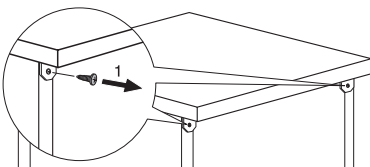
**⚠️ Warnung!** Achten Sie darauf, dass der Netzstecker während der Installation nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.

Platzieren Sie das Gerät in der Nähe eines Wasserhahns und eines Wasserablaufs. Entfernen Sie die obere Abdeckung des Geräts, wenn Sie es unter einem Spülbecken oder einer Küchenarbeitsplatte installieren wollen. Achten Sie darauf, dass die Einbaunische für das Gerät groß genug ist.

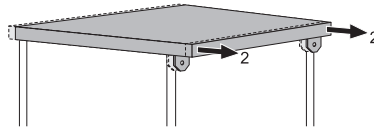


### Gehen Sie wie folgt vor, um die Arbeitsplatte des Gerätes zu entfernen:

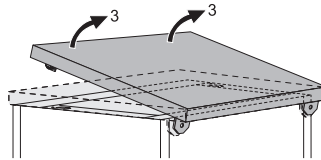
1. Lösen Sie die hinteren Schrauben (1).



2. Ziehen Sie die Arbeitsplatte hinter dem Gerät (2) vor.



3. Heben Sie die Arbeitsplatte an und bewegen Sie sie aus den vorderen Schlitzen (3) heraus.



4. Stellen Sie das Gerät mit dem Schraubfuß korrekt eben.
5. Installieren Sie das Gerät unter der Arbeitsplatte. Achten Sie darauf, dass die Wasserschläuche nicht geknickt oder eingeklemmt werden.

Falls eine Reparatur erforderlich wird, muss das Gerät für den Kundendienst sofort zugänglich sein. Installieren Sie das Gerät mit seiner oberen Abdeckung, wenn Sie es als freistehendes Gerät verwenden wollen. Der Sockel freistehender Geräte ist nicht einstellbar.

### Ausrichten des Geräts

Achten Sie darauf, dass das Gerät waagrecht ausgerichtet ist, damit die Tür dicht und sicher schließt. Ist das Gerät nicht waagrecht ausgerichtet, schließt die Tür an den Seiten nicht richtig. Wenn die Tür nicht korrekt schließt, richten Sie das Gerät durch Anziehen oder Lockern der Stellfüße waagrecht aus.

## Wasseranschluss

### Wasserzulaufschlauch

Schließen Sie das Gerät an einen Heißwasseranschluss (max. 60 °C) oder einen Kaltwasseranschluss an.

Wenn Sie Ihr Heißwasser mithilfe umweltfreundlicher, alternativer Energiequellen (z. B. Solar- oder Photovoltaikanlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.

**Vorsicht!** Verwenden Sie keinen Zulaufschlauch von einem älteren Gerät.

Der Wasserdruck muss innerhalb des in den "Technischen Daten" aufgeführten Bereichs liegen. Informieren Sie sich bei Ihrem Wasserversorger über den durchschnittlichen Wasserdruck in Ihrer Region.

Achten Sie darauf, dass der Wasserzulaufschlauch nicht geknickt oder gequetscht wird oder sich irgendwo verfängt.

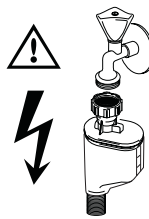
Achten Sie darauf, dass die Klemmmutter korrekt sitzt, damit kein Wasser austreten kann.

**Vorsicht!** Schließen Sie das Gerät nicht an neue oder lange nicht mehr benutzte Leitungen an. Lassen Sie das Wasser ein paar Minuten laufen und schließen Sie dann den Zulaufschlauch an.

Der Wasserzulaufschlauch ist doppelwandig und besitzt ein inneres Hauptkabel und ein Sicherheitsventil. Der Wasserschlauch steht nur unter Druck, wenn Wasser durchläuft. Wenn der Wasserzulaufschlauch eine undichte Stelle aufweist, unterbricht das Sicherheitsventil den Wasserzulauf. Gehen Sie beim Anschluss des Wasserzulaufschlauchs vorsichtig vor:

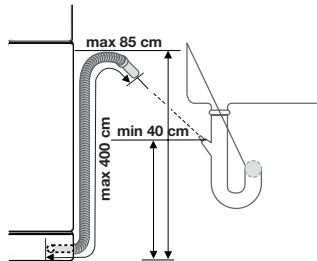
- Tauchen Sie den Wasserzulaufschlauch oder das Sicherheitsventil nicht in Wasser.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch oder das Sicherheitsventil beschädigt sind.
- Ein Wasserzulaufschlauch mit Sicherheitsventil darf nur vom Kundendienst ausgetauscht werden.

**Warnung!** Gefährliche Spannung



### Ablaufschlauch

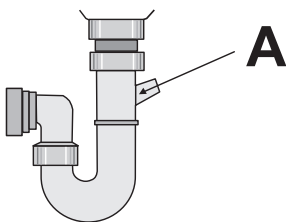
1. Schließen Sie den Ablaufschlauch an den Siphon an und befestigen Sie ihn an der Unterseite der Arbeitsplatte. Dadurch wird verhindert, dass Abwasser aus dem Siphon in das Gerät zurückfließen kann.
2. Schließen Sie den Ablaufschlauch an ein Standrohr mit Belüftungsöffnung an (Mindestdurchmesser des Innenrohres 4 cm).



Achten Sie darauf, dass der Wasserablaufschlauch nicht geknickt oder eingeklemmt wird, um sicherzustellen, dass das Wasser stets gut ablaufen kann.

Nehmen Sie den Spülbeckenstöpsel aus dem Becken, während das Gerät das Wasser abpumpt, um zu verhindern, dass das Wasser wieder in das Gerät zurückfließt. Ein Verlängerungs-Ablaufschlauch darf nicht länger als 2 Meter sein. Der Innendurchmesser des Siphons muss mindestens genauso groß sein wie der Durchmesser des Schlauchs.

Wenn der Ablaufschlauch an einen Siphon unter einem Spülbecken angeschlossen wird, muss die Kunststoffmembran (A) entfernt werden. Falls Sie die Kunststoffmembran nicht entfernen, kann der Siphon durch Nahrungsreste verstopfen.



**i** Das Gerät besitzt eine Sicherheitsfunktion, die verhindert, dass Wasser ins Ge-

rät zurückfließt. Falls der Siphon Ihrer Spüle mit einem "Rückschlagventil" ausgestattet ist, kann dieses Ventil den korrekten Wasserablauf Ihres Gerätes beeinträchtigen. Entfernen Sie das Rücklaufventil.



**Vorsicht!** Vergewissern Sie sich, dass alle Wasseranschlüsse vollkommen dicht sind, damit kein Wasser austreten kann.

## Elektrischer Anschluss



**Warnung!** Der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund der Nichtbeachtung folgender Sicherheitshinweise.

Erden Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und -frequenz in Ihrer Region mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen.

Schließen Sie das Gerät unbedingt an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.

Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen, Steckverbinder oder Verlänger-

rungskabel. Andernfalls besteht Feuergefahr.

Tauschen Sie das Netzkabel nicht selbst aus. Wenden Sie sich dafür an den Kundendienst.

Wählen Sie eine Netzsteckdose, die auch nach der Installation des Geräts noch zugänglich ist.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Netzstrom trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

## Umwelttipps

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Verpackungsmaterial ist umweltfreundlich und recycelbar. Kunststoffteile sind mit internationalen Abkürzungen wie z. B. >PE<,

>PS< usw. gekennzeichnet. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial bitte entsprechend seiner Kennzeichnung bei den kommunalen Entsorgungsstellen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.



**Warnung!** Gehen Sie zum Entsorgen des Geräts folgendermaßen vor:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Schneiden Sie Netzkabel und Netzstecker ab und entsorgen Sie beides.
- Entfernen Sie die Türverriegelung. Dadurch verhindern Sie, dass sich Kinder aus Versehen im Inneren des Geräts einsperren und in Lebensgefahr geraten.

# Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Spis treści

|                                     |    |                                        |    |
|-------------------------------------|----|----------------------------------------|----|
| Informacje dotyczące bezpieczeństwa | 58 | Wybór i uruchamianie programu zmywania | 69 |
| Opis urządzenia                     | 59 | Programy zmywania                      | 70 |
| Panel sterowania                    | 60 | Konserwacja i czyszczenie              | 71 |
| Przed pierwszym użyciem             | 61 | Co zrobić, gdy...                      | 72 |
| Ustawianie zmiękczacza wody         | 62 | Dane techniczne                        | 73 |
| Wsypywanie soli do zmywarki         | 63 | Instalacja                             | 74 |
| Wlewanie płynu nabyliczającego      | 63 | Podłączenie do sieci wodociągowej      | 75 |
| Wkładanie sztućców i naczyń         | 64 | Podłączenie do sieci elektrycznej      | 76 |
| Stosowanie detergentu               | 67 | Ochrona środowiska                     | 76 |
| Uniwersalna tabletką do zmywarki    | 68 |                                        |    |



Może ulec zmianie bez powiadomienia



## Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i prawidłowe działanie urządzenia, przed przystąpieniem do instalacji i obsługi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję przechowywać zawsze razem z urządzeniem, również w razie jego przeniesienia lub odsprzedaży. Użytkownicy muszą w pełni poznać działanie i funkcje ochronne urządzenia.

### Prawidłowe użytkowanie

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie służy wyłącznie do czyszczenia naczyń i sprzętów domowych nadających się do mycia w zmywarce.
- Nie używać rozpuszczalników w urządzeniu. Zagrożenie wybuchem.
- Noże i wszystkie przedmioty z ostrymi końcówkami umieszczać w koszyku na sztućce, ostrym końcem skierowanym w dół. Można też układać je w pozycji poziomej w koszu górnym.
- Używać wyłącznie markowych produktów do zmywarek do naczyń (detergent, sól, płyn nabyliczający).
- Po otwarciu drzwi podczas pracy urządzenia może dojść do uwolnienia gorącej pary. Ryzyko poparzenia skóry.
- Nie wyjmować naczyń ze zmywarki przed zakończeniem programu mycia.

- Po zakończeniu zmywania wyjąć wtyczkę z gniazdka i zamknąć zawór dopływu wody.
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez monterów z autoryzowanego serwisu. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Nie wymieniać ich samodzielnie, aby uniknąć obrażeń i uszkodzenia urządzenia. Zawsze kontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia ani odpowiedniej wiedzy. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem i po uzyskaniu instrukcji od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa, dostarczonych przez producentów detergentów, aby uniknąć poparzeń oczu, ust i gardła.
- Nie pić wody ze zmywarki. W zmywarce mogą być obecne pozostałości detergentów.
- Zawsze zamykać drzwi urządzenia, gdy nie jest ono używane, aby uniknąć obrażeń i nie potknąć się o otwarte drzwi.

- Nie siadać ani nie stawać na otwartych drzwiach.

### Bezpieczeństwo dzieci

- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie przez osoby dorosłe. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Wszystkie detergenty należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Nie dopuścić do kontaktu dzieci z detergentami.
- Dzieci nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.

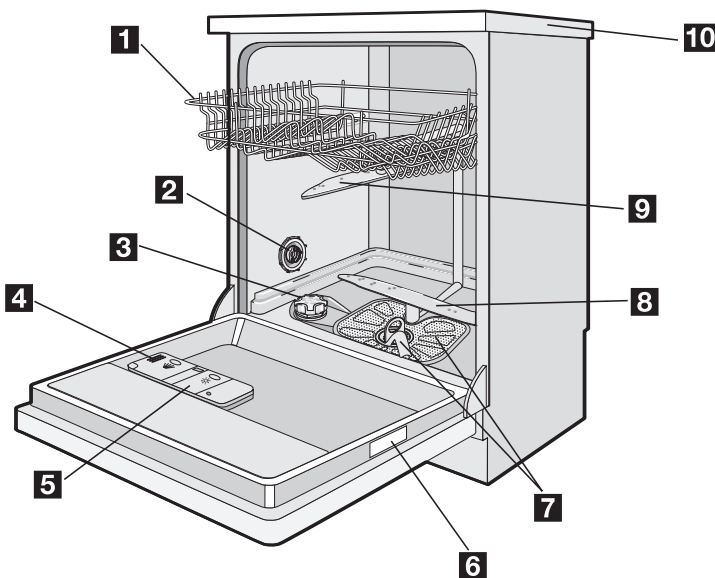
### Instalacja

- Upewnić się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w czasie transportu. Nie podłączać uszkodzonego urządzenia. W razie potrzeby skontaktować się z dostawcą.
- Przed pierwszym użyciem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

- Instalację elektryczną powierzyć wykwalifikowanemu i kompetentnemu specjalście.
- Podłączenie wodociągowe i kanalizacyjne powierzyć wykwalifikowanemu i kompetentnemu specjalście.
- Nie zmieniać specyfikacji ani nie modyfikować produktu. Ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- Nie używać urządzenia:
  - jeżeli przewód zasilający lub węże wodne są uszkodzone,
  - jeżeli panel sterowania, blat roboczy lub cokolwiek są uszkodzone w sposób dający dostęp do wnętrza urządzenia.
 Skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.
- Nie wolno nawiercać ścian bocznych urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia części hydraulicznych lub elektrycznych.

**! Ostrzeżenie!** Dokładnie przestrzegać instrukcji dotyczących połączeń elektryczności oraz wody.

## Opis urządzenia



**1** Kosz górny

**2** Pokrętko regulacji twardości wody

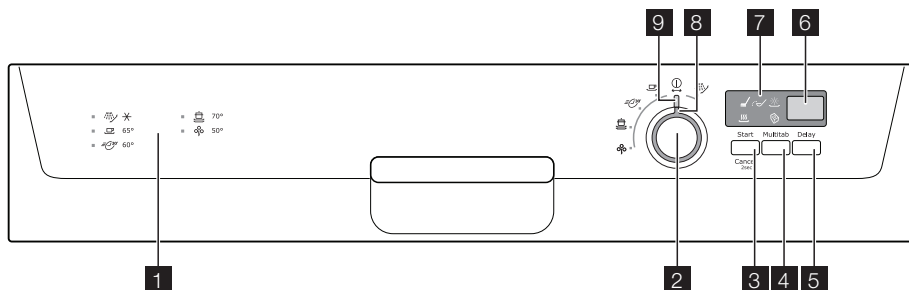
**3** Zbiornik soli

**4** Dozownik detergentu

- 5 Dozownik płynu nablyszczającego
- 6 Tabliczka znamionowa
- 7 Filtry

- 8 Dolne ramię spryskujące
- 9 Górne ramię spryskujące
- 10 Błat roboczy

## Panel sterowania



- 1 Przewodnik po programach
- 2 Pokrętko wyboru programów
- 3 Przycisk Start/Anuluj (Start Cancel)
- 4 Przycisk Multitab (Multitab)
- 5 Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu (Delay)
- 6 Wyświetlacz cyfrowy
- 7 Kontrolki
- 8 Znacznik programu
- 9 Pozycja WYŁ.

| Kontrolki                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Faza zmywania<br>                      | Kontrolka fazy zmywania świeci się podczas zmywania oraz płukania.                                                                                                                                                                                       |
| Faza suszenia<br>                     | Kontrolka fazy suszenia świeci się podczas suszenia.                                                                                                                                                                                                     |
| Funkcja Multitab<br>                  | Kontrolka Multitab świeci się, gdy uruchomiono funkcję Multitab.                                                                                                                                                                                         |
| Sól <sup>1)</sup><br>                 | Kontrolka soli włącza się, gdy należy uzupełnić sól. Zapoznać się z rozdziałem "Używanie soli do zmywarek". Po napełnieniu zbiornika kontrolka soli może nadal świecić przez kilka godzin. Nie ma to żadnego negatywnego wpływu na działanie urządzenia. |
| Płyn nablyszczający <sup>1)</sup><br> | Kontrolka płynu nablyszczającego włącza się, gdy należy uzupełnić płyn nablyszczający. Zapoznać się z rozdziałem "Używanie płynu nablyszczającego".                                                                                                      |

1) Gdy zbiornik soli oraz/lub dozownik płynu nablyszczającego są puste, ich kontrolki nie świecą się podczas programu zmywania.

### Pokrętko wyboru programów

- Aby włączyć urządzenie lub ustawić program mycia, należy obrócić pokrętko wyboru programów zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym.

Znacznik programu na pokrętkle wyboru programów musi być ustawiony równo z jednym z programów mycia na panelu sterowania. Jeśli znacznik programu zostanie ustawiony równo z programem mycia, na

wyświetlaczu cyfrowym zostanie pokazany czas trwania danego programu. Jeśli znacznik programu nie zostanie ustawiony równo z programem mycia, na wyświetlaczu cyfrowym wyświetlone zostaną dwie poziome linie.

- Aby wyłączyć urządzenie, obracać pokręteł wyboru programów, aż znacznik programu znajdzie się naprzeciw kontrolki Wyl.

Pokrętko wyboru programów służy również do wykonywania następujących czynności:

- Do ustawiania zmiękczenia wody. Zapoznać się z rozdziałem "Ustawianie zmiękczenia wody".
- Do włączania/wyłączania dozownika płynu nabyłyszczającego. Patrz "Funkcja Multitab".

### Przycisk Start/Anuluj

Przycisk Start/Anuluj służy do wykonywania następujących czynności:

- Do uruchamiania programu mycia. Zapoznać się z rozdziałem "Ustawianie i uruchamianie programu".
- Do anulowania włączonego programu. Zapoznać się z rozdziałem "Ustawianie i uruchamianie programu".
- Do ustawiania poziomu zmiękczenia wody. Zapoznać się z rozdziałem "Ustawianie zmiękczenia wody".
- Do włączania/wyłączania dozownika płynu nabyłyszczającego. Zapoznać się z rozdziałem "Funkcja Multitab".

### Przycisk Multitab

Ten przycisk służy do włączania/wyłączania funkcji Multitab. Zapoznać się z rozdziałem "Funkcja Multitab".

### Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu

Przycisk ten służy do opóźnienia rozpoczęcia programu mycia w zakresie od 1 do 19 go-

dzin. Zapoznać się z rozdziałem "Ustawianie i uruchamianie programu".

### Wyświetlacz cyfrowy

#### Na wyświetlaczu widoczne są:

- Ustawiony poziom zmiękczenia wody.
- Włączenie/wyłączenie dozownika płynu nabyłyszczającego (tylko przy włączonej funkcji Multitab).
- Czas trwania programu.
- Czas pozostały do zakończenia programu.
- Zakończenie programu mycia, na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się zero.
- Liczba godzin opóźnienia rozpoczęcia programu.
- Kody usterek.

### Tryb ustawiania

Urządzenie jest w trybie ustawiania, gdy:

- Świeci się jedna lub więcej kontrolki faz programu.
- Na wyświetlaczu cyfrowym miga czas trwania programu.

Tryb ustawiania jest wymagany do wykonania następujących czynności:

- Do ustawiania programu mycia.
- Do ustawiania poziomu zmiękczenia wody.
- Do włączania/wyłączania dozownika płynu nabyłyszczającego.

Urządzenie nie jest w trybie ustawiania, gdy:

- Świeci się jedna lub więcej kontrolki faz programu.
- Nie miga czas pozostały do zakończenia programu.

W takim przypadku, aby powrócić do trybu ustawiania, należy anulować program. Zapoznać się z rozdziałem "Ustawianie i uruchamianie programu".

## Przed pierwszym użyciem

Należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, wykonując kolejne czynności:

1. Sprawdzić zgodność poziomu zmiękczenia wody z twardością wody doprowadzonej do zmywarki. W razie potrzeby – zmienić ustawienia zmiękczenia wody.

2. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
3. Napełnić odpowiedni dozownik płynem nabyłyszczającym.
4. Włożyć naczynia i sztućce do zmywarki.
5. Ustawić program zmywania odpowiedni do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia.

6. Napełnić dozownik detergentu odpowiednią ilością detergentu.
7. Uruchomić program zmywania.

**i** W przypadku używania tabletek do zmywarek ("3 w 1", "4 w 1", "5 w 1" itp.) należy

leży zapoznać się z rozdziałem "Funkcja Multitab".

## Ustawianie zmiękczacza wody

Zmiękcacz wody usuwa minerały i sole z doprowadzanej wody. Substancje mineralne i sole mogą mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia.

Twardość wody jest mierzona w równoważnych skalach:

- Stopnie niemieckie (°dH).
- Stopnie francuskie (°TH).

- mmol/l (milimol na litr – międzynarodowa jednostka twardości wody).

- Stopnie Clarka.

Ustawić zmiękcacz wody zgodnie z twardością wody z lokalnego ujęcia. W razie potrzeby skontaktować się z lokalnym zakładem wodociągowym.

| Twardość wody |          |            |                | Ustawienie zmiękczenia wody |               |
|---------------|----------|------------|----------------|-----------------------------|---------------|
| °dH           | °TH      | mmol/l     | Stopnie Clarka | ręczne                      | elektroniczne |
| 51 - 70       | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 64 - 88        | 2                           | 10            |
| 43 - 50       | 76 - 90  | 7,6 - 9,0  | 53 - 63        | 2                           | 9             |
| 37 - 42       | 65 - 75  | 6,5 - 7,5  | 46 - 52        | 2                           | 8             |
| 29 - 36       | 51 - 64  | 5,1 - 6,4  | 36 - 45        | 2                           | 7             |
| 23 - 28       | 40 - 50  | 4,0 - 5,0  | 28 - 35        | 2                           | 6             |
| 19 - 22       | 33 - 39  | 3,3 - 3,9  | 23 - 27        | 2                           | 5             |
| 15 - 18       | 26 - 32  | 2,6 - 3,2  | 18 - 22        | 1                           | 4             |
| 11 - 14       | 19 - 25  | 1,9 - 2,5  | 13 - 17        | 1                           | 3             |
| 4 - 10        | 7 - 18   | 0,7 - 1,8  | 5 - 12         | 1                           | 2             |
| < 4           | < 7      | < 0,7      | < 5            | 1 1)                        | 1 1)          |

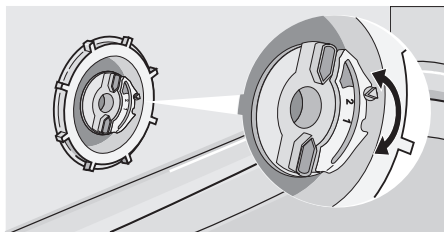
1) Nie jest wymagane użycie soli.

**i** Zmiękcacz wody należy regulować ręcznie i elektronicznie.

### Regulacja ręczna

**i** Urządzenie zostało fabrycznie ustawione w położeniu 2.

1. Otworzyć drzwi.
2. Wyjąć dolny kosz.
3. Obrócić pokrętkę regulacji twardości wody w położenie 1 lub 2 (patrz tabela).
4. Włożyć dolny kosz.



5. Zamknąć drzwi.

### Regulacja elektroniczna

**Zmiękcacz wody został fabrycznie ustawiony na poziom 5.**

**i** Urządzenie musi być wyłączone.

1. Naciśnąć i przytrzymać przycisk Start/Anuluj. Obrócić pokrętkę wyboru progra-

- mów w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż znacznik programu znajdzie się równo z pierwszym programem zaznaczonym na panelu sterowania.
2. Zwolnić przycisk Start/Anuluj, gdy aktualne ustawienie pojawi się na wyświetlaczu cyfrowym.
- Przykłady:

– poziom 5 = **5 L**  
 – poziom 10 = **10 L**

3. Aby zmienić poziom zmiękczenia wody, naciśnąć przycisk Start/Anuluj. Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje zwiększenie poziomu.
4. Aby zapamiętać tę operację, obrócić pokrętkę wyboru programów do położenia Wył.

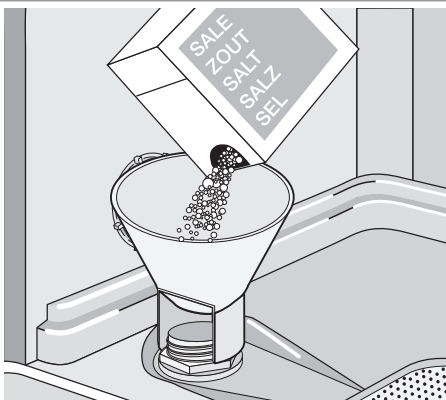
## Wsypywanie soli do zmywarki

**! Uwaga!** Używać wyłącznie soli do zmywarek. Sól nieprzeznaczona do zmywarek do naczyń powoduje uszkodzenie zmiękczacza wody.

**! Uwaga!** Grudki soli lub słona woda na dnie urządzenia mogą spowodować korozję. Aby zapobiec korozji, należy uzupełniać sól w urządzeniu bezpośrednio przed włączeniem programu mycia.

**Aby napęlnić zbiornik soli, należy wykonać poniższe czynności:**

1. Obrócić pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zbiornik soli.
2. Wlać do zbiornika soli 1 litr wody (tylko za pierwszym razem).
3. Do napęlnienia zbiornika solą należy użyć lejka.



4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.
5. Obrócić pokrywę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć zbiornik soli.

**i** Podczas napęlniania zbiornika solą wypływa z niego woda – jest to normalne.

Po elektronicznym ustawieniu zmiękczenia wody na poziom 1 kontrolka soli będzie na stałe wyłączona.

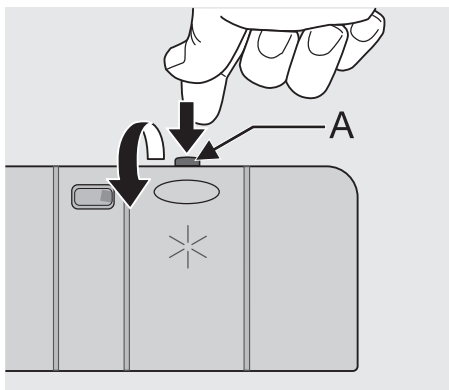
## Wlewanie płynu nabyłyszczającego

**! Uwaga!** Należy używać wyłącznie markowych płynów nabyłyszczających przeznaczonych do zmywarek do naczyń. Nie napęlniać dozownika płynu nabyłyszczającego innymi produktami (np. środkiem do czyszczenia zmywarek, detergentem w płynie). Może to prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

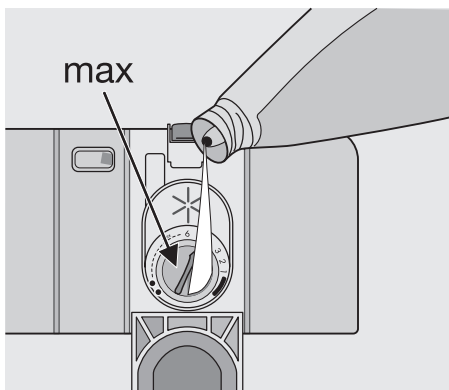
**i** Płyn nabyłyszczający umożliwia suszenie naczyń bez smug lub plam. Podczas ostatniej fazy płukania płyn nabyłyszczający jest dodawany automatycznie.

Aby napęlnić dozownik płynu nabyłyszczającego, wykonać poniższe czynności:

1. Naciśnąć klamkę (A), aby otworzyć dozownik płynu nabyłyszczającego.



2. Napełnić dozownik płynu nabyśszczającego. Oznaczenie "max." wskazuje maksymalny poziom.



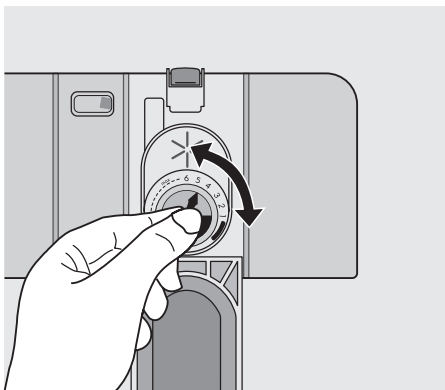
3. Rozlany płyn nabyśszczający należy usunąć przy pomocy szmatki dobrze pochłaniającej wodę, aby zapobiec zbyt intensywnemu pienieniu podczas późniejszego programu mycia.

4. Zamknąć dozownik płynu nabyśszczającego.

### Regulacja dozowania płynu nabyśszczającego

Dozowanie płynu nabyśszczającego zostało fabrycznie ustawione w pozycji 4.

Dozowanie płynu nabyśszczającego można ustawić w zakresie od 1 (najmniejsze dozowanie) do 6 (największe dozowanie).



1. Obracając pokrętkę regulacji twardości wody zmniejszyć lub zwiększyć dozowanie.
  - Jeśli na naczyniach widoczne są krople wody lub osad kamienia, należy zwiększyć dozowanie.
  - Jeśli na naczyniach po myciu pozostają białe smugi, biały lub niebieskawy nalot, należy zmniejszyć dozowanie.

## Wkładanie sztućców i naczyń

### Przydatne wskazówki i porady

**Uwaga!** Urządzenie służy wyłącznie do czyszczenia naczyń i sprzętów domowych przeznaczonych do mycia w zmywarce.

Nie używać urządzenia do czyszczenia przedmiotów pochłaniających wodę (gąbki, odzież domowa itd.).

- Przed włożeniem naczyń i sztućców do zmywarki, wykonać poniższe czynności:

- Usunąć wszelkie pozostałości jedzenia i resztki.
- Namoczyć przypalone i wyschnięte resztki jedzenia.

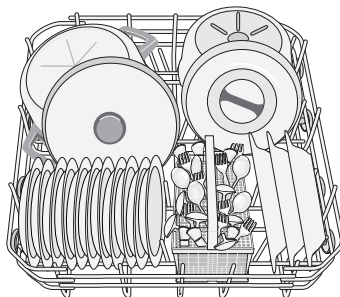
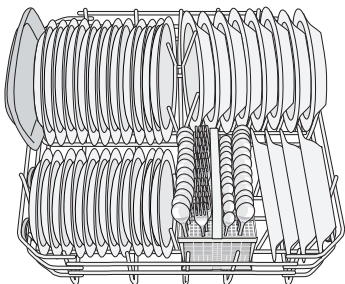
- Podczas wkładania naczyń i sztućców do zmywarki należy przestrzegać poniższych wskazówek:
  - Wydrążone elementy (np. kubki, szklanki i miski) układać otworami w dół.
  - Upewnić się, że woda nie zbiera się w pojemniku ani w zagłębieniu podstawy naczynia.
  - Upewnić się, że żadne naczynia ani sztućce nie znajdują się wewnątrz innych.
  - Upewnić się, że naczynia i sztućce nie zakrywają innych.
  - Upewnić się, że szklanki nie stykają się ze sobą.
  - Małe elementy umieścić w koszyku na sztućce.
- Elementy plastikowe i miski z powłoką zapobiegającą przywieraniu mogą zatrzymywać krople wody. Elementy plastikowe nie wysychają tak szybko, jak elementy porcelanowe i stalowe.
- Lekkie elementy umieścić w koszu górnym. Upewnić się, że naczynia się nie przemieszczają.

**! Uwaga!** Przed uruchomieniem programu mycia upewnić się, że ramiona natryskowe mogą się swobodnie obracać.

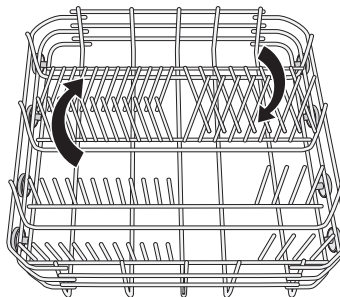
**! Ostrzeżenie!** Po załadowaniu lub rozładowaniu urządzenia zawsze zamykać drzwi. Otwarte drzwi mogą być niebezpieczne.

### Kosz dolny

Do dolnego kosza należy wkładać rondle, pokrywki, talerze, salaterki i sztućce. Naczynia z serwisu i duże pokrywki układać przy krawędziach kosza.



Rzędy metalowych krutek podtrzymujących w koszu dolnym można złożyć, aby umożliwić wkładanie garnków, patelni i misek.

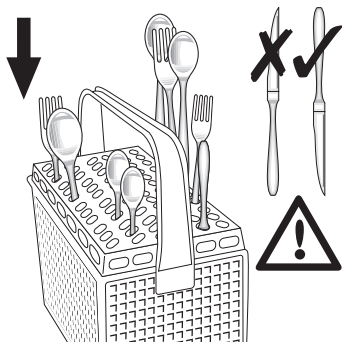


### Kosz na sztućce

**! Ostrzeżenie!** Noży z długimi ostrzami nie należy umieszczać pionowo. Długie i ostre sztućce należy układać poziomo w koszu górnym. Należy zachować ostrożność w czasie wkładania i wyjmowania ostrych przedmiotów.

Widelce i łyżki należy wkładać uchwyty skierowanymi w dół.

Noże wkładać uchwyty skierowanymi w górę.



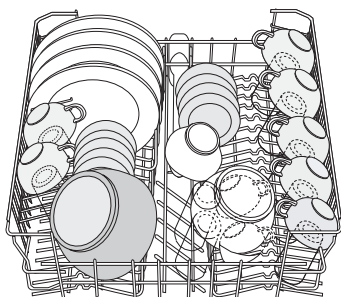
Końce noży wystające poza dno kosza uniemożliwiają obracanie się dolnego ramienia spryskującego. Noże wkładać uchwytemi skierowanymi w dół.

Wymieszać łyżki z innymi sztućcami, aby nie przylegały do siebie.

Używać kratki na sztućce. Jeżeli wymiary sztućców uniemożliwiają korzystanie z kratki, można ją łatwo wyjąć.

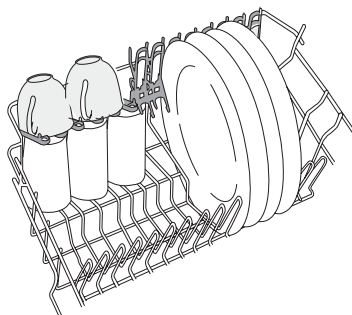
### Kosz górny

Górny kosz jest przeznaczony dla talerzy (o maksymalnej średnicy 24 cm), salatek, kubków, szklanek, garnków i pokrywek. Naczynia rozmieszczać tak, aby woda miała styczność ze wszystkimi powierzchniami.



**i** Talerzy nie należy wkładać w pierwszych trzech sekcjach w przedniej części kosza. Należy sprawdzić, czy talerze są pochylone do przodu.

Kieliszki na wysokich nóżkach należy układać nóżkami do góry na półkach na filiżanki. W przypadku dłuższych przedmiotów należy złożyć do góry półki na filiżanki.



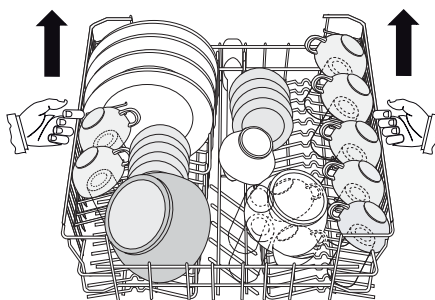
### Regulacja wysokości górnego kosza

Aby włożyć duże garnki i talerze do dolnego kosza, należy najpierw przełożyć górny kosz do górnego położenia.

| Maksymalna wysokość naczyń w |              |              |
|------------------------------|--------------|--------------|
|                              | koszu górnym | koszu dolnym |
| Położenie górne              | 20 cm        | 31 cm        |
| Położenie dolne              | 24 cm        | 27 cm        |

Aby przełożyć górny kosz do położenia górnego, wykonać poniższe czynności:

1. Wyciągnąć kosz do oporu.
2. Ostrożnie unieść dwa boki, aż mechanizm zostanie zablokowany i kosz będzie stabilny.



Aby przełożyć górny kosz do położenia dolnego, wykonać poniższe czynności:

1. Wyciągnąć kosz do oporu.
2. Ostrożnie unieść dwa boki do góry.
3. Przytrzymując kosz pozwolić, aby powoli opadł w dół.


**Uwaga!**

- Nie podnosić ani nie opuszczać kosa, trzymając tylko jedną stronę.

- Jeżeli kosz znajduje się w górnym położeniu, nie umieszczać filiżanek na ich półkach.

## Stosowanie detergentu



Używać wyłącznie detergentów (proszków, płynów lub tabletek) przeznaczonych do zmywarek do naczyń. Przestrzegać informacji podanych na opakowaniu:

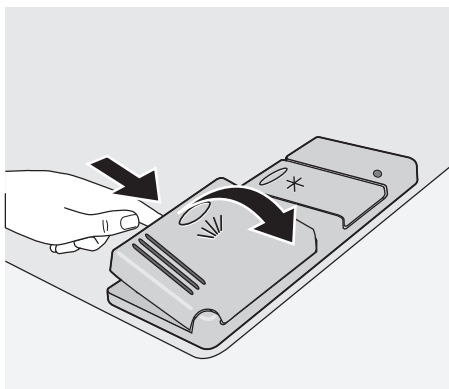
- Dozowanie zalecane przez producenta.
- Zalecenia dotyczące przechowywania.



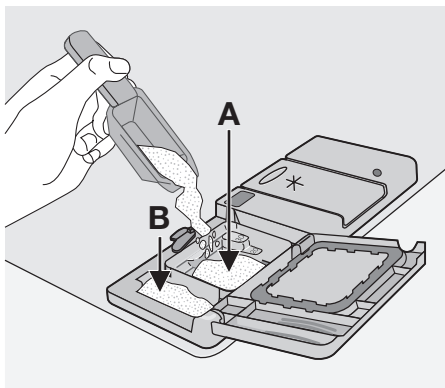
Aby chronić środowisko, nie używać większej ilości detergentów niż to zalecane.

Aby napęlić dozownik detergentu, należy wykonać poniższe czynności:

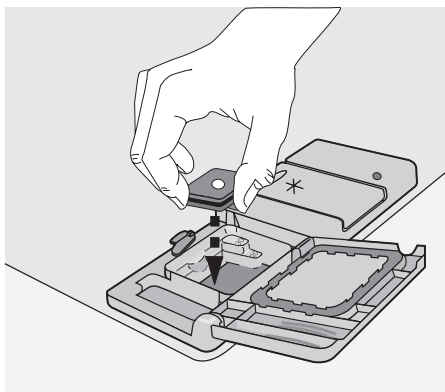
1. Otworzyć pokrywkę dozownika detergentu.



2. Napęlić dozownik (A) detergentem. Oznaczenie pokazuje dawki:  
20 = około 20 g detergentu  
30 = około 30 g detergentu.
3. Jeżeli wybrano program obejmujący mycie wstępne, wsypać dodatkową ilość detergentu do przegródki mycia wstępnego (B).



4. W przypadku korzystania z tabletek do zmywarek, włożyć tabletkę do dozownika detergentu (A).



5. Zamknąć pokrywkę dozownika detergentu. Docisnąć pokrywkę, aż zaskoczy.



Detergenty różnych producentów rozpuszczają się w różnym czasie. Niektóre tabletki do zmywarek nie zapewniają odpowiednich wyników podczas krótkich programów mycia. Przy używaniu tabletek do zmywarek zaleca się korzystanie z długich programów mycia w celu całkowitego usunięcia detergentu.

## Uniwersalna tabletki do zmywarki

Funkcja Multitab jest przeznaczona dla złożonych tabletek do zmywarek.

Tabletki takie zawierają w sobie detergent, środek nabłyszczający i sól do zmywarek. Niektóre typy tabletek mogą zawierać również inne środki.

Przed użyciem sprawdzić, czy dane tabletki są odpowiednie do stopnia twardości wody doprowadzanej do zmywarki. Zapoznać się z instrukcjami producenta.

Po włączeniu, funkcja Multitab jest aktywna do momentu jej wyłączenia.

Funkcja Multitab automatycznie zatrzymuje dopływ płynu nabłyszczającego i soli. Kontrolki płynu nabłyszczającego i soli są wyłączone.

W przypadku korzystania z funkcji Multitab, czas trwania programu może się zwiększyć.

**i** Funkcję Multitab należy włączać i wyłączać przed rozpoczęciem programu mycia.

Funkcji Multitab nie można włączać ani wyłączać w trakcie programu. Najpierw anulować, a następnie ponownie ustawić program.

Włączanie funkcji Multitab:

- Nacisnąć przycisk Multitab. Zapali się kontrolka funkcji Multitab.

Wyłączanie funkcji Multitab:

- Nacisnąć przycisk Multitab. Kontrolka funkcji Multitab zgaśnie.

**i** **Jeżeli efekty suszenia nie są zadowalające, wykonać poniższe czynności:**

1. Napełnić dozownik płynu nabłyszczającego.
2. Włączyć dozownik płynu nabłyszczającego.
3. Ustawić dozowanie płynu nabłyszczającego w pozycji 2.
  - Dozownik płynu nabłyszczającego można włączać i wyłączać jedynie przy włączonej funkcji Multitab.

Włączanie/wyłączanie dozownika płynu nabłyszczającego:

**i** Urządzenie musi być wyłączone.

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Start/Anuluj. Obrócić pokrętkę wyboru programów w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż znacznik programu znajdzie się równo z pierwszym programem zaznaczonym na panelu sterowania.
2. Zwolnić przycisk Start/Anuluj, gdy na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się stopień twardości wody.
3. Obrócić pokrętkę wyboru programów w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż znacznik programu znajdzie się równo z drugim programem zaznaczonym na panelu sterowania.
4. Na wyświetlaczu cyfrowym widoczne jest aktualne ustawienie dozownika płynu nabłyszczającego.

|    |                                           |
|----|-------------------------------------------|
| 0d | Dozownik płynu nabłyszczającego wyłączony |
| 1d | Dozownik płynu nabłyszczającego włączony  |

5. Aby zmienić poziom, należy nacisnąć przycisk Start/Anuluj. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się nowe ustawienie.
6. Aby zapamiętać tę operację, obrócić pokrętkę wyboru programów do położenia Wył.

**i** Aby ponownie użyć detergentu w proszku:

1. Wyłączyć funkcję Multitab.
2. Napełnić zbiornik soli i dozownik płynu nabłyszczającego.
3. Ustawić najwyższy poziom twardości wody.
4. Uruchomić program mycia bez naczyń.
5. Ustawić zmiękczacze wody zgodnie z twardością wody z lokalnego ujęcia.
6. Wyregulować dozowanie płynu nabłyszczającego.

## Wybór i uruchamianie programu zmywania

Wykonać poniższe czynności, aby ustawić i uruchomić program mycia:

1. Zamknąć drzwi.
2. Obrócić pokrętkę wyboru programów, aby wybrać program zmywania. Zapożnać się z rozdziałem "Programy zmywania".
  - Włącza się jedna lub więcej lampek kontrolnych faz programu.
  - Na wyświetlaczu zacznie migać czas trwania programu.
3. Nacisnąć przycisk Start/Anuluj.
  - Program mycia rozpocznie się automatycznie.
  - Po rozpoczęciu programu świeci się tylko ta z kontrolki przebiegu programu, która dotyczy aktualnej fazy programu. Czas trwania programu będzie świecił się światłem stałym.

 Gdy program jest włączony nie można go zmienić. Należy anulować program mycia.

 **Ostrzeżenie!** Program mycia przerywać lub anulować tylko w razie konieczności.

 **Uwaga!** Ostrożnie otwierać drzwi. Może dojść do uwolnienia gorącej pary.

### Przerywanie programu mycia

Otworzyć drzwi.

- Program zostanie zatrzymany.

Zamknąć drzwi.

- Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

### Anulowanie programu mycia

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk Start/Anuluj.
  - Na wyświetlaczu cyfrowym będzie migać czas trwania programu.
  - Świeci się jedna lub więcej lampek kontrolnych faz programu.

Program zmywania został anulowany.

W tym momencie można wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć urządzenie.
  2. Ustawić nowy program mycia.
- Przed ustawieniem nowego programu mycia należy nappełnić dozownik detergentem.

### Ustawianie i uruchamianie programu z opóźnionym rozpoczęciem

1. Ustawić program mycia.
2. Nacisnąć przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu, aż na wyświetlaczu pojawi się wymagane opóźnienie. Na wyświetlaczu cyfrowym miga czas opóźnienia rozpoczęcia programu.
3. Nacisnąć przycisk Start/Anuluj.
  - Zacznie się odliczanie czasu opóźnienia rozpoczęcia programu.
  - Zgasną kontrolki przebiegu programu mycia.
  - Czas opóźnienia rozpoczęcia programu będzie świecił się na wyświetlaczu światłem ciągłym.

Po zakończeniu odliczania czasu opóźnienia program mycia rozpocznie się automatycznie i zaświeci się kontrolka aktualnej fazy programu.

 Nie otwierać drzwi podczas odliczania, ponieważ spowoduje to jego przerwanie. Po ponownym zamknięciu drzwi odliczanie jest kontynuowane od momentu przerwania.

### Anulowanie opóźnienia rozpoczęcia programu

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Start/Anuluj.
  - Włącza się jedna lub więcej lampek kontrolnych faz programu.
  - Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się czas trwania programu zmywania.
2. Aby rozpocząć program mycia, nacisnąć przycisk Start/Anuluj.

### Zakończenie programu mycia

Urządzenie można wyłączyć w następujących warunkach:

- Urządzenie zatrzymało się automatycznie.
- Na wyświetlaczu cyfrowym widoczna jest cyfra zero.
- Zgasną kontrolki przebiegu programu.

W celu osiągnięcia lepszych wyników suszenia, przed wyjęciem naczyń pozostawić drzwi uchylone na kilka minut.

Przed wyjęciem naczyń ze zmywarki poczekać aż wystygną. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.

## Tryb czuwania

Jeżeli urządzenie nie zostanie wyłączone po zakończeniu programu mycia, automatycznie przechodzi ono w tryb czuwania. Tryb czuwania zmniejsza zużycie energii.

Po trzech minutach od zakończenia programu wszystkie kontrolki gasną, a na wyświetlaczu widoczna jest jedna pozioma linia. Wcisnąć dowolny przycisk, aby powrócić do trybu zakończenia programu.

## Programy zmywania

### Programy zmywania

| Programy i położenie pokrętki wyboru programów                                          | Stopień zabrudzenia          | Rodzaj załadunku                                   | Opis programu                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Średnio zabrudzone           | Naczynia stołowe i sztucze                         | Mycie wstępne<br>Zmywanie zasadnicze w temperaturze do 65°C<br>1 płukanie pośrednie<br>Płukanie końcowe<br>Suszenie         |
| <br>1) | Średnio lub lekko zabrudzone | Naczynia stołowe i sztucze                         | Zmywanie zasadnicze w temperaturze do 60°C<br>Płukanie końcowe                                                              |
|        | Bardzo zabrudzone            | Naczynia stołowe, sztucze, garnki i patelnie       | Mycie wstępne<br>Zmywanie zasadnicze w temperaturze do 70°C<br>2 płukania pośrednie<br>Płukanie końcowe<br>Suszenie         |
| <br>2) | Średnio zabrudzone           | Naczynia stołowe i sztucze                         | Mycie wstępne<br>Zmywanie zasadnicze w temperaturze do 50°C<br>1 płukanie pośrednie<br>Płukanie końcowe<br>Suszenie         |
|      | Dowolny                      | Niepełny załadunek (do uzupełnienia w ciągu dnia). | 1 płukanie zimną wodą (zapobiega zasychaniu resztek jedzenia).<br>W tym programie nie ma konieczności dodawania detergentu. |

1) Jest to program idealnie nadający się do codziennego użytku, gdy zmywarka nie jest całkowicie załadowana. Idealnie nadaje się dla czteroosobowej rodziny, która zmywa tylko naczynia i sztucze po śniadaniu i obiedzie.

2) Program testowy dla ośrodków przeprowadzających testy. Dane z testów są przedstawione na osobnej, dołączonej do urządzenia naklejce.

### Dane eksploatacyjne

| Program                                                                             | Czas trwania (w minutach)<br>1) | Zużycie energii (w kWh) | Zużycie wody (w litrach) |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|--------------------------|
|  | -                               | 1,4-1,6                 | 17-19                    |
|  | -                               | 0,9                     | 9                        |

| Program                                                                           | Czas trwania (w minutach)<br>1) | Zużycie energii (w kWh) | Zużycie wody (w litrach) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|--------------------------|
|  | -                               | 1,8-2,0                 | 22-24                    |
|  | -                               | 1,0-1,1                 | 13-15                    |
|  | -                               | 0,1                     | 4                        |

1) Na wyświetlaczu cyfrowym pojawia się informacja o długości trwania programu.

**i** Podane wartości mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia i temperatury wody, zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń.

## Konserwacja i czyszczenie

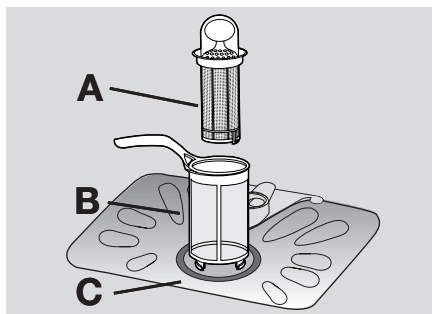
**⚠ Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do czyszczenia filtrów należy wyłączyć urządzenie.

### Czyszczenie filtrów

**⚠ Uwaga!** Nie używać urządzenia bez filtrów. Upewnić się, że filtry są prawidłowo zainstalowane. Nieprawidłowa instalacja filtrów spowoduje niezadowalające wyniki mycia oraz uszkodzenie urządzenia.

W razie konieczności wyczyść filtry. Brudne filtry sprawiają, że wyniki mycia są gorsze. Ta zmywarka ma trzy filtry:

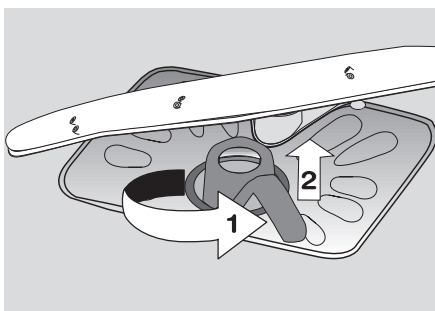
1. filtr zgrubny (A)
2. mikrofiltr (B)
3. filtr płaski (C)



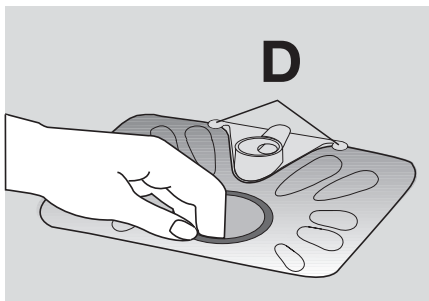
Aby wyczyścić filtry, należy wykonać poniższe czynności:

1. Otworzyć drzwi.
2. Wyjąć dolny kosz.

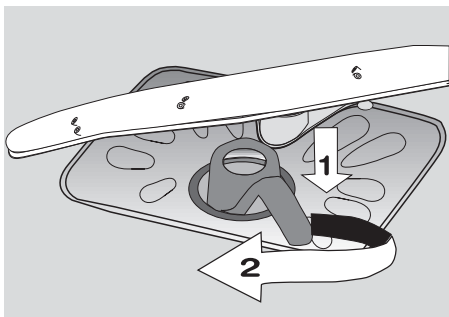
3. Odblokować system filtrów, obracając w tym celu rączkę umieszczoną na mikrofiltrze (B) o około 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



4. Wyjąć system filtrów.
5. Chwycić filtr zgrubny (A) za uchwyt z otworem.
6. Wyjąć filtr zgrubny (A) z mikrofiltra (B).
7. Wyjąć filtr płaski (C) z dolnej części urządzenia.



8. Wyczyścić filtry pod bieżącą wodą.
9. Zamontować filtr płaski (C) w dolnej części urządzenia. Zamocować filtr płaski pod dwoma zaczepami (D).
10. Włożyć filtr zgrubny (A) do mikrofiltra (B) i ścisnąć je ze sobą.
11. Umieścić system filtrów na swoim miejscu.
12. Aby zablokować system filtrów, obrócić rączkę na mikrofiltrze (B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do zablokowania.



13. Włożyć dolny kosz.

14. Zamknąć drzwi.

**i** Nie wyjmować ramion natryskowych.

Jeżeli otwory w ramionach spryskujących ulegną zatkaniu, zabrudzenia należy usunąć przy pomocy patyczka do koktajlu.

### Czyszczenie zewnętrzne

Zewnętrzne powierzchnie urządzenia i panel sterowania czyścić zwilżoną, miękką szmatką. Używać wyłącznie neutralnych środków do czyszczenia. Nie używać materiałów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników (aceton, trichloroetylen itp.).

### Środki ostrożności w przypadku mrozu

**!** **Uwaga!** Nie instalować urządzenia w miejscach, w których temperatura jest niższa niż 0°C. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wywołane przez mróz.

Jeśli nie ma innej możliwości, opróżnić urządzenie i zamknąć drzwi. Odłączyć wąż doprowadzający wodę i usunąć z niego wodę.

## Co zrobić, gdy...

Urządzenie nie uruchamia się lub zatrzymuje się podczas pracy.

W razie wystąpienia problemów należy najpierw spróbować samodzielnie znaleźć rozwiązanie. Jeżeli nie można znaleźć rozwiązania, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

**!** **Uwaga!** Wyłączyć urządzenie przed przeprowadzeniem następujących zalecanych działań korygujących.

| Kod błędu i nieprawidłowe działanie                                                                                           | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Na wyświetlaczu widoczne jest <b>.10</b><br/>Zmywarka nie napelnia się wodą</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zawór wody jest zablokowany lub zatkany osadem kamienia.<br/>Wyczyścić zawór wody.</li> <li>Zamknięty dopływ wody.<br/>Otworzyć dopływ wody.</li> <li>Zablokowany filtr w węźu doprowadzającym wodę.<br/>Wyczyścić filtr.</li> <li>Nieprawidłowe połączenie węża doprowadzającego wodę.<br/>Wąż może być zagięty lub przygnieciony.<br/>Upewnić się, że połączenie jest prawidłowe.</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Na wyświetlaczu widoczne jest <b>.20</b><br/>Zmywarka nie wypompowuje wody</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zatkane rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.<br/>Wyczyścić rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.</li> <li>Nieprawidłowe połączenie węża spustowego. Wąż może być zagięty lub przygnieciony.<br/>Upewnić się, że połączenie jest prawidłowe.</li> </ul>                                                                                                                                              |

| Kod błędu i nieprawidłowe działanie                                                                                                         | Możliwa przyczyna i rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Na wyświetlaczu widoczne jest <b>30</b></li> </ul> <p>Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zamknąć dopływ wody i skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Program nie uruchamia się                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Drzwi urządzenia nie są zamknięte. Zamknąć drzwi.</li> <li>Wtyczka przewodu zasilającego nie jest włożona do gniazdka. Włożyć wtyczkę do gniazdka.</li> <li>Przepalony bezpiecznik w instalacji elektrycznej. Wymienić bezpiecznik.</li> <li>Ustawiono opóźnienie rozpoczęcia programu. Anulować opóźnienie rozpoczęcia programu, aby uruchomić program.</li> </ul> |

Po sprawdzeniu włączyć urządzenie. Ustawić pokrętko na tym samym programie zmywania co przed nieprawidłowym działaniem. Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany. Jeżeli problem wystąpi ponownie, skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem. Poniższe dane są niezbędne dla serwisu, aby pomóc była szybka i odpowiednia:

- Model (Mod.)

- Numer produktu (PNC)

- Numer seryjny (S.N.)

Informacje te znajdują się na tabliczce znamionowej.

W tym miejscu można zapisać wymagane dane:

Nazwa modelu: .....

Numer produktu: .....

Numer seryjny: .....

| Efekty mycia nie są zadowalające                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naczynia nie są czyste                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Wybrano program mycia nieodpowiedni do rodzaju naczyń lub zabrudzenia.</li> <li>Kosze są załadowane nieprawidłowo, przez co woda nie dochodzi do wszystkich powierzchni.</li> <li>Ramiona natryskowe nie obracają się swobodnie w wyniku nieprawidłowego rozmieszczenia naczyń.</li> <li>Zabrudzone lub nieprawidłowo zainstalowane filtry.</li> <li>Zbyt mała ilość lub brak detergentu.</li> </ul> |
| Osad kamienia na naczyniach                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pusty zbiornik na sól.</li> <li>Nieprawidłowo Ustawiony poziom zmiękczenia wody.</li> <li>Pokrywka zbiornika na sól nie jest prawidłowo dokręcona.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
| Naczynia są mokre i matowe                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nie użyto płynu nabyluszczającego.</li> <li>Dozownik płynu nabyluszczającego jest pusty.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Smugi, mętne plamy lub niebieskawa powłoka na szklankach i naczyniach | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmniejszyć dozowanie płynu nabyluszczającego.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Wyschnięte ślady kropel wody na szklankach i naczyniach               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zwiększyć dozowanie płynu nabyluszczającego.</li> <li>Przyczyną może być rodzaj użytego detergentu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Dane techniczne

|         |              |    |
|---------|--------------|----|
| Wymiary | Szerokość cm | 60 |
|         | Wysokość cm  | 85 |

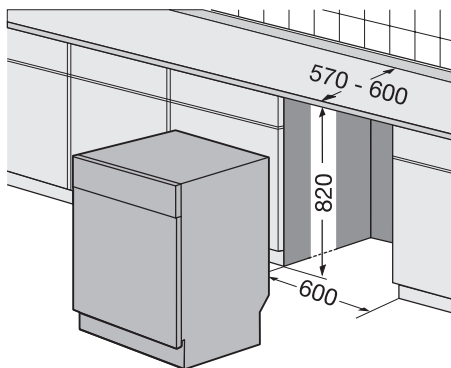
|                                                                   |                                                                                                                                        |                     |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|                                                                   | Głębokość cm                                                                                                                           | 61                  |
| Przylącze elektryczne - Napięcie<br>- Moc całkowita - Bezpiecznik | Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego są podane na tabliczce znamionowej umieszczonej na wewnętrznej krawędzi drzwi zmywarki. |                     |
| Ciśnienie doprowadzanej wody                                      | Wartość minimalna                                                                                                                      | 0,5 bara (0,05 MPa) |
|                                                                   | Wartość maksymalna                                                                                                                     | 8 barów (0,8 MPa)   |
| Pojemność                                                         | Ilość standardowych nakryć                                                                                                             | 12                  |

## Instalacja

### Zamontowanie pod blatem kuchennym

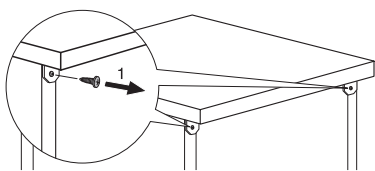
**! Ostrzeżenie!** Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego nie jest włożona do gniazdka podczas instalacji.

Ustawić urządzenie w pobliżu dopływu i odpływu wody. Zdjąć blat urządzenia, aby je zainstalować pod zlewem lub pod blatem kuchennym. Wymiary wnętrza muszą być zgodne z podanymi.

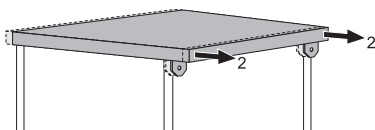


### Aby zdjąć blat roboczy urządzenia:

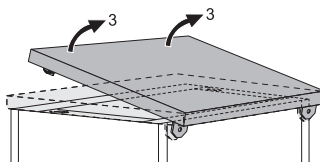
1. Odkręcić śruby z tyłu (1).



2. Popychając blat do tyłu, wysunąć go (2).



3. Podnieść blat roboczy i wysunąć go z przednich mocowań (3).



4. Wypoziomować urządzenie przy pomocy regulowanych nóżek.
5. Zainstalować urządzenie pod blatem kuchennym. Należy upewnić się, że wąż doprowadzający wodę oraz wąż spustowy nie są zagięte ani przygniecione.

W razie konieczności dokonania naprawy, urządzenie musi być łatwo dostępne dla serwisanta. Jeśli zmywarka ma być używana jako urządzenie wolnostojące, trzeba założyć blat roboczy na urządzenie.

Cokół w urządzeniach wolnostojących nie podlega regulacji.

### Poziomowanie urządzenia

Należy zadbać o wypoziomowanie urządzenia, aby drzwi były szczelne i zamykały się prawidłowo. Jeżeli urządzenie jest prawidłowo wypoziomowane, drzwi nie zahaczają o boki obudowy. Jeżeli nie można prawidłowo zamknąć drzwi, należy wkręcać lub wykręcać regulowane nóżki, aż urządzenie zostanie wypoziomowane.

## Podłączenie do sieci wodociągowej

### Wąż doprowadzający wodę

Podłączyć urządzenie do wody ciepłej (maks. 60°) lub zimnej.

Jeżeli ciepła woda jest wytwarzana przy pomocy alternatywnych źródeł energii, które są bardziej przyjazne środowisku (np. kolektory słoneczne, ogniwa słoneczne lub elektrownie wiatrowe), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii. Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z zewnętrznym gwintem 3/4".

**! Uwaga!** Nie używać węży połączeniowych ze starych urządzeń.

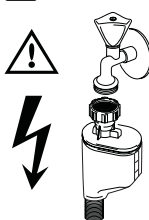
Cięśnienie wody musi mieścić się w przedziale określonym w "Danych technicznych". Upewnić się, że lokalny zakład wodociągowy zapewnia odpowiednie ciśnienie wody. Upewnić się, że wąż doprowadzający wodę nie jest zagięty, przygnieciony ani zaplątany. Szczelnie dokręcić nakrętkę, aby zapobiec wyciekowi wody.

**! Uwaga!** Nie podłączać urządzenia do rur nowych lub nieużywanych przez długi okres czasu. Otworzyć wodę na kilka minut, a następnie podłączyć wąż doprowadzający wodę.

Wąż doprowadzający wodę ma podwójne ściany, wewnętrzny przewód zasilający oraz zawór bezpieczeństwa. Wąż doprowadzający wodę jest pod ciśnieniem tylko podczas przepływu wody. W razie wycieku z węża doprowadzającego wodę zawór bezpieczeństwa zatrzymuje przepływ wody. Zachować ostrożność podczas podłączania węża doprowadzającego wodę:

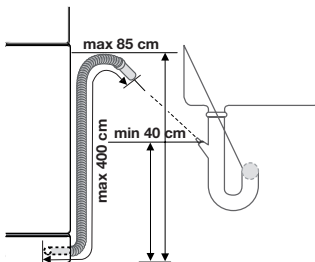
- Nie umieszczać węża doprowadzającego wodę ani zaworu bezpieczeństwa w wodzie.
- W razie uszkodzenia węża doprowadzającego wodę lub zaworu bezpieczeństwa, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Wąż doprowadzający wodę z zaworem bezpieczeństwa może być wymieniany wyłącznie przez lokalny autoryzowany serwis.

**! Ostrzeżenie!** Niebezpieczne napięcie



### Wąż spustowy

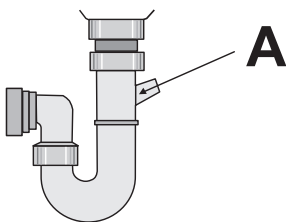
1. Podłączyć wąż spustowy do rozgałęzienia syfonu zlewozmywaka i zamocować go pod blatem. Zapobiegnie to cofaniu się brudnej wody ze zlewozmywaka do urządzenia.
2. Podłączyć wąż spustowy do rury kanalizacyjnej z otworem odpowietrzającym (o średnicy wewnętrznej min. 4 cm).



Upewnić się, że wąż spustowy nie jest zagięty ani przygnieciony, ponieważ może to utrudnić prawidłowe odprowadzanie wody. W czasie odprowadzania wody, w otworze odpływowym zlewu nie może być zatyczki, ponieważ mogłoby to spowodować zassanie wody z powrotem do urządzenia.

Ewentualne przedłużenie węża spustowego nie może być dłuższe niż 2 m. Średnica wewnętrzna nie może być mniejsza niż średnica węża.

Usunąć plastikową membranę (A) przed podłączeniem węża spustowego do syfonu pod zlewem. Jeżeli membrana nie zostanie całkowicie usunięta, gromadzące się resztki jedzenia mogą spowodować powstanie blokad w rozgałęzieniu syfonu.



- i** Urządzenie ma zabezpieczenie uniemożliwiające powrót brudnej wody do

urządzenia. Jeżeli w odpływie zlewu zamontowano zawór zwrotny, może on uniemożliwiać prawidłowe odprowadzanie wody z urządzenia. Usunąć zawór zwrotny.



**Uwaga!** Upewnić się, że połączenia wody są szczelne, aby uniknąć wycieków.

## Podłączenie do sieci elektrycznej



**Ostrzeżenie!** Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa. Uziemić urządzenie zgodnie z przepisami bezpieczeństwa. Upewnić się, że napięcie znamionowe i moc podane na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem i obciążalnością lokalnej instalacji zasilającej. Używać wyłącznie prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemionym stykiem ochronnym.

Nie używać rozgałęziaczy, łączników ani przedłużaczy. Istnieje ryzyko pożaru. Nie wymieniać samodzielnie przewodu zasilającego. Skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem. Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna. Nie ciągnąć za przewód zasilający w celu odłączenia urządzenia. Zawsze ciągnąć za wtyczkę.

## Ochrona środowiska

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Użyte materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do przetworzenia. Elementy plastikowe można zidentyfikować na podstawie oznaczeń, np. >PE<, >PS< itd. Opakowanie należy wyrzucić do właściwego

pojemnika w instytucjach zajmujących się utylizacją odpadów.



**Ostrzeżenie!** Aby poddać urządzenie utylizacji, wykonać poniższe czynności:

- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Odciąć i usunąć przewód zasilający z wtyczką.
- Usunąć zatrzask drzwi. Zapobiega to zatrzasknięciu się dzieci wewnątrz urządzenia i zagrożeniu ich życia.

# Electrolux. Thinking of you.

Conozca mejor nuestros conceptos en [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## Índice de materias

|                                    |    |                                           |    |
|------------------------------------|----|-------------------------------------------|----|
| Información sobre seguridad        | 77 | Selección e inicio del programa de lavado |    |
| Descripción del producto           | 78 |                                           | 87 |
| Panel de mandos                    | 79 | Programas de lavado                       | 88 |
| Antes del primer uso               | 80 | Mantenimiento y limpieza                  | 89 |
| Ajuste del descalcificador de agua | 81 | Qué hacer si...                           | 90 |
| Uso de sal para lavavajillas       | 82 | Datos técnicos                            | 92 |
| Uso de abrillantador               | 82 | Instalación                               | 92 |
| Carga de cubiertos y vajilla       | 83 | Conexión de agua                          | 93 |
| Uso de detergente                  | 85 | Conexión eléctrica                        | 94 |
| Función Multitab                   | 86 | Aspectos medioambientales                 | 94 |



Salvo modificaciones



## Información sobre seguridad

**i** Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual. Conserve siempre estas instrucciones con el aparato, aunque lo cambie de lugar o lo venda. Los usuarios deben conocer a la perfección el funcionamiento y las características de seguridad del aparato.

### Uso correcto

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico.
- Utilice el aparato exclusivamente para el lavado de utensilios del hogar adecuados para lavavajillas.
- No introduzca disolventes en el aparato. Riesgo de explosión.
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con la punta hacia abajo. Si no lo hace así, colóquelos en posición horizontal en el cesto superior.
- Utilice exclusivamente productos de marca (detergente, sal y abrillantador) adecuados para lavavajillas.
- Si abre la puerta con el aparato en marcha, puede salir vapor caliente. Riesgo de quemaduras de piel.
- No retire platos del lavavajillas antes de que finalice el programa de lavado.

- Cuando el programa de lavado haya concluido, desenchufe el cable de la toma de pared y cierre el grifo.
- Este aparato sólo debe ser reparado por un técnico del servicio oficial. Utilice sólo recambios originales.
- Para evitar lesiones personales y daños al aparato, no intente repararlo por sus medios. Póngase siempre en contacto con el Centro de Servicio técnico.

### Instrucciones generales de seguridad

- Las personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, no deben utilizar el electrodoméstico. Sólo podrán utilizarlo bajo la supervisión o instrucción de la persona responsable de su seguridad.
- Siga las instrucciones de seguridad respecto al detergente para lavavajillas suministradas por el fabricante para evitar quemaduras en ojos, boca y garganta.
- No beba el agua del lavavajillas. Podría haber restos de detergente en el aparato.
- Cierre siempre la puerta del aparato cuando no lo utilice, para evitar que las personas sufran lesiones o tropiecen con la puerta abierta.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.

## Seguridad de los niños

- Este aparato sólo puede ser utilizado por adultos. Es necesario supervisar a los niños para evitar que jueguen con el aparato.
- Mantenga todos los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Mantenga los detergentes en un lugar seguro. No permita que los niños toquen los detergentes.
- Mantenga a los niños alejados del aparato cuando la puerta esté abierta.

## Instalación

- Compruebe que el aparato no ha sufrido daños en el transporte. No conecte el aparato si está dañado. Si es necesario, contacte al proveedor.
- Retire todo el material de embalaje antes del primer uso.
- La instalación eléctrica de este aparato debe estar a cargo de un profesional cualificado y competente.

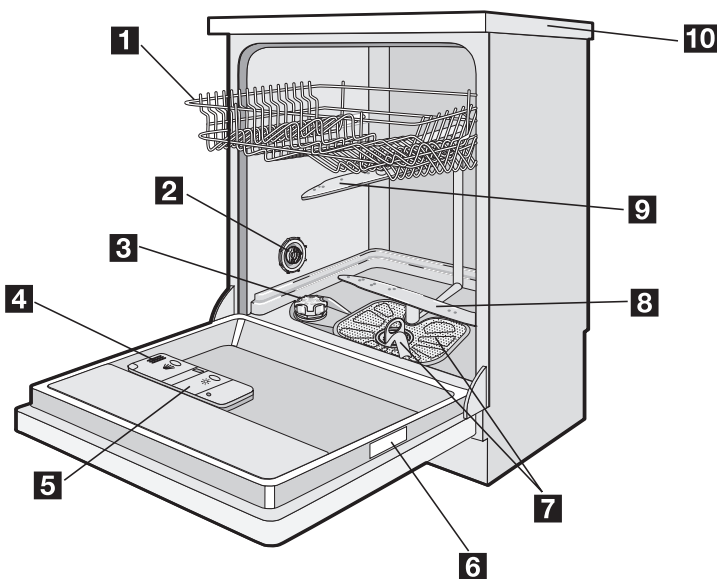
- La instalación de fontanería de este aparato debe estar a cargo de un profesional cualificado y competente.
- No altere las especificaciones ni modifique este producto. Existe el riesgo de lesiones personales y de daños para el aparato.
- No utilice el aparato:
  - si el cable de alimentación o los tubos de agua están dañados,
  - si el panel de mandos, la superficie superior o la zona inferior (base) presentan daños, de modo que pudiera accederse fácilmente al interior del aparato.

Póngase en contacto con el Centro de Servicio técnico.

- No perforo los lados del aparato para no producir daños en los componentes hidráulicos y eléctricos.

**!** **Advertencia** Siga atentamente las instrucciones sobre las conexiones eléctricas y de agua.

## Descripción del producto



- |                                                 |                                        |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>1</b> Cesto superior                         | <b>4</b> Distribuidor de detergente    |
| <b>2</b> Selector del ajuste de dureza del agua | <b>5</b> Distribuidor de abrillantador |
| <b>3</b> Depósito de sal                        | <b>6</b> Placa de datos técnicos       |

- 7

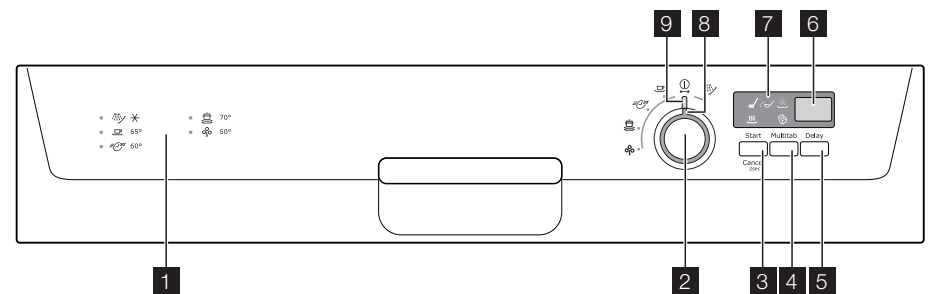
Filtros
- 8

Brazo aspersor inferior
- 9

Brazo aspersor superior
- 10

Placa superior

Panel de mandos



- 1

Programas
- 2

Mando de programas
- 3

Tecla de inicio/cancelación (Start Cancel)
- 4

Tecla Multitab (Multitab)
- 5

Tecla de inicio diferido (Delay)
- 6

Visor digital
- 7

Indicadores luminosos
- 8

Indicador de programa
- 9

Apagado

| Indicadores luminosos           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fase de lavado<br>              | El indicador de fase de lavado se enciende cuando está en marcha la fase de lavado o de aclarado.                                                                                                                                                                                                                      |
| Fase de secado<br>              | El indicador de fase de secado se enciende cuando está en marcha la fase de secado.                                                                                                                                                                                                                                    |
| Función Pastilla múltiple<br>   | El indicador de Multitab se enciende cuando está activa la función Multitab.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Sal <sup>1)</sup><br>           | El indicador de sal se enciende cuando es necesario recargar el recipiente de sal. Consulte el capítulo 'Utilización de sal para lavavajillas'. Después de llenar el recipiente, el indicador de sal permanece encendido durante algunas horas. Esto no tiene efecto negativo alguno en el funcionamiento del aparato. |
| Abrillantador <sup>1)</sup><br> | El indicador luminoso de abrillantador se enciende cuando es necesario recargar abrillantador. Consulte el capítulo 'Utilización del abrillantador'.                                                                                                                                                                   |

1) Si los recipientes de sal o abrillantador están vacíos, los indicadores correspondientes no se encienden durante el funcionamiento del programa de lavado.

Mando de programas

- Para encender el aparato o elegir un programa de lavado, gire el mando de programas hacia la derecha o la izquierda. El indicador de programa del mando debe coincidir con el programa de lavado que se indica en el panel. Si el indicador de programa coincide con el programa de la-

vado, el visor digital muestra la duración del mismo. Si el indicador de programa no coincide con un programa de lavado, el visor digital muestra dos barras horizontales.

- Para apagar el aparato, gire el mando de programas hasta hacerlo coincidir con el indicador de apagado.

Utilice el mando de programas para estas operaciones:

- Para ajustar el descalcificador de agua. Consulte 'Ajuste del descalcificador de agua'.
- Para activar/desactivar el distribuidor del abrillantador. Consulte 'Función Multitab'.

### Tecla de inicio/cancelación

Utilice la tecla de inicio/cancelación para estas operaciones:

- Para iniciar un programa de lavado. Consulte el capítulo 'Ajuste e inicio de un programa de lavado'.
- Para cancelar un programa de lavado en marcha. Consulte el capítulo 'Ajuste e inicio de un programa de lavado'.
- Para ajustar el nivel del descalcificador de agua. Consulte el capítulo 'Ajuste del descalcificador de agua'.
- Para activar/desactivar el distribuidor del abrillantador. Consulte el capítulo 'Función Multitab'.

### Tecla Multitab

Pulse esta tecla para activar/desactivar la función Multitab. Consulte el capítulo 'Función Multitab'.

### Tecla de inicio diferido

Utilice la tecla de inicio diferido para retrasar el inicio del programa de lavado entre 1 y 19

horas. Consulte el capítulo 'Ajuste e inicio de un programa de lavado'.

### Visor digital

#### El visor muestra:

- Nivel ajustado del descalcificador de agua.
- Activación/desactivación del distribuidor de abrillantador (sólo con la función Multitab activa).
- Duración del programa.
- Tiempo restante hasta la finalización del programa.
- Fin de un programa de lavado, el visor digital muestra un cero.
- Número de horas de inicio diferido.
- Códigos de error.

### Modo de ajuste

El aparato está en modo de ajuste cuando:

- Uno o más indicadores de fase están encendidos.
- La duración del programa parpadea en el visor digital.

El aparato debe estar en modo de ajuste para las siguientes operaciones:

- Para ajustar un programa de lavado.
- Para ajustar el nivel del descalcificador de agua.
- Para activar/desactivar el distribuidor del abrillantador.

El aparato no está en modo de ajuste cuando:

- Uno o más indicadores de fase están encendidos.
- No parpadea el indicador de tiempo restante del programa.

En tal caso, cancele el programa para volver al modo de ajuste. Consulte el capítulo 'Ajuste e inicio de un programa de lavado'.

## Antes del primer uso

Consulte las instrucciones siguientes para cada paso del procedimiento:

1. Haga una prueba para verificar si el nivel de descalcificador de agua es correcto para la dureza del agua de su zona. Si es necesario, ajuste el descalcificador de agua.
2. Llene el recipiente de sal con sal para lavavajillas.
3. Cargue el distribuidor de abrillantador.

4. Cargue los cubiertos y la vajilla en el lavavajillas.
5. Seleccione el programa de lavado adecuado para el tipo y suciedad de la carga.
6. Llene el distribuidor de detergente con la cantidad de detergente adecuada.
7. Inicie el programa de lavado.

 Si utiliza pastillas de detergente combinadas ('3 en 1', '4 en 1', '5 en 1', etc.), consulte el capítulo 'Función Multitab'.

## Ajuste del descalcificador de agua

El descalcificador elimina los minerales y sales del suministro de agua. Los minerales y sales pueden tener un efecto negativo en el funcionamiento del aparato.

La dureza del agua se mide en escalas equivalentes:

- Grados alemanes (°dH).
- Grados franceses (°TH).

- mmol/l (milimol por litro, unidad internacional de la dureza del agua).
- Clarke.

Ajuste el descalcificador de agua según la dureza del agua de su zona. Si es necesario, solicite información a la compañía local de suministro de agua.

| Dureza del agua |          |            |         | Ajuste de dureza del agua |                  |
|-----------------|----------|------------|---------|---------------------------|------------------|
| °dH             | °TH      | mmol/l     | Clarke  | manualmente               | electrónicamente |
| 51 - 70         | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 64 - 88 | 2                         | 10               |
| 43 - 50         | 76 - 90  | 7,6 - 9,0  | 53 - 63 | 2                         | 9                |
| 37 - 42         | 65 - 75  | 6,5 - 7,5  | 46 - 52 | 2                         | 8                |
| 29 - 36         | 51 - 64  | 5,1 - 6,4  | 36 - 45 | 2                         | 7                |
| 23 - 28         | 40 - 50  | 4,0 - 5,0  | 28 - 35 | 2                         | 6                |
| 19 - 22         | 33 - 39  | 3,3 - 3,9  | 23 - 27 | 2                         | 5                |
| 15 - 18         | 26 - 32  | 2,6 - 3,2  | 18 - 22 | 1                         | 4                |
| 11 - 14         | 19 - 25  | 1,9 - 2,5  | 13 - 17 | 1                         | 3                |
| 4 - 10          | 7 - 18   | 0,7 - 1,8  | 5 - 12  | 1                         | 2                |
| < 4             | < 7      | < 0,7      | < 5     | 1 <sup>1)</sup>           | 1 <sup>1)</sup>  |

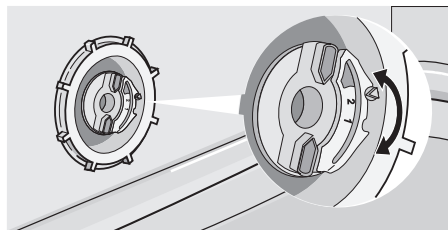
1) No es necesario utilizar sal.

**i** El descalcificador de agua se debe ajustar manual o electrónicamente.

### Ajuste manual

**i** El aparato se ajusta en fábrica en la posición 2.

1. Abra la puerta.
2. Extraiga el cesto inferior.
3. Gire el selector de dureza del agua a la posición 1 ó 2 (consulte la tabla).
4. Vuelva a colocar el cesto inferior.



5. Cierre la puerta.

### Ajuste electrónico

**El descalcificador de agua se ajusta en fábrica en el nivel 5.**

**i** Desenchufe el aparato.

1. Mantenga pulsada la tecla de inicio/cancelación. Gire el mando de programas a la izquierda hasta que el indicador de programa coincida con el primer programa de lavado del panel de mandos.
2. Suelte la tecla de inicio/cancelación cuando el visor digital muestre el ajuste actual.

Ejemplos:

- nivel 5 = **5 L**
- nivel 10 = **10 L**

3. Pulse la tecla de inicio/cancelación para cambiar el nivel del descalcificador de agua. El nivel aumenta con cada pulsación de la tecla.
4. Gire el mando de programas a la posición de desconexión para memorizar el nuevo dato.

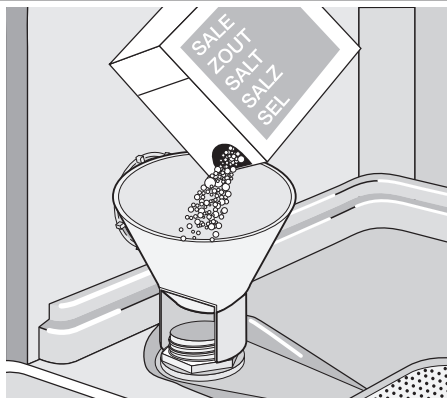
## Uso de sal para lavavajillas

**⚠ Precaución** Utilice exclusivamente sal específica para lavavajillas. Los tipos de sal no indicados para lavavajillas dañan el descalcificador de agua.

**⚠ Precaución** Los granos de sal o los restos de agua salada pueden provocar la corrosión del aparato. Para evitar la corrosión, cargue la sal antes de iniciar un programa de lavado.

### Siga estos pasos para cargar el depósito de sal:

1. Abra el depósito de sal girando la tapa hacia la izquierda.
2. Llene el depósito de sal con 1 litro de agua (sólo en la primera operación).
3. Utilice el embudo para echar la sal en el depósito.



4. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.
5. Cierre el depósito girando la tapa hacia la derecha.

**i** Es normal que el agua desborde el depósito al cargar la sal.

El indicador de sal no se enciende si el nivel del descalcificador se ajusta automáticamente en 1.

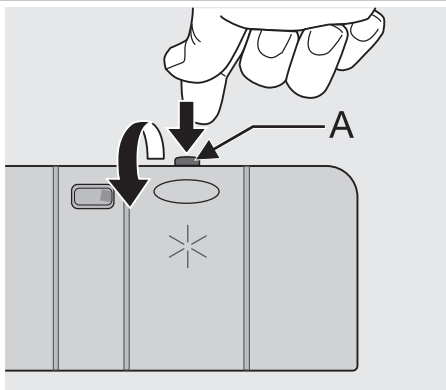
## Uso de abrillantador

**⚠ Precaución** Utilice exclusivamente abrillantador de marca para lavavajillas. No llene el distribuidor de abrillantador con otro producto (por ej., agente limpiador de lavavajillas o detergente líquido). El aparato podría dañarse.

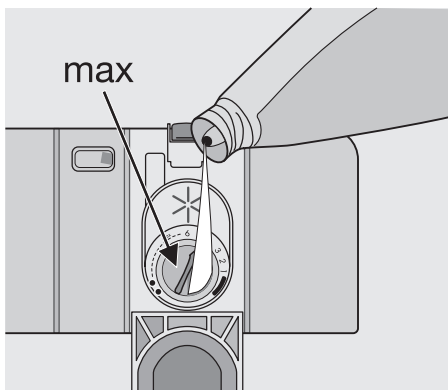
**i** El abrillantador permite que la vajilla se seque sin rayas ni franjas. El abrillantador se añade automáticamente durante el último aclarado.

Siga estos pasos para llenar el distribuidor de abrillantador:

1. Pulse la tecla de apertura (A) para abrir el distribuidor.



2. Cargue el distribuidor de abrillantador. La marca 'máx.' muestra el nivel máximo.

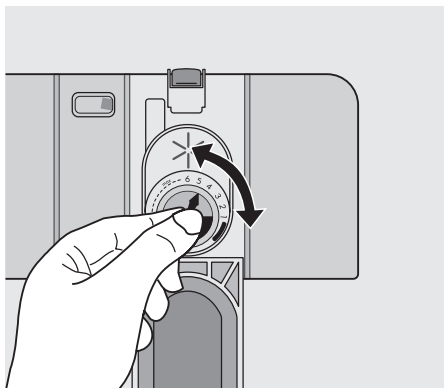


3. Limpie las salpicaduras de abrillantador con un paño absorbente para evitar que se forme demasiada espuma en el siguiente lavado.
4. Cierre el distribuidor de abrillantador.

### Ajuste de la dosis de abrillantador

El abrillantador se ajusta en fábrica en la posición 4.

Puede ajustar la dosis de abrillantador entre las posiciones 1 (dosis más baja) y 6 (dosis más alta).



1. Gire el selector para aumentar o reducir la dosis de abrillantador.
  - Aumente la dosis si observa gotas de agua o motas de cal en la vajilla tras el lavado.
  - Reduzca la dosis si observa rayas, marcas blanquecinas o capas azuladas en la vajilla.

## Carga de cubiertos y vajilla

### Consejos útiles

**⚠ Precaución** Utilice el aparato exclusivamente con utensilios del hogar adecuados para lavavajillas.

No utilice el aparato para lavar objetos que absorban agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).

- Antes de cargar cubiertos y vajilla, siga estos pasos:
  - Elimine todos los restos de comida y desechos.
  - Ablande los restos de comida pegada de las cazuelas.
- Al cargar cubiertos y vajilla, siga estos pasos:
  - Coloque los objetos huecos (tazas, copas y cazuelas) boca abajo.
  - Cerciérese de que el agua no se acumule en el recipiente ni en los fondos.

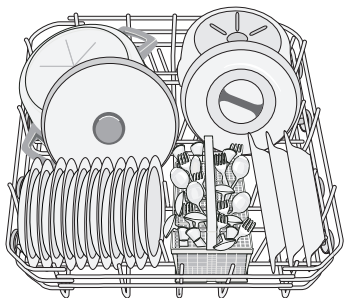
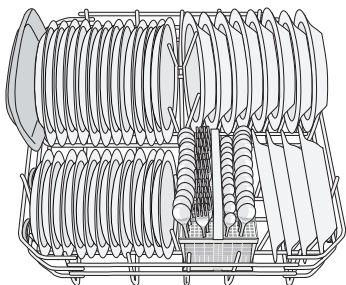
- Compruebe que cubiertos y platos no quedan colocados unos dentro de otros.
- Compruebe que cubiertos y platos no quedan solapados entre sí.
- Cerciérese de que las copas no se toquen entre sí.
- Coloque los objetos pequeños en el cesto de los cubiertos.
- Los objetos de plástico y las sartenes con revestimiento antiadherente tienden a retener gotas de agua. Los objetos de plástico no se secan tan bien como los de porcelana y de acero.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Compruebe que los objetos no se mueven.

**⚠ Precaución** Antes de iniciar un programa de lavado, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

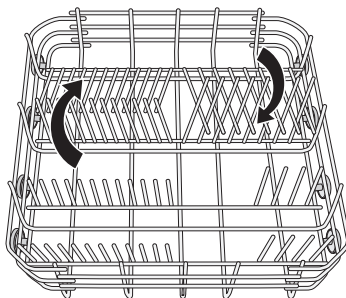
**⚠ Advertencia** Después de cargar o descargar el aparato, cierre siempre la puerta. La puerta abierta puede ser peligrosa.

### Cesto inferior

Utilice el cesto inferior para colocar cazuelas, tapaderas, ensaladeras y cubertería. Ordene los platos y las tapaderas grandes alrededor del borde del cesto inferior.



Pliegue los dos soportes abatibles del cesto inferior para colocar ollas, sartenes y ensaladeras.



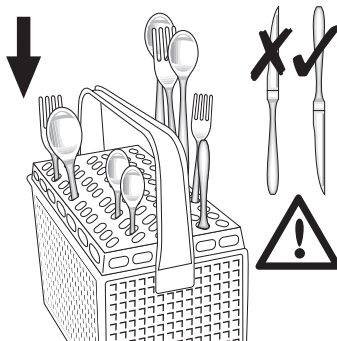
### Cesto para cubiertos

**⚠ Advertencia** No coloque los cuchillos de hoja larga en posición vertical. Ordene los objetos largos y afilados en

el cesto superior y en posición horizontal. Tenga cuidado al manejar objetos afilados.

Inserte los tenedores y cucharas con los mangos hacia abajo.

Inserte los cuchillos con los mangos hacia arriba.



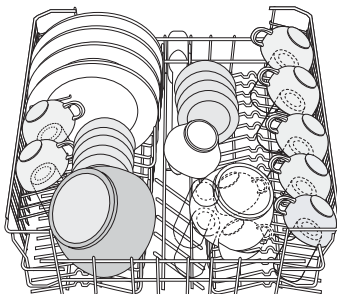
Si las puntas de los cuchillos sobresalen del fondo del cesto, pueden obstaculizar el movimiento del brazo aspersor inferior. Para evitarlo, inserte los cuchillos con los mangos hacia abajo.

Mezcle las cucharas con otros cubiertos para evitar que se acoplen entre sí.

Utilice la rejilla para cubiertos. Si el tamaño de los cubiertos no permite utilizar la rejilla, retírela.

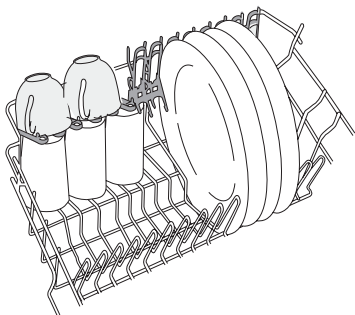
### Cesto superior

Utilice el cesto superior para colocar platos (24 cm de diámetro máximo), salseras, ensaladeras, tazas, vasos, ollas y tapaderas. Ordene los objetos de modo que el agua llegue a todas las superficies.



- i** No coloque platos en los tres primeros sectores de la parte frontal del cesto. Compruebe que los platos se inclinan hacia delante.

Las copas y vasos altos se pueden colocar invertidos en los estantes para tazas. Para los objetos más altos, doble hacia arriba los estantes para tazas.



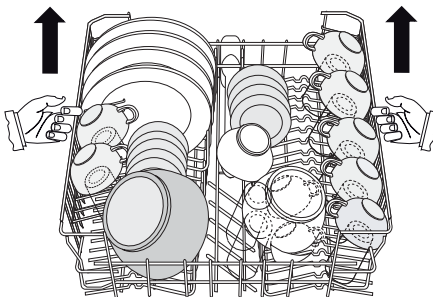
### Ajuste de la altura del cesto superior

Si coloca platos grandes en el cesto inferior, desplace primero el cesto superior a la posición más alta.

| Altura máxima de los platos |                |                |
|-----------------------------|----------------|----------------|
|                             | cesto superior | cesto inferior |
| Posición más alta           | 20 cm          | 31 cm          |
| Posición más baja           | 24 cm          | 27 cm          |

Siga estos pasos para subir el cesto superior:

1. Tire del cesto hasta el tope.
2. Levante con cuidado los dos lados hasta que el mecanismo se encaje y el cesto quede estable.



Siga estos pasos para bajar el cesto superior:

1. Tire del cesto hasta el tope.
2. Levante con cuidado los dos lados.
3. Sujete el mecanismo y deje que descienda lentamente.



### Precaución

- No suba ni baje el cesto sólo de un lado.
- Si el cesto está en la posición más alta, no coloque tazas en los estantes para tazas.

## Uso de detergente

- i** Utilice sólo detergentes adecuados (en polvo, líquido o en pastillas) para lavavajillas.

Siga las instrucciones del fabricante indicadas en el envase:

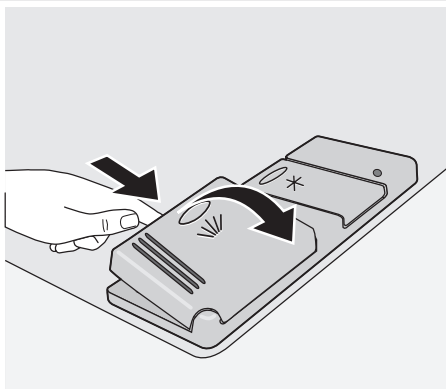
- Dosis recomendada por el fabricante.
- Consejos sobre almacenamiento.



- No utilice más de la cantidad correcta de detergente para proteger el medio ambiente.

Siga estos pasos para llenar el distribuidor de detergente:

1. Abra la tapa del distribuidor de detergente.

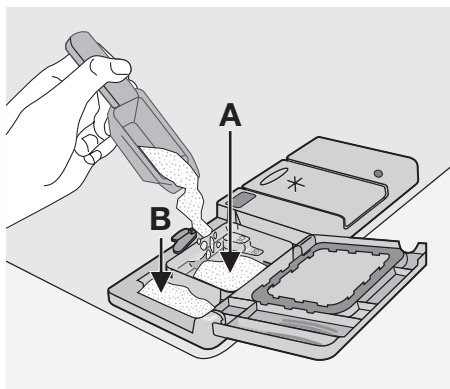


2. Llene el distribuidor de detergente (A). La marca indica la dosis correcta:

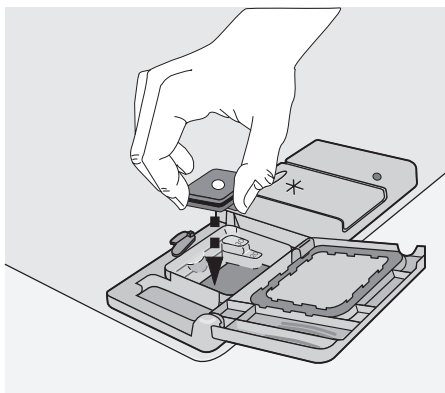
20 = unos 20 g de detergente

30 = unos 30 g de detergente.

3. Si utiliza un programa de lavado con fase de prelavado, ponga más detergente en el compartimiento de prelavado (B).



4. Si utiliza pastillas de detergente, coloque la pastilla en el distribuidor de detergente (A).



5. Cierre la tapa del distribuidor de detergente. Presione la tapa hasta que encaje en su lugar.

**i** Las distintas marcas de detergente no tardan lo mismo en disolverse. Algunas pastillas de detergente no ofrecen los mejores resultados de limpieza en los programas de lavado breves. Si utiliza pastillas de detergente, emplee programas de lavado prolongados para eliminar por completo los restos de detergente.

## Función Multitab

La función Multitab es para pastillas de detergente combinadas.

Son pastillas que contienen productos para lavavajillas, como detergente, abrillantador y sal. Algunos tipos de pastillas pueden contener también otros productos.

Compruebe si las pastillas de detergente son adecuadas para la dureza del agua de su zona. Consulte las instrucciones del fabricante.

La función Multitab seleccionada permanecerá activa hasta que la desactive expresamente.

La función desactiva automáticamente la entrada de abrillantador y sal. Los indicadores de abrillantador y sal no se encienden.

La función Multitab puede aumentar la duración del programa de lavado.

**i** Active o desactive la función Multitab antes de poner en marcha un programa de lavado.

No es posible activar o desactivar la función Multitab con un programa de lavado en marcha. Cancele el programa de lavado y vuelva a ajustarlo.

Para activar la función Multitab:

- Pulse la tecla Multitab. Se enciende el indicador luminoso de la función.

Para desactivar la función Multitab:

- Pulse la tecla Multitab. Se apaga el indicador luminoso de la función.

**i** Si el resultado del secado no es satisfactorio, siga estos pasos:

1. Cargue el distribuidor de abrillantador.
  2. Active el distribuidor de abrillantador.
  3. Ajuste la dosis de abrillantador en la posición 2.
- Sólo es posible activar o desactivar el distribuidor de abrillantador cuando la función Multitab está activa.

Para activar o desactivar el distribuidor de abrillantador:

**i** Desenchufe el aparato.

1. Mantenga pulsada la tecla de inicio/cancelación. Gire el mando de programas a la izquierda hasta que el indicador de programa coincida con el primer programa de lavado del panel de mandos.
2. Suelte la tecla de inicio/cancelación cuando el visor muestre el nivel de dureza del agua.
3. Gire el mando de programas a la izquierda hasta que el indicador de programa coincida con el segundo programa de lavado del panel de mandos.
4. El visor digital muestra el ajuste de abrillantador actual.

**0d**

Distribuidor de abrillantador desactivado

**1d**

Distribuidor de abrillantador activado

5. Pulse la tecla de inicio/cancelación para cambiar el ajuste. El visor digital mostrará el nuevo ajuste.
  6. Gire el mando de programas a la posición de desconexión para memorizar el nuevo dato.
- i** Para volver a utilizar detergente normal:
1. Desactive la función Multitab.
  2. Llene de nuevo el depósito de sal y el distribuidor de abrillantador.
  3. Ajuste el valor de dureza del agua al máximo.
  4. Ejecute un programa de lavado con el aparato vacío.
  5. Ajuste el descalcificador de agua de acuerdo con la de su zona.
  6. Ajuste la dosis de abrillantador.

## Selección e inicio del programa de lavado

Siga estos pasos para ajustar e iniciar un programa de lavado:

1. Cierre la puerta.
2. Gire el mando de programas para ajustar el programa de lavado. Consulte el capítulo 'Programas de lavado'.
  - Se encienden las luces o la luz del indicador de fase del programa de lavado.
  - El indicador de duración del programa parpadea.
3. Pulse la tecla de inicio/cancelación.
  - El programa de lavado se inicia de manera automática.
  - Cuando el programa está en marcha sólo permanece encendido el indicador de fase. El indicador de duración del programa se mantiene fijo.

**i** Una vez iniciado, no es posible cambiar el programa de lavado en marcha. Cancele el programa de lavado.

**!** **Advertencia** Interrumpa o cancele un programa de lavado sólo si es necesario.

**!** **Precaución** Abra la puerta con cuidado. Puede salir vapor caliente.

### Interrupción de un programa de lavado

Abra la puerta.

- El programa se detiene. Cierre la puerta.
- El programa continúa a partir del punto en que se interrumpió.

### Cancelación de un programa de lavado

- Mantenga pulsada la tecla de inicio/cancelación.
  - La duración del programa parpadea en el visor digital.
  - Uno o más indicadores de fase están encendidos.

El programa de lavado se ha cancelado. En ese momento puede realizar estas operaciones:

1. Apagar el aparato.
2. Ajustar otro programa de lavado. Llenar el distribuidor de detergente antes de ajustar un nuevo programa de lavado.

### Ajuste e inicio de un programa de lavado con inicio diferido

1. Ajuste un programa de lavado.
2. Pulse la tecla de inicio diferido hasta que el visor muestre el tiempo que desea retrasar el programa de lavado. El tiempo seleccionado parpadea en el visor digital.

3. Pulse la tecla de inicio/cancelación.
- Comienza la cuenta atrás para el inicio diferido.
  - Se apaga el indicador de fase del programa de lavado.
  - El visor digital muestra el tiempo de inicio diferido con una luz fija.

El programa de lavado comenzará automáticamente en cuanto se agote la cuenta atrás. Se enciende el indicador de fase de programa en marcha.

 No abra la puerta del lavavajillas durante la cuenta atrás para que no se interrumpa el proceso. Al cerrar la puerta de nuevo, la cuenta atrás continuará desde el punto en que se haya interrumpido.

### Cancelación de un inicio diferido

1. Mantenga pulsada la tecla de inicio/cancelación.
- Se encienden las luces o la luz del indicador de fase.
  - En el visor digital aparece la duración del programa de lavado.

2. Pulse la tecla de inicio/cancelación para comenzar el programa de lavado.

### Finalización del programa de lavado

Apague el aparato en estos casos:

- El aparato se detiene automáticamente.
- El visor digital muestra un cero.
- Los indicadores de fase se apagan.

Para mejorar los resultados del secado, mantenga la puerta entreabierta durante unos minutos antes de retirar la vajilla. Espere a que la vajilla se enfríe antes de retirarla del aparato. Los platos calientes se dañan con facilidad.

### Modo en espera

Si al finalizar el programa de lavado no se apaga de inmediato, el lavavajillas pasa automáticamente al modo en espera. El modo de espera reduce el consumo de energía. Tres minutos después de terminar el programa, se apagan todos los indicadores y el visor digital muestra una barra horizontal. Pulse una de las teclas para volver al modo de fin de programa.

## Programas de lavado

### Programas de lavado

| Programa y posición del mando                                                             | Grado de suciedad        | Tipo de carga                             | Descripción del programa                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Suciedad normal          | Vajilla y cubertería                      | Prelavado<br>Lavado principal de hasta 65 °C<br>1 aclarado intermedio<br>Aclarado final<br>Secado   |
| <br>1) | Suciedad normal o ligera | Vajilla y cubertería                      | Lavado principal de hasta 60 °C<br>Aclarado final                                                   |
|        | Gran suciedad            | Vajilla, cubertería, cacerolas y sartenes | Prelavado<br>Lavado principal de hasta 70 °C<br>2 aclarados intermedios<br>Aclarado final<br>Secado |
| <br>2) | Suciedad normal          | Vajilla y cubertería                      | Prelavado<br>Lavado principal de hasta 50 °C<br>1 aclarado intermedio<br>Aclarado final<br>Secado   |

| Programa y posición del mando                                                     | Grado de suciedad | Tipo de carga                                     | Descripción del programa                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Cualquiera        | Carga parcial (se completará a lo largo del día). | 1 aclarado en frío (para evitar que se peguen los restos de comida). Este programa no necesita detergente. |

- 1) Este es el programa diario perfecto para cargas incompletas. Adecuado para las necesidades de una familia de cuatro personas que sólo necesita cargar la vajilla y la cubertería del desayuno y la comida.
- 2) Programa de prueba para organismos de control. Para obtener información sobre los datos de prueba, consulte el folleto aparte suministrado.

Valores de consumo

| Programa                                                                          | Duración (en minutos) <sup>1)</sup> | Consumo de energía (en kWh) | Agua (en litros) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|------------------|
|  | -                                   | 1,4-1,6                     | 17-19            |
|  | -                                   | 0,9                         | 9                |
|  | -                                   | 1,8-2,0                     | 22-24            |
|  | -                                   | 1,0-1,1                     | 13-15            |
|  | -                                   | 0,1                         | 4                |

1) El visor digital muestra la duración del programa.

-  La presión y temperatura del agua, así como de las variaciones del suministro
- de energía y la cantidad de platos, pueden cambiar estos valores.

Mantenimiento y limpieza

 **Advertencia** Apague el aparato antes de limpiar los filtros.

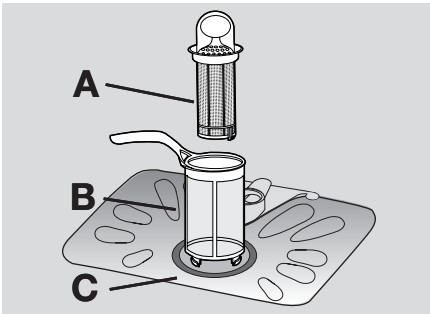
Limpieza de los filtros

 **Precaución** No utilice el aparato sin filtros. Compruebe que los filtros están bien colocados. Su instalación incorrecta provocará resultados de lavado insatisfactorios y dañará el aparato.

Limpie los filtros cuando sea necesario. Los filtros sucios dificultan el lavado.

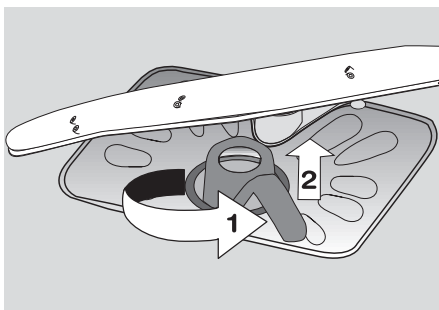
El lavavajillas tiene tres filtros:

1. filtro grueso (A)
2. microfiltro (B)
3. filtro plano (C)

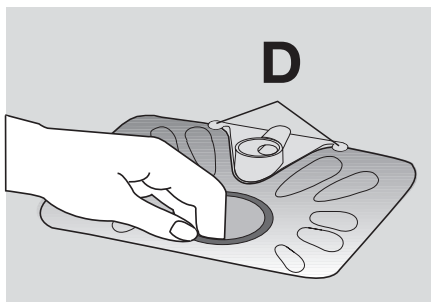


Siga estos pasos para limpiar los filtros:

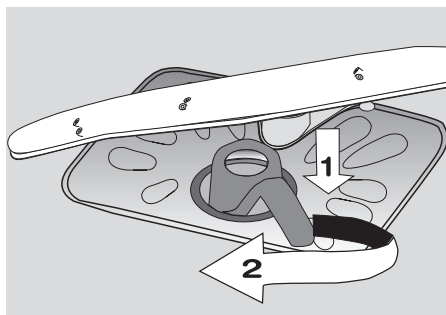
1. Abra la puerta.
2. Extraiga el cesto inferior.
3. Abra el sistema de filtrado girando el asa del microfiltro (B) aproximadamente 1/4 de vuelta a la izquierda.



4. Extraiga el sistema de filtrado.
5. Levante el filtro grueso (A) por el asa y extraiga el conjunto.
6. Retire el filtro grueso (A) del microfiltro (B).
7. Retire el filtro plano (C) del fondo del aparato.



8. Limpie los filtros a fondo con agua corriente.
9. Coloque el filtro plano (C) en la base del aparato. Instale el filtro plano correctamente debajo de las dos guías (D).
10. Inserte el filtro grueso (A) en el microfiltro (B) y empújelos entre sí.
11. Coloque el sistema de filtrado en su posición.
12. Gire el asa del microfiltro (B) a la derecha hasta bloquear el sistema de filtrado en su lugar.



13. Vuelva a colocar el cesto inferior.
14. Cierre la puerta.

**i** No extraiga los brazos aspersores.

Si los orificios de los brazos aspersores están obstruidos, elimine la suciedad con un palillo.

### Limpieza del exterior

Limpie las superficies externas de la máquina y del panel de mandos con un paño suave y húmedo. Utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos ni disolventes (acetona, tricloroetileno, etc.).

### Precauciones contra la congelación

**!** **Precaución** No instale el aparato en un lugar donde la temperatura descienda por debajo de 0 °C. El fabricante no se hace responsable de daños producidos por el hielo.

Si no es posible evitarlo, vacíe el aparato y cierre la puerta. Desconecte el tubo de entrada de agua y haga salir el agua que pueda contener.

### Qué hacer si...

El aparato no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento.

Si existe un desperfecto, intente corregirlo.

Si no logra solucionar el problema, póngase en contacto con el Centro de Servicio técnico.

**!** **Precaución** Apague el aparato antes de llevar a cabo las acciones de corrección recomendadas.

| Código de error y fallo de funcionamiento                                               | Causa y soluciones posibles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • El visor digital muestra <b>,10</b><br>El lavavajillas no carga agua                  | <ul style="list-style-type: none"><li>El grifo está bloqueado o tiene incrustaciones calcáreas. Limpie el grifo.</li><li>El grifo está cerrado. Abra el grifo.</li><li>El filtro del tubo de entrada de agua está obstruido. Limpie el filtro.</li><li>La conexión del tubo de entrada de agua no es correcta. El tubo podría estar doblado o aplastado. Compruebe que la conexión es correcta.</li></ul> |
| • El visor digital muestra <b>,20</b><br>El lavavajillas no desagua                     | <ul style="list-style-type: none"><li>El sumidero está obstruido. Limpie el sumidero.</li><li>La conexión del tubo de desagüe no es correcta. El tubo podría estar doblado o aplastado. Compruebe que la conexión es correcta.</li></ul>                                                                                                                                                                  |
| • El visor digital muestra <b>,30</b><br>El dispositivo antiinundación está funcionando | <ul style="list-style-type: none"><li>Cierre el grifo y póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| El programa no se inicia                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>La puerta del aparato no está cerrada. Cierre la puerta.</li><li>El enchufe no está bien conectado. Conecte bien el enchufe.</li><li>Se ha quemado el fusible de la caja de fusibles de la vivienda. Cambie el fusible.</li><li>El inicio diferido está activado. Cancele el inicio diferido para que el programa comience de inmediato.</li></ul>                  |

Después de la comprobación, encienda el aparato. Coloque el mando en el mismo programa de lavado que estaba seleccionado antes de producirse el desperfecto. El programa continúa a partir del punto en que se interrumpió. Si reaparece el fallo de funcionamiento, llame al Centro de servicio técnico. Estos datos son necesarios para poder ayudarle de manera rápida y correcta:

- Modelo (Mod.)
  - Número del producto (PNC)
  - Número de serie (S.N.)
- Para conocer esos datos, consulte la placa de datos técnicos.  
Escriba aquí los datos necesarios:  
Descripción del modelo: .....  
Número del producto: .....  
Número de serie: .....

| Los resultados de limpieza no son satisfactorios |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La vajilla no está limpia                        | <ul style="list-style-type: none"><li>El programa de lavado seleccionado no es adecuado para el tipo y la suciedad de la carga.</li><li>Los cestos se han cargado de manera incorrecta y el agua no llega a todas las superficies.</li><li>Los brazos aspersores no giran libremente por la disposición incorrecta de la carga.</li><li>Los filtros están sucios o instalados de forma incorrecta.</li><li>Se ha utilizado poco o ningún detergente.</li></ul> |
| Depósitos de cal en la vajilla                   | <ul style="list-style-type: none"><li>El recipiente de sal está vacío.</li><li>Se ha ajustado un nivel de descalcificador incorrecto.</li><li>La tapa del recipiente de sal no está bien cerrada.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                    |
| La vajilla aparece mojada y deslucida            | <ul style="list-style-type: none"><li>No se utilizó abrillantador.</li><li>El distribuidor de abrillantador está vacío.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Los resultados de limpieza no son satisfactorios                      |                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Se ven rayas, puntos blancos o una película azulada en copas y platos | <ul style="list-style-type: none"><li>• Reduzca la cantidad de abrillantador.</li></ul>                                           |
| Señales de gotas de agua secas en copas y platos                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Aumente la dosis de abrillantador.</li><li>• La causa podría ser el detergente.</li></ul> |

Datos técnicos

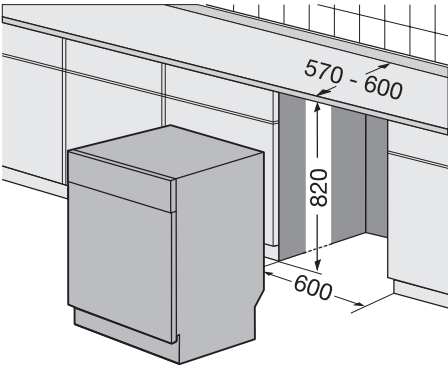
|                                                         |                                                                                                                                         |                      |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Medidas                                                 | Ancho (cm)                                                                                                                              | 60                   |
|                                                         | Alto (cm)                                                                                                                               | 85                   |
|                                                         | Fondo (cm)                                                                                                                              | 61                   |
| Conexión eléctrica - Voltaje - Potencia total - Fusible | Los datos de la conexión eléctrica se indican en la placa de datos técnicos, situada en el borde interno de la puerta del lavavajillas. |                      |
| Presión del suministro de agua                          | Mínima                                                                                                                                  | 0,5 bares (0,05 MPa) |
|                                                         | Máxima                                                                                                                                  | 8 bares (0,8 MPa)    |
| Capacidad                                               | Cubiertos                                                                                                                               | 12                   |

Instalación

Instalación debajo de una encimera

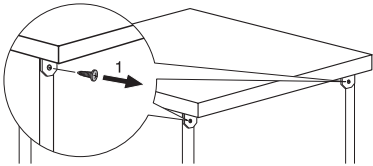
 **Advertencia** Asegúrese de que el enchufe está desconectado de la toma de red durante la instalación.

Coloque el aparato junto a un grifo y un desagüe. Retire la placa superior del aparato para instalarlo debajo de un fregadero o de una encimera de cocina. Compruebe que las medidas de la cavidad coinciden con las del aparato.

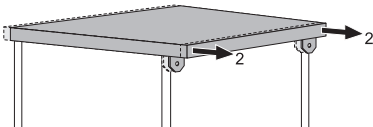


Siga estos pasos para retirar la placa superior del aparato:

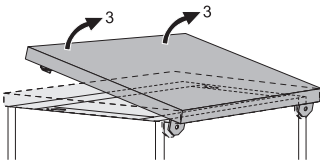
1. Extraiga los tornillos posteriores (1).



2. Tire de la placa superior desde la parte trasera del aparato (2).



3. Levante la placa superior y extráigala de las ranuras delanteras (3).



4. Utilice las patas ajustables para nivelar el aparato.

5. Instale el aparato bajo la encimera de la cocina. Asegúrese de que los tubos de entrada de agua no queden doblados, aplastados ni enredados.

El aparato debe quedar accesible para facilitar su reparación o la intervención del personal técnico. Instale la placa superior del aparato si desea utilizarlo como unidad independiente.

El zócalo de los aparatos de instalación independiente no es ajustable.

### Ajuste del nivel del aparato

Compruebe que el aparato está nivelado para poder cerrar y ajustar la puerta de manera

correcta. Si el nivel del aparato es correcto, la puerta no rozará los laterales del mueble. Si la puerta no cierra bien, afloje o apriete las patas ajustables hasta obtener la nivelación correcta.

## Conexión de agua

### Tubo de entrada de agua

Conecte el aparato a una toma de agua caliente (máx. 60°) o fría.

Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas más ecológicas (por ej., placas solares, fotovoltaicas o de energía eólica), utilice un suministro de agua caliente que reduzca el consumo de energía.

Conecte el tubo de entrada a un grifo con una rosca externa de 3/4".

 **Precaución** No utilice tubos de conexión de aparatos antiguos.

La presión del agua debe estar dentro de los límites (consulte 'Datos técnicos'). Solicite a la empresa de suministro de agua información sobre la presión media de la red en su zona.

Compruebe que el tubo de entrada de agua no presenta dobleces y que no está aplastado ni enredado.

Instale la contratuerca correctamente para evitar fugas de agua.

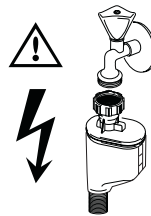
 **Precaución** No conecte el aparato a tuberías nuevas o que no se hayan utilizado durante mucho tiempo. Deje correr el agua durante unos minutos y, a continuación, conecte el tubo de agua.

El tubo de entrada de agua tiene doble pared y lleva un cable eléctrico y una válvula de seguridad internos. Sólo está bajo presión cuando pasa el agua. Si se produce una fuga de agua en el tubo de entrada, la válvula de seguridad interrumpe el suministro.

Tenga cuidado al conectar el tubo de entrada de agua:

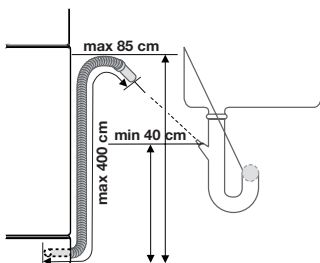
- No sumerja el tubo de entrada de agua ni la válvula de seguridad.
- Si el tubo de entrada de agua o la válvula de seguridad sufren algún daño, desenchufe el aparato inmediatamente.
- Sólo el personal del Centro de servicio técnico cuenta con autorización para sustituir el tubo de entrada de agua con válvula de seguridad.

 **Advertencia** Voltaje peligroso



### Tubo de desagüe

1. Conecte el tubo de desagüe al sumidero y fíjelo bajo la superficie de la encimera. Así evitará que el agua sucia del sumidero regrese al aparato.
2. Conecte el tubo de desagüe a un tubo vertical con orificio de ventilación (diámetro interno mínimo de 4 cm).

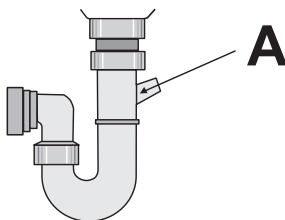


Compruebe que el tubo de desagüe no está doblado o aplastado ni impide la salida correcta del agua.

Retire el tapón del fregadero cuando desagüe la máquina para que el agua no regrese al interior del aparato.

La longitud de una posible extensión del tubo de desagüe no debe superar los 2 m. El diámetro interno no debe ser inferior al del tubo. Si conecta el tubo de desagüe al sumidero, bajo el fregadero, retire la membrana de

plástico (A). Si no retira la membrana, los residuos de comida pueden bloquear la salida del tubo de desagüe



**i** El aparato cuenta con una función de seguridad que impide que el agua sucia regrese a la máquina. Si el desagüe lleva una 'válvula antirretorno', podría impedirse la salida correcta del agua del lavavajillas. Retire la válvula antirretorno.

**!** **Precaución** Cerciérese de que las conexiones de agua están bien ajustadas para evitar fugas.

## Conexión eléctrica

**!** **Advertencia** El fabricante no se hace responsable de las consecuencias de no seguir las instrucciones de seguridad.

Conecte el aparato a tierra según las instrucciones de seguridad.

Compruebe que el voltaje nominal y el tipo de suministro eléctrico que figuran en la placa de datos técnicos coinciden con los del suministro local.

Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.

No utilice enchufes o conectores múltiples ni cables prolongadores. Existe riesgo de incendio.

No cambie personalmente el cable de alimentación. Póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.

Compruebe que el enchufe es accesible después de la instalación.

No tire del cable de alimentación para desconectar el aparato. Tire siempre del enchufe.

## Aspectos medioambientales

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a

evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

Los materiales de embalaje son ecológicos y se pueden reciclar. Los componentes plásticos se identifican con marcas, por ej. >PE<,

>PS<, etc. Deseche los materiales de embalaje en los contenedores de uso público destinados a tal efecto.



**Advertencia** Para desechar el aparato, siga este procedimiento:

- Extraiga el enchufe de la toma de red.
- Corte el cable y el enchufe y deséchelos.
- Deseche el cierre de la puerta. Esto evitará que los niños al jugar queden atrapados dentro y pongan su vida en peligro.

[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.hr](http://www.electrolux.hr)

[www.electrolux.cz](http://www.electrolux.cz)

Benötigen Sie Zubehör, Verbrauchsmaterial und Ersatzteile? Dann besuchen Sie bitte unseren Onlineshop unter: [www.electrolux.de](http://www.electrolux.de)

[www.electrolux.pl](http://www.electrolux.pl)

Para comprar accesorios, consumibles y recambios en nuestra tienda online, por favor visite nuestro site: [www.electrolux.es](http://www.electrolux.es)